CHRISTIE'S

ART D'ASIE
亞洲藝術

PARIS | 10 DÉCEMBRE 2025

ART D'ASIE
亞洲藝術

VENTE AUX ENCHÈRES
Mercredi 10 décembre 2025, 10h30 et 14h30

9, avenue Matignon
75008 Paris

EXPOSITION PUBLIQUE

Samedi	6 décembre	10h - 18h
Dimanche	7 décembre	14h - 18h
Lundi	8 décembre	10h - 18h
Mardi	9 décembre	10h - 18h

COMMISSAIRES-PRISEURS
Camille de Foresta
Etienne de Couville

NUMÉRO ET CODE DE LA VENTE
Pour tous renseignements ou ordres d'achats,
veuillez rappeler la référence
23803 - PAULA

ORDRES D'ACHAT ET ENCHÈRES TÉLÉPHONIQUES
bidsparis@christies.com - Tél. : +33 (0)1 40 76 84 13

FRAIS ACHETEUR
En plus du prix d'adjudication, des frais acheteur (plus la TVA applicable) sont dus.
D'autres taxes et/ou le droit de suite sont aussi dus si le lot est accompagné d'un symbole taxe ou λ.
Veuillez vous référer au paragraphe D des Conditions de Vente sur christies.com.

CONDITIONS DE VENTE
La vente est soumise aux conditions générales disponibles sur christies.com.
Il est aussi vivement conseillé aux acquéreurs potentiels de prendre connaissance
des avis importants, explications et glossaire y figurant.

COUVERTURE LOT 80
DEUXIÈME DE COUVERTURE LOT 97 (DÉTAIL)
QUATRIÈME DE COUVERTURE LOT 61 (DÉTAIL)

Crédits Photo :
Emilie Lebeuf,
Nina Slavcheva, Marina Gadonneix
Anna Buklovska, Guillaume Onimus
Gavin McDonald, Paolo Codeluppi
Nicolas Roux Dit Buisson

Création graphique : Isabelle Sery

© Christie, Manson & Woods Ltd. (2025)

Scannez ce QR Code pour plus d'informations sur cette vente

CHRISTIE'S

À partir de juin 2025, les règlements européens 2019/880 et 2021/1079 introduisent de nouvelles réglementations et obligations d'obtention de licences pour l'importation de biens culturels sur le territoire de l'Union Européenne. Nous recommandons aux clients de vérifier avant la vente si le lot qu'ils souhaitent acheter et son importation dans l'UE pourraient être affectés par ces réglementations.

CHRISTIE'S FRANCE SNC

Agrément no. 2001/003

CONSEIL DE GÉRANCE

Cécile Verdier, *Gérant*
Philippe Lemoine, *Gérant*
François Curiel, *Gérant*

Commissaire-Priseur Principal:
Adrien Meyer

CHRISTIE'S FRANCE

CÉCILE VERDIER
Présidente
cverdier@christies.com
Tél. : +33 (0)1 40 76 85 59

PHILIPPE LEMOINE
Directeur Général
plemoine@christies.com
Tél. : +33 (0)1 40 76 72 21

PIERRE ÉTIENNE
Vice Président,
Deputy Chairman,
Maîtres anciens
petienne@christies.com
Tél. : +33 (0)1 40 76 72 72

CAMILLE DE FORESTA
Vice Présidente,
Spécialiste sénior, Art d'Asie
Directrice du développement
de la clientèle privée
cdeforesta@christies.com
Tél. : +33 (0)1 40 76 86 05

VICTOIRE GINESTE
Vice Présidente,
Directrice du Business
développement
vgineste@christies.com
Tél. : +33 (0)1 40 76 85 72

ALEXIS MAGGIAR
Vice Président,
Directeur international
Art d'Afrique et d'Océanie
amaggiar@christies.com
Tél. : +33 (0) 1 40 76 83 56

PIERRE MARTIN-VIVIER
Vice Président,
Deputy Chairman,
Arts du XX^{e} siècle
pemvivier@christies.com
Tél. : +33 (0)1 40 76 86 27

SERVICES POUR CETTE VENTE

ORDRES D'ACHAT
ET ENCHÈRES TÉLÉPHONIQUES
ABSENTEE AND
TELEPHONE BIDS

bidsparis@christies.com
Tél. : +33 (0)1 40 76 84 13
christies.com

ENCHÈRES EN SALLE
ROOM REGISTRATION

clientservicesparis@christies.com
Tél. : +33 (0)1 40 76 83 79

RELATIONS CLIENTS
CLIENT ADVISORY

Fleur de Nicolay
fdenicolay@christies.com
Tél. : +33 (0)1 40 76 85 52

Julie Vial
jvial@christies.com
Tél. : +33 (0)1 40 76 72 90

RÉSULTATS DES VENTES
SALES RESULTS

Paris. : +33 (0)1 40 76 84 13
Londres. : +44 (0)20 7627 2707
New York. : +1 212 452 4100
christies.com

CHARGÉE DE LA RELATION ACHETEURS
POST-SALE LEAD

Morgane Scozzesi
postsaleparis@christies.com
Tél. : +33 (0)1 40 76 84 10

BUSINESS MANAGER

Chloé Beauvais
柯洛伊
cbeauvais@christies.com
Tél: +33 (0)1 40 76 84 48

SPÉCIALISTES ET COORDINATRICES

TIPHAINE NICOUL
倪蒂芬
Directrice du département, Paris
tnicoul@christies.com
Tél.: + 33 (0)1 40 76 83 75

CAMILLE DE FORESTA
芳琴摇
Spécialiste senior
cdeforesta@christies.com
Tél.: +33 (0)1 40 76 86 05

ZHENG MA
馬征
Spécialiste senior
zma@christies.com
Tél.: +33 (0)1 40 76 83 67

CARLA TRELY
卡拉
Catalogueuse
ctrely@christies.com
Tél.: +33 (0)1 40 76 72 97

MARCO ALMEIDA
安偉達
Spécialiste international senior
Directeur du département,
Hong Kong
malmeida@christies.com
Tél.: +852 2978 6735

KATE HUNT
何玉清
Spécialiste internationale,
Londres
khunt@christies.com
Tél.: +44 (0)20 7752 3389

EDWARD WILKINSON
Directeur international de l'Art
Indien classique, Himalayen et
du Sud-Est asiatique
ewilkinson@christies.com
Tél.: +44 (0)2073 892302

TAKAAKI MURAKAMI
Spécialiste international,
VP, Directeur du département
New York
tmurakami@christies.com
Tél.: +1 212 636 2158

YUQI BO
薄雨奇
Spécialiste associée
20/21 century art - Asie
ybo@christies.com
Tél. : + 33 (0)1 40 76 85 66

PAULA ESPADA BLANCO
白宝拉
Business coordinator
paulaespadablanco@christies.com
Tél. : + 33 (0)1 40 76 83 94

Nous remercions Arthur Thomazeau pour
son aide précieuse à l'élaboration de ce catalogue.

MORNING SESSION

Lots 1 –67

THE VINT FAMILY COLLECTION
溫特家族珍藏

(Lots 1 – 49)

Christie's is delighted to present the Vint Family Collection of Chinese ceramics and works of art. The collection was formed by the current owner's grandfather Edward John Cyril (E.J.C.) Vint (1894 – 1971) in the first half of the 20th century and added to by his son, John Vint (1924 – 2007) in the following decades. The assemblage comprises an unusual group of Ming and Qing Dynasty amber carvings from the Collection of T. B. Kitson, jade, jadeite and hardstone carvings, cloisonne enamel works of art, lacquer and porcelain. Many works from this old English collection were published and loaned to museum exhibitions in the 1950s and 1960s and the majority were purchased from leading London auction houses and dealers such as Spink & Son Ltd, Charles Nott and William Clayton.

Christie's Hong Kong offered an important collection of jade carvings from The Vint Family Collection on 3 December 2008.

佳士得榮幸呈獻「溫特家族珍藏」中國陶瓷及藝術品專場。本系列珍藏由現任藏家祖父愛德華．約翰．西里爾．溫特先生（1894-1971）於二十世紀上半葉構建，並經其子約翰．溫特先生（1924-2007）歷經數十載傾力臻選，續添精品。珍藏彙集T.B.基特森舊藏中一組頗為珍罕的明清琥珀雕刻，並涵蓋玉器、翡翠、硬石雕刻、掐絲琺瑯、漆器與瓷器等諸多門類，品類豐贍，尤見雅韻。

此批源自英國的珍藏，多件作品曾於1950至1960年代公開出版並獲邀參展於各大博物館，淵源有緒。其中大部分藏品購自倫敦知名拍賣行及古董商，包括史賓克、查爾斯．諾特與威廉．克萊頓，流傳有序，頗具來歷。

尤為值得一提的是，佳士得香港曾於2008年12月3日成功舉辦「溫特家族珍藏」玉雕專場，廣獲藏家青睞。

E.J.C Vint, John Vint and the current owner on the farm in the 1960s.

σ1 LEARN MORE

ROCHER REPRÉSENTANT BOUDDHA DANS UNE GROTTE EN JADE CÉLADON PÂLE

CHINE, DYNASTIE QING, XVIIIÈME-XIXÈME SIÈCLE

Hauteur : 22,6 cm. (8⅞ in.), socle en bois

€8,000-12,000

US$9,300-14,000
£7,100-11,000

PROVENANCE:
Spink & Son valuation, London, 10 March 1949, no. 45.

A PALE CELADON JADE BOULDER CARVING OF BUDDHA IN A GROTTO
CHINA, QING DYNASTY, 18TH-19TH CENTURY

溫特家族珍藏

清十八/十九世紀 青白玉禪定佛像山子

來源:
倫敦古董商 Spink & Son 估價，1949 年 3 月 10 日，第 45 號

THE VINT FAMILY COLLECTION

σ2 LEARN MORE

GROUPE DE DEUX CANARDS MANDARINS ET LOTUS EN JADE CÉLADON ET ROUILLE

CHINE, DYNASTIE QING, XVIIIÈME-XIXÈME SIÈCLE

Longueur : 10,5 cm. (4⅛ in.)

€4,000-6,000

US$4,700-6,900
£3,600-5,300

PROVENANCE:
With William Clayton Limited, London, 9 December 1957.
Spink & Son valuation, London, 16 October 1967, no. 64.

A CELADON AND RUSSET JADE 'MANDARIN DUCKS AND LOTUS' GROUP
CHINA, QING DYNASTY, 18TH-19TH CENTURY

溫特家族珍藏
清十八/十九世紀 青玉帶皮鴛鴦銜蓮把件

來源:
購自倫敦古董商 William Clayton Ltd. , 1957年12月9日
倫敦古董商 Spink & Son 估價，1967年10月16日，第64號

(another view)

THE VINT FAMILY COLLECTION

σ3 LEARN MORE

GROUPE DE CRAPAUD ET GRENADES EN JADE CELADON PALE ET ROUILLE

CHINE, DYNASTIE QING, XVIIIÈME-XIXÈME SIÈCLE

Longueur : 12,5 cm. (4⅞ in.)

€3,000-5,000

US$3,500-5,800
£2,700-4,400

PROVENANCE:
Previously from a Chinese Private Collection.
Spink & Son valuation, London, 10 March 1949, no. 18.

BIBLIOGRAPHIE:
Stanley Charles Nott, *Chinese Jade Throughout the Ages*, Charles E. Tuttle Company, Rutland, Vermont and Tokyo, 1962, p. 92, pl. LXXXI.

A PALE CELADON AND RUSSET JADE CARVING OF A TOAD WITH POMEGRANATES
CHINA, QING DYNASTY, 18TH-19TH CENTURY

溫特家族珍藏
清十八/十九世紀 青白玉帶皮金蟾石榴擺件

來源:
華人私人舊藏
倫敦古董商 Spink & Son 估價，1949 年 3 月 10 日，第 18 號

出版:
Stanley Charles Nott，《歷代中國玉器》（Chinese Jade Throughout the Ages），Charles E. Tuttle Company，美國佛蒙特州拉特蘭及東京，1962年, 第92頁，圖版LXXXI

THE VINT FAMILY COLLECTION

σ4 LEARN MORE

SCEPTRE *RUYI* EN JADE VERT ÉPINARD À DÉCOR DE *CHILONG* ET *LINGZHI*

CHINE, DYNASTIE QING, XVIIIÈME SIÈCLE

Hauteur : 36 cm. (14⅛ in.)

€5,000-7,000

US$5,900-8,100
£4,500-6,200

PROVENANCE:
Spink & Son valuation, London, 10 March 1949, no. 68.

A SPINACH-GREEN JADE '*CHILONG* AND *LINGZHI*' *RUYI* SCEPTRE
CHINA, QING DYNASTY, 18TH CENTURY

溫特家族珍藏
清十八世紀 碧玉螭龍靈芝紋如意

來源:
倫敦古董商 Spink & Son 估價，1949 年 3 月 10 日，第 68 號

THE VINT FAMILY COLLECTION

σ5 LEARN MORE

RARE BRÛLE-PARFUM COUVERT EN JADÉITE EN FORME DE *LUDUAN*

CHINE, DYNASTIE QING (1644-1911)

Hauteur : 24,2 cm. (9½ in.), socle en *zitan* incrusté d'argent

€25,000-40,000 US$29,000-46,000
£23,000-35,000

PROVENANCE:
Sotheby's London, *Chinese Ceramics and Works of Art, English furniture, Oriental Rugs and Carpets*, 12 November 1948, lot 107.
Collection of Sir Bernard Eckstein, Bart.

BIBLIOGRAPHIE:
Stanley Charles Nott, *Chinese Jade Throughout the Ages*, Charles E. Tuttle Company, Rutland, Vermont and Tokyo, 1962, cover, p. 83, pl. LXV.

A RARE CARVED JADEITE '*LUDUAN*' CENSER AND COVER
CHINA, QING DYNASTY (1644-1911)

溫特家族珍藏
清 翠玉角端式香爐

來源:
倫敦蘇富比，1948年11月12日，拍品107號
伯納德．埃克斯坦爵士舊藏

出版:
Stanley Charles Nott，《歷代中國玉器》（Chinese Jade Throughout the Ages），Charles E. Tuttle Company，美國佛蒙特州拉特蘭及東京，1962年，封面，第83頁，圖版LXV

(another view)

THE VINT FAMILY COLLECTION

σ6 LEARN MORE

GROUPE DE DEUX CHATS EN JADE NOIR ET BLANC

CHINE, DYNASTIE QING, XVIIIÈME SIÈCLE

Bélière en platine sertie de diamants.
Hauteur : 4,6 cm. (1¾ in.)

€8,000-12,000

US$9,300-14,000
£7,100-11,000

A WHITE AND BLACK JADE 'TWIN CAT' GROUP
CHINA, QING DYNASTY, 18TH CENTURY

溫特家族珍藏
清十八世紀 黑白玉巧雕雙獾把件

THE VINT FAMILY COLLECTION

σ7 LEARN MORE

UN PENDENTIF EN JADE EN FORME DE DEUX CHIENS, UN PENDENTIF EN JADE EN FORME DE MELON, DEUX FIBULES EN JADE ET BOL EN JADE CALCIFIÉ

CHINE, DYNASTIE MING-QING (1368-1911)

Longueur : 4.4 cm. (1¾ in.), 5,2 cm. (2 in.), 9,8 cm. (3⅞ in.) et 10,5 cm (4⅛ in.) ; Diamètre : 14,7 cm. (5¾ in.) (5)

€2,500-4,000 US$2,900-4,600 £2,300-3,500

PROVENANCE:
'Twin dog' pendant: Spink & Son valuation, London, 8 May 1973, no. 85.
'Melon' pendant: Spink & Son valuation, London, 8 May 1973, no. 86.

Belt-hooks: Spink & Son valuation, London, 8 May 1973, nos. 88 and 89.

The bowl:
Wrigley Collection.
Spink & Son valuation, London, 10 March 1967, no. 16.

BIBLIOGRAPHIE:
The bowl:
Stanley Charles Nott, Chinese *Jade Throughout the Ages*, Charles E. Tuttle Company, Rutland, Vermont and Tokyo, 1962, pl. XXXII.

A JADE 'TWIN DOG' PENDANT, A JADE 'MELON' PENDANT, TWO JADE BELT HOOKS, A CALCIFIED JADE BOWL
CHINA, MING-QING DYNASTY (1368-1911)

溫特家族珍藏
明至清 青玉雙犬把件、瓜瓞綿綿把件、龍鈎兩件及火燒玉碗 一組五件

來源：
青玉雙犬把件:
倫敦古董商 Spink & Son 估價，1973年5月8日，第85號

瓜瓞綿綿把件:
倫敦古董商 Spink & Son 估價，1973年5月8日，第86號

龍鈎兩件:
倫敦古董商 Spink & Son 估價，1973年5月8日，第88-89號

碗：
Wrigley舊藏
倫敦古董商 Spink & Son 估價，1967年3月10日，第16號

出版：
碗：
Stanley Charles Nott，《歷代中國玉器》（Chinese Jade Throughout the Ages），Charles E. Tuttle Company，美國佛蒙特州拉特蘭及東京，1962年，圖版XXXII

THE VINT FAMILY COLLECTION

σ8 LEARN MORE

GRAND PLAT EN JADE VERT ÉPINARD

CHINE, DYNASTIE QING, XVIIIÈME-XIXÈME SIÈCLE

Diamètre : 28,9 cm. (11⅜ in.)

€2,000-3,000

US$2,400-3,500
£1,800-2,700

PROVENANCE:
Collection of Stanley Charles Nott.
Spink & Son valuation, London, 10 March 1949, no. 22.

BIBLIOGRAPHIE:
Stanley Charles Nott, *Chinese Jade Throughout the Ages*, Charles E. Tuttle Company, Rutland, Vermont and Tokyo, 1962, p. 83, pl. CXXIV.

A LARGE SPINACH-GREEN JADE DISH
CHINA, QING DYNASTY, 18TH-19TH CENTURY

溫特家族珍藏
清十八/十九世紀 碧玉大盤

來源：
Stanley Charles Nott 舊藏
倫敦古董商 Spink & Son 估價，1949 年 3 月 10 日，第 22 號

出版：
Stanley Charles Nott，《歷代中國玉器》（Chinese Jade Throughout the Ages），Charles E. Tuttle Company，美國佛蒙特州拉特蘭及東京，1962年，第83頁，圖版CXXIV

(another view)

THE VINT FAMILY COLLECTION

σ9 LEARN MORE

PAIRE DE BOLS EN JADE VERT ÉPINARD

CHINE, DYNASTIE QING, XVIIIÈME-XIXÈME SIÈCLE

Diamètre : 14 cm. (5½ in.)

(2)

€2,000-3,000

US$2,400-3,500
£1,800-2,700

PROVENANCE:
Collection of Edward Farmer.
Spink & Son valuation, London, 10 March 1949, no. 2.

A PAIR OF SPINACH-GREEN JADE BOWLS
CHINA, QING DYNASTY, 18TH-19TH CENTURY

溫特家族珍藏
清十八/十九世紀 碧玉碗 一對

來源:
Edward Farmer 舊藏
倫敦古董商 Spink & Son 估價，1949 年 3 月 10 日，第 2 號

THE VINT FAMILY COLLECTION

σ10 LEARN MORE

STATUE DE *KUIXING* EN JADE CÉLADON

CHINE, DYNASTY QING, XIXÈME SIÈCLE

Hauteur : 27,5 cm. (10⅞ in.)

€3,000-5,000

US$3,500-5,800
£2,700-4,400

PROVENANCE:
Collection of Major Morrison.
Spink & Son valuation, London, 10 March 1949, no. 4.

BIBLIOGRAPHIE:
Stanley Charles Nott, *Chinese Jade Throughout the Ages*, Charles E. Tuttle Company, Rutland, Vermont and Tokyo, 1962, p. 152, pl. CXLI.

A LARGE CELADON JADE CARVING OF *KUIXING*
CHINA, QING DYNASTY, 19TH CENTURY

溫特家族珍藏
清十九世紀 青玉獨占鰲頭擺件

來源：
Major Morrison 舊藏
倫敦古董商 Spink & Son 估價，1949 年 3 月 10 日，第 4 號

出版：
Stanley Charles Nott，《歷代中國玉器》（Chinese Jade Throughout the Ages），Charles E. Tuttle Company，美國佛蒙特州拉特蘭及東京，1962年，第152頁，圖版CXLI

THE VINT FAMILY COLLECTION

σ11 LEARN MORE

GRAND OREILLER EN JADE VERT CALCIFIÉ EN FORME DE GARÇON

CHINE, XIXÈME-DÉBUT DU XXÈME SIÈCLE

Longueur : 43,5 cm. (17⅛ in.)

€4,000-6,000

US$4,700-6,900
£3,600-5,300

PROVENANCE:
With Charles Nott Ltd, London, 14 April 1937.
Spink & Son valuation, London, 10 March 1949, no. 26.

A LARGE MOTTLED GREEN JADE YOUNG BOY-FORM PILLOW
CHINA, 19TH-EARLY 20TH CENTURY

溫特家族珍藏
十九至二十世紀初 碧玉童子枕

來源：
購自倫敦古董商 Charles Nott Ltd.，1937 年 4 月 14 日
倫敦古董商 Spink & Son 估價，1949 年 3 月 10 日，第 26 號

THE VINT FAMILY COLLECTION

σ12 LEARN MORE

ROCHER REPRÉSENTANT AMITAYUS DANS UNE GROTTE EN AGATE

CHINE, DYNASTIE QING, XVIIIÈME SIÈCLE

Hauteur : 15,7 cm. (6⅛ in.)

€40,000-60,000

US$47,000-69,000
£36,000-53,000

PROVENANCE:
With Spink & Son Ltd, London, 19 September 1960.
Spink & Son valuation, London, 16 October 1967, no. 56.

A FINELY CARVED AGATE BOULDER OF AMITAYUS IN A GROTTO
CHINA, QING DYNASTY, 18TH CENTURY

溫特家族珍藏
清十八世紀 紅白瑪瑙巧雕無量壽佛山子擺件

來源:
購自倫敦古董商 Spink & Son Ltd.，1960 年 9 月 19 日
經同公司估價，1967 年 10 月 16 日，第 56 號

(back)

THE VINT FAMILY COLLECTION

σ13 LEARN MORE

ROCHER EN AMBRE ABRITANT DES LETTRÉS PARMI LES ARBRES

CHINE, DYNASTIE QING, XIXÈME SIÈCLE

Longueur : 12,5 cm. (4⅞ in.)

€6,000-8,000

US$7,000-9,200
£5,400-7,100

PROVENANCE:
Collection of T. B. Kitson.
Sotheby's London, 21 February 1961, lot 207.
Spink & Son valuation, London, 16 October 1967, no. 79.

A RETICULATED AMBER BOULDER DEPICTING SCHOLARS AMONGST TREES
CHINA, QING DYNASTY, 19TH CENTURY

溫特家族珍藏
清十九世紀 琥珀雕松下高士擺件

來源：
T. B. Kitson 舊藏
倫敦蘇富比，1961 年 2 月 21 日，拍品 207 號
倫敦古董商 Spink & Son 估價，1967 年 10 月 16 日，第 79 號

(back)

THE VINT FAMILY COLLECTION

σ14 LEARN MORE

GROUPE EN AMBRE REPRÉSENTANT UN IMMORTEL SUR UN LION AVEC DEUX GARÇONS

CHINE, DYNASTIE QING, XIXÈME SIÈCLE

Hauteur : 11,8 cm. (4⅝ in.)

€6,000-8,000

US$7,000-9,200
£5,400-7,100

PROVENANCE:
Collection of T. B. Kitson.
Sotheby's London, 21 February 1961, lot 215.
Spink & Son valuation, London, 16 October 1967, no. 78.

AN AMBER GROUP OF AN IMMORTAL ON A LION FLANKED BY BOY ATTENDANTS
CHINA, QING DYNASTY, 19TH CENTURY

溫特家族珍藏
清十九世紀 琥珀雕仙人童子擺件

來源：
T. B. Kitson 舊藏
倫敦蘇富比，1961 年 2 月 21 日，拍品215 號
倫敦古董商 Spink & Son 估價，1967 年 10 月 16 日，第 78 號

(back)

THE VINT FAMILY COLLECTION

σ15 LEARN MORE

STATUETTE DE GUANYIN DANS UNE GROTTE EN AMBRE

CHINE, DYNASTIE QING, XIXÈME-DÉBUT DU XXÈME SIÈCLE

Hauteur : 13,3 cm. (5¼ in.)

€2,000-3,000

US$2,400-3,500
£1,800-2,700

PROVENANCE:
Spink & Son valuation, London, 16 October 1967, no. 75.

AN AMBER CARVING OF GUANYIN IN A GROTTO
CHINA, QING DYNASTY, 19TH-EARLY 20TH CENTURY

溫特家族珍藏
清十九至二十世紀初 琥珀雕觀音山子

來源:
倫敦古董商 Spink & Son 估價，1967 年 10 月 16 日，第 75 號

THE VINT FAMILY COLLECTION

σ16 LEARN MORE

STATUETTES DE VAISHRAVANA ET DHRITARASHTRA EN AMBRE

CHINE, XXÈME SIÈCLE

Hauteur : 8,8 cm. (3½ in.) et 9,1 cm. (3⅝ in.)

(2)

€1,000-2,000

US$1,200-2,300
£890-1,800

PROVENANCE:
With Louis Joseph, London, 24 June 1955.
Spink & Son valuation, London, 16 October 1967, no. 65.

TWO AMBER CARVINGS OF VAISHRAVANA AND DHRITARASHTRA
CHINA, 20TH CENTURY

溫特家族珍藏
二十世紀 琥珀多聞天王及持国天王像 一組兩件

來源:
購自倫敦古董商 Louis Joseph，1955 年 6 月 24 日
倫敦古董商 Spink & Son 估價，1967 年 10 月 16 日，第 65 號

THE VINT FAMILY COLLECTION

σ17 LEARN MORE

STATUETTE DE LI TAIBO EN AMBRE

CHINE, DYNASTY QING, XIXÈME SIÈCLE

Longueur : 9,1 cm. (3⅝ in.)

€3,000-5,000

US$3,500-5,800
£2,700-4,400

PROVENANCE:
Collection of W. H. Evans Thomas, Esq., C.B.E., Enford, Wiltshire, United Kingdom.
Sotheby's London, 3 November 1953, lot 94 (part).
With Louis Joseph, London, 18 November 1953.
Spink & Son valuation, London, 16 October 1967, no. 70.

EXPOSITION:
London, Victoria & Albert Museum, 1930-1934 (according to Sotheby's London, 3 November 1953).
Cardiff, National Museum of Wales, 1949-1950 (according to Sotheby's London, 3 November 1953).

AN AMBER FIGURE OF RECLINING LI TAIBO
CHINA, QING DYNASTY, 19TH CENTURY

溫特家族珍藏
清十九世紀 琥珀雕李白醉酒擺件

來源：
W. H. Evans Thomas 舊藏，C.B.E.，英國威爾特郡恩福德
倫敦蘇富比，1953 年 11 月 3 日，第 94 號拍品（部分）
購自 Louis Joseph，倫敦，1953 年 11 月 18 日
倫敦古董商 Spink & Son 估價，1967 年 10 月 16 日，第 70 號

展覽：
倫敦，維多利亞與阿爾伯特博物館，1930–1934 (據1953年11月3日倫敦蘇富比記錄)
卡迪夫，威爾士國家博物館，1949–1950 (據1953年11月3日倫敦蘇富比記錄)

THE VINT FAMILY COLLECTION

σ18 LEARN MORE

PETITE VERSEUSE COUVERTE EN AMBRE À DÉCOR DE LI TAIBO ET DE PÊCHES

CHINE, DYNASTIE QING, XIXÈME SIÈCLE

Longueur : 7,1 cm. (2¾ in.)

€800-1,200

US$930-1,400
£710-1,100

PROVENANCE:
Spink & Son valuation, London, 16 October 1967, no. 71.

A SMALL AMBER 'LI TAIBO AND PEACH' EWER AND COVER
CHINA, QING DYNASTY, 19TH CENTURY

溫特家族珍藏
清十九世紀 琥珀雕李白醉酒蓋壺

來源:
倫敦古董商 Spink & Son 估價，1967 年 10 月 16 日，第 71 號

THE VINT FAMILY COLLECTION

σ19 LEARN MORE

ROCHER EN AMBRE REPRÉSENTANT *GENGZHITU*

CHINE, DYNASTIE QING, XIXÈME SIÈCLE

Longueur : 13,2 cm. (5¼ in.)

€6,000-8,000

US$7,000-9,200
£5,400-7,100

PROVENANCE:
Collection of T. B. Kitson.
Sotheby's London, 21 February 1961, lot 217.
Spink & Son valuation, London, 16 October 1967, no. 73.

AN AMBER BOULDER DEPICTING *GENGZHITU*
CHINA, QING DYNASTY, 19TH CENTURY

溫特家族珍藏
清十九世紀 琥珀雕耕織圖山子

來源：
T. B. Kitson 舊藏
倫敦蘇富比，1961 年 2 月 21 日，第 217 號拍品
倫敦古董商 Spink & Son 估價，1967 年 10 月 16 日，第 73 號

(back)

THE VINT FAMILY COLLECTION

σ20 LEARN MORE

STATUETTE DE LI TAIBO COUCHÉ EN AMBRE

CHINE, DYNASTIE QING, XIXÈME SIÈCLE

Longueur : 10,5 cm. (4⅛ in.)

€4,000-6,000

US$4,700-6,900
£3,600-5,300

PROVENANCE:
Collection of W. H. Evans Thomas, Esq., C.B.E., Enford, Wiltshire, United Kingdom.
Sotheby's London, 3 November 1953, lot 98.
With Louis Joseph, London, 18 November 1953.

EXPOSITION:
London, Victoria & Albert Museum, 1930-1934 (according to Sotheby's London, 3 November 1953).
Cardiff, National Museum of Wales, 1949-1950 (according to Sotheby's London, 3 November 1953).

AN AMBER CARVING OF RECLINING LI TAIBO
CHINA, QING DYNASTY, 19TH CENTURY

溫特家族珍藏
清十九世紀 琥珀雕李白醉酒擺件

來源：
W. H. Evans Thomas 先生舊藏，C.B.E.，英國威爾特郡恩福德
倫敦蘇富比，1953 年 11 月 3 日，拍品 98 號
購自倫敦 Louis Joseph，1953 年 11 月 18 日

展覽：
倫敦，維多利亞與阿爾伯特博物館，1930–1934 (據1953年11月3日倫敦蘇富比記錄)
卡迪夫，威爾士國家博物館，1949–1950 (據1953年11月3日倫敦蘇富比記錄)

THE VINT FAMILY COLLECTION

σ21 LEARN MORE

STATUETTE DE LIUHAI TENANT DES PIÈCES DE MONNAIE EN AMBRE

CHINE, DYNASTIE QING, XIXÈME SIÈCLE

Hauteur : 6 cm. (2⅜ in.)

€1,500-2,500

US$1,800-2,900
£1,400-2,200

PROVENANCE:
Collection of W. H. Evans Thomas, Esq., C.B.E., Enford, Wiltshire, United Kingdom.
Sotheby's London, 3 November 1953, lot 94 (part).
With Louis Joseph, London, 18 November 1953.
Spink & Son valuation, London, 16 October 1967, no. 69.

EXPOSITION:
London, Victoria & Albert Museum, 1930-1934 (according to Sotheby's London, 3 November 1953).
Cardiff, National Museum of Wales, 1949-1950 (according to Sotheby's London, 3 November 1953).

AN AMBER CARVING OF LIUHAI HOLDING A STRING OF COINS
CHINA, QING DYNASTY, 19TH CENTURY

溫特家族珍藏
清十九世紀 琥珀雕劉海戲蟾把件

來源：
W. H. Evans Thomas 先生舊藏，C.B.E.，英國威爾特郡恩福德
倫敦蘇富比，1953 年 11 月 3 日，拍品 94 號（部分）
購自倫敦 Louis Joseph，1953 年 11 月 18 日
倫敦古董商 Spink & Son 估價，1967 年 10 月 16 日，第 69 號

展覽：
倫敦，維多利亞與阿爾伯特博物館，1930–1934 (據1953年11月3日倫敦蘇富比記錄)
卡迪夫，威爾士國家博物館，1949–1950 (據1953年11月3日倫敦蘇富比記錄)

THE VINT FAMILY COLLECTION

σ22 LEARN MORE

GROUPE EN AMBRE REPRÉSENTANT UN LION BOUDDHIQUE AVEC SON LIONCEAU

CHINE, DYNASTIE QING, XIXÈME SIÈCLE

Longueur : 9 cm. (3½ in.)

€1,000-2,000

US$1,200-2,300
£890-1,800

PROVENANCE:
Collection of W. H. Evans Thomas, C.B.E., Enford, Wiltshire, United Kingdom.
Sotheby's London, 3 November 1953, lot 99.
With Louis Joseph, London, 13 November 1953.
Spink & Son Valuation, London, 16 October 1967, no. 76.

EXPOSITION:
London, Victoria & Albert Museum, 1930-1934 (according to Sotheby's London, 3 November 1953).
Cardiff, National Museum of Wales, 1949-1950 (according to Sotheby's London, 3 November 1953).

AN AMBER CARVING OF A BUDDHIST LION AND CUB
CHINA, QING DYNASTY, 19TH CENTURY

溫特家族珍藏
清十九世紀 琥珀雕太師少師擺件

來源：
W. H. Evans Thomas 先生舊藏，C.B.E.，英國威爾特郡恩福德
倫敦蘇富比，1953 年 11 月 3 日，拍品 99 號
購自倫敦 Louis Joseph，1953 年 11 月 13 日
倫敦古董商 Spink & Son 估價，1967 年 10 月 16 日，第 76 號

展覽：
倫敦，維多利亞與阿爾伯特博物館，1930–1934 (據1953年11月3日倫敦蘇富比記錄)
卡迪夫，威爾士國家博物館，1949–1950 (據1953年11月3日倫敦蘇富比記錄)

THE VINT FAMILY COLLECTION

σ23 LEARN MORE

RARE ET GRAND ÉLÉPHANT EN AMBRE

CHINE, DYNASTIE QING, XVIIÈME-XVIIIÈME SIÈCLE

Longueur : 20 cm. (7⅞ in.)

€12,000-18,000

US$14,000-21,000
£11,000-16,000

PROVENANCE:
With Spink & Son Ltd, London, 19 September 1960.
Spink & Son valuation, London, 16 October 1967, no. 57.

A RARE AND LARGE AMBER CARVING OF AN ELEPHANT
CHINA, QING DYNASTY, 17TH-18TH CNTURY

溫特家族珍藏
清十七/十八世紀 琥珀雕太平有象擺件

來源:
購自倫敦古董商 Spink & Son Ltd.，1960 年 9 月 19 日
經以上公司估價，1967 年 10 月 16 日，第 57 號

(view from above)

THE VINT FAMILY COLLECTION

σ24 LEARN MORE

PETIT ROCHER EN AMBRE À DÉCOR DE DRAGON ET CHEVAL

CHINE, DYNASTIE QING, XIXÈME SIÈCLE

Longueur : 9,8 cm. (3⅞ in.)

€3,000-5,000

US$3,500-5,800
£2,700-4,400

A SMALL AMBER 'DRAGON AND HORSE' BOULDER
CHINA, QING DYNASTY, 19TH CENTURY

溫特家族珍藏
清十九世紀 琥珀雕龍馬紋小山子

(another view)

THE VINT FAMILY COLLECTION

σ25 LEARN MORE

PETIT POT À PINCEAUX EN AMBRE EN FORME DE TRONC D'ARBRE

CHINE, DYNASTIE QING, XIXÈME SIÈCLE

Hauteur : 9,5 cm. (3¾ in.)

€2,000-3,000

US$2,400-3,500
£1,800-2,700

PROVENANCE:
Collection of W. H. Evans Thomas, Esq., C.B.E., Enford, Wiltshire, United Kingdom.
Sotheby's London, 3 November 1953, lot 118.
With Louis Joseph, London, 18 November 1953.
Spink & Son valuation, London, 16 October 1967, no. 66.

EXPOSITION:
London, Victoria & Albert Museum, 1930-1934 (according to Sotheby's London, 3 November 1953).
Cardiff, National Museum of Wales, 1949-1950 (according to Sotheby's London, 3 November 1953).

A SMALL AMBER TREE-TRUNK BRUSH POT DEPICTING FIGURES ON HORSEBACK
CHINA, QING DYNASTY, 19TH CENTURY

溫特家族珍藏
清十九世紀 琥珀雕樁形人物故事紋筆筒

來源：
W. H. Evans Thomas 先生舊藏，C.B.E.，英國威爾特郡恩福德
倫敦蘇富比，1953 年 11 月 3 日，拍品 118 號
購自倫敦 Louis Joseph，1953 年 11 月 18 日
倫敦古董商 Spink & Son 估價，1967 年 10 月 16 日，第 66 號

展覽：
倫敦，維多利亞與阿爾伯特博物館，1930–1934 (據1953年11月3日倫敦蘇富比記錄)
卡迪夫，威爾士國家博物館，1949–1950 (據1953年11月3日倫敦蘇富比記錄)

THE VINT FAMILY COLLECTION

σ26 LEARN MORE

CITRON DIGITÉ EN AMBRE

CHINE, DYNASTIE QING, XVIIIÈME-XIXÈME SIÈCLE

Hauteur : 8,5 cm. (3⅜ in.)

€3,000-5,000

US$3,500-5,800
£2,700-4,400

PROVENANCE:
With Roger Keverne, London, by repute.

AN AMBER CARVING OF A FINGER CITRON
CHINA, QING DYNASTY, 18TH-19TH CENTURY

溫特家族珍藏
清十八/十九世紀 琥珀雕佛手擺件

來源:
傳為購自倫敦古董商 Roger Keverne

(another view)

THE VINT FAMILY COLLECTION

σ27 LEARN MORE

STATUE DE GUANYIN EN AMBRE

CHINE, DYNASTIE MING (1368-1644)

Hauteur : 14 cm. (5½ in.)

€6,000-8,000

US$7,000-9,200
£5,400-7,100

PROVENANCE:
Collection of W. H. Evans Thomas, C.B.E., Enford, Wiltshire, United Kingdom.
Sotheby's London, 3 November 1953, lot 126.
With Louis Joseph, London, 13 December 1957.
Spink & Son valuation, London, 16 October 1967, no. 74.

EXPOSITION:
London, Victoria & Albert Museum, 1930-1934 (according to Sotheby's London, 3 November 1953).
Cardiff, National Museum of Wales, 1949-1950 (according to Sotheby's London, 3 November 1953).

AN AMBER FIGURE OF GUANYIN CARRYING A FISH IN A BASKET
CHINA, MING DYNASTY (1368-1644)

溫特家族珍藏
明 琥珀雕魚籃觀音立像

來源：
W. H. Evans Thomas 先生舊藏，C.B.E.，英國威爾特郡恩福德
倫敦蘇富比，1953 年 11 月 3 日，拍品 126 號
購自倫敦 Louis Joseph，1957 年 12 月 13 日
倫敦古董商 Spink & Son 估價，1967 年 10 月 16 日，第 74 號

展覽：
倫敦，維多利亞與阿爾伯特博物館，1930–1934 (據1953年11月3日倫敦蘇富比記錄)
卡迪夫，威爾士國家博物館，1949–1950 (據1953年11月3日倫敦蘇富比記錄)

(another view)

THE VINT FAMILY COLLECTION

σ28 LEARN MORE

STATUE DE *FUXING* TENANT UN SCEPTRE *RUYI* EN AMBRE

CHINE, DYNASTIE QING, XIXÈME-DÉBUT DU XXÈME SIÈCLE

Hauteur : 11,6 cm. (4⅝ in.)

€1,000-2,000

US$1,200-2,300
£890-1,800

AN AMBER CARVING OF FUXING CARRYING A *RUYI* SCEPTRE
CHINA, QING DYNASTY, 19TH-EARLY 20TH CENTURY

溫特家族珍藏
清十九至二十世紀初 琥珀雕福星立像

THE VINT FAMILY COLLECTION

σ29 LEARN MORE

GROUPE DE GUANYIN ET ENFANT DANS UNE GROTTE EN AMBRE

CHINE, DYNASTIE QING, XIXÈME SIÈCLE

Hauteur du groupe de Guanyin et enfant : 17,5 cm. (6⅞ in.)
Hauteur totale avec socle en cristal de roche : 22,5 cm. (8⅞ in.)

€4,000-6,000 US$4,700-6,900
£3,600-5,300

EXPOSITION:
London, Spink & Son, *The Minor Arts of China IV*, 4-21 April 1989, with label.

BIBLIOGRAPHIE:
Spink & Son, *The Minor Arts of China IV*, Spink & Son, London, 1989, cat. no. 29, p. 33.

AN AMBER CARVING OF GUANYIN IN A GROTTO WITH A CHILD
CHINA, QING DYNASTY, 19TH CENTURY

溫特家族珍藏
清十九世紀 琥珀雕觀音童子山子 配水晶底座

展覽：
倫敦，Spink & Son，《中國小型藝術品 IV》，1989 年 4 月 4–21 日，附標籤

出版：
Spink & Son，《中國小型藝術品 IV》，倫敦 Spink & Son，1989 年，目錄編號 29，頁 33

(back)

THE VINT FAMILY COLLECTION

σ30 LEARN MORE

PETIT BRÛLE-PARFUM COUVERT EN LAPIS LAZULI

CHINE, DYNASTIE QING, FIN DU XIXÈME SIÈCLE

Diamètre : 9,5 cm. (3¾ in.)

€3,000-5,000

US$3,500-5,800
£2,700-4,400

PROVENANCE:
Spink & Son valuation, London, 10 March 1949, no. 69.

A SMALL LAPIS LAZULI CENSER AND COVER
CHINA, QING DYNASTY, LATE 19TH CENTURY

溫特家族珍藏
清十九世紀末 青金石花卉紋小蓋爐

來源:
倫敦古董商 Spink & Son 估價，1949 年 3 月 10 日，第 69 號

THE VINT FAMILY COLLECTION

σ31 LEARN MORE

PENDENTIF À DÉCOR DE DRAGON ET COLLIER DE PERLES EN RUBIS

LE PENDENTIF: CHINE, LE COLLIER: INDE

Hauteur pendentif : 5 cm. (2 in.)
Longueur collier : 20 cm. (7⅞ in.) (2)

€5,000-8,000 US$5,800-9,200
£4,500-7,100

PROVENANCE:
With Spink & Son Ltd, London, after 1989.

EXPOSITION:
The pendant: London, Spink & Son Ltd, *Chinese Jewellery and Glass*, 6-20 December 1989.

BIBLIOGRAPHIE:
The pendant: Spink & Son Ltd, *Chinese Jewellery and Glass*, Spink & Son Ltd, London, 1989, cat. no. 104, pp. 60-61.

AN UNUSUAL CARVED RUBY PENDANT AND A RUBY BEAD NECKLACE
PENDANT: CHINA, NECKLACE: INDIA

溫特家族珍藏
紅寶石龍紋墜（中國）及紅寶石珠串（印度）

來源：
購自倫敦古董商 Spink & Son Ltd.，1989 年後

展覽：
吊墜：倫敦，Spink & Son Ltd，《中國珠寶與玻璃》，1989 年 12 月 6–20 日

出版：
吊墜：Spink & Son Ltd，《中國珠寶與玻璃》，倫敦 Spink & Son Ltd，1989 年，目錄編號 104，頁 60–61

THE VINT FAMILY COLLECTION

σ32 LEARN MORE

PENDENTIF EN AMÉTHYSTE EN FORME DE MUSARAIGNE ET MELON

CHINE, DYNASTIE QING, XIXÈME SIÈCLE

Hauteur : 4,5 cm. (1¾ in.)

€1,500-2,500

US$1,800-2,900
£1,400-2,200

PROVENANCE:
Spink & Son valuation, London, 8 May 1973, no. 90.

AN AMETHYST 'TREE SHREW AND MELON' PENDANT
CHINA, QING DYNASTY, 19TH CENTURY

溫特家族珍藏
清十九世紀 紫水晶鼠食瓜墜

來源:
倫敦古董商 Spink & Son 估價，1973年5月8日，第90號

THE VINT FAMILY COLLECTION

σ33 LEARN MORE

STATUETTE DE SHOULAO TENANT UNE PÊCHE EN AMÉTHYSTE

CHINE, DYNASTIE QING, XIXÈME SIÈCLE

Hauteur : 10,5 cm. (4⅛ in.)

€2,000-3,000

US$2,400-3,500
£1,800-2,700

PROVENANCE:
Collection of Lady Paget.
With Spink & Son Ltd, London, 17 August 1956.
Spink & Son valuation, London, 16 October 1967, no. 53.

AN AMETHYST CARVING OF SHOULAO HOLDING A PEACH
CHINA, QING DYNASTY, 19TH CENTURY

溫特家族珍藏
清十九世紀 紫水晶壽老仙桃擺件

來源:
Lady Paget 舊藏
購自倫敦古董商 Spink & Son Ltd.，1956 年 8 月 17 日
經以上公司估價，1967 年 10 月 16 日，第 53 號

THE VINT FAMILY COLLECTION

σ34 LEARN MORE

BAGUE ET JONC EN JADÉITE

CHINE

Diamètre : 2,5 cm. (1 in.) et 8,9 cm. (3½ in.) (2)

€1,500-2,500 US$1,800-2,900
£1,400-2,200

A JADEITE RING AND BANGLE
CHINA

溫特家族珍藏
翠玉手鐲及戒指

THE VINT FAMILY COLLECTION

σ35 LEARN MORE

COLLIER DE PERLES EN JADÉITE AVEC FERMOIR EN DIAMANTS, OR 18K ET PLATINE

CHINE

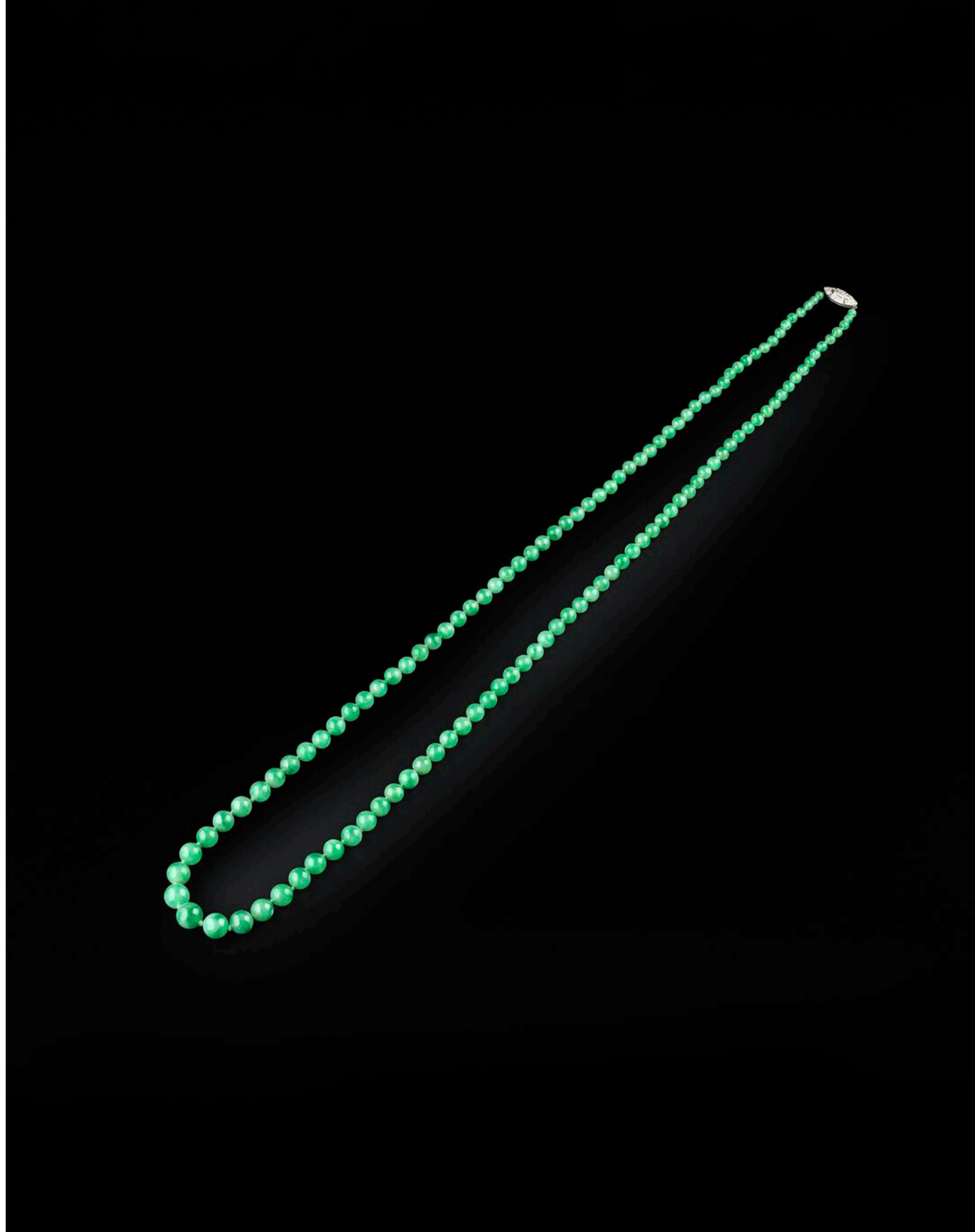
Longueur: *circa* 45,8 cm. (18 in.)

€4,000-6,000

US$4,700-6,900
£3,600-5,300

A JADEITE BEAD NECKLACE WITH DIAMOND, 18K GOLD AND PLATINUM CLASP
CHINA

溫特家族珍藏
翠玉珠鏈，配鑽石及18K金與鉑金扣環



THE VINT FAMILY COLLECTION

σ36 LEARN MORE

RINCE-PINCEAUX EN MALACHITE EN FORME DE FEUILLE DE LOTUS

CHINE, DYNASTIE QING, XVIIIÈME-XIXÈME SIÈCLE

Longeur : 16 cm. (6¼ in.)

€1,000-2,000

US$1,200-2,300
£890-1,800

PROVENANCE:
Spink & Son valuation, London, 8 May 1973, no. 92.

A MALACHITE 'LOTUS LEAF'-FORM WASHER
CHINA, QING DYNASTY, 18TH-19TH CENTURY

溫特家族珍藏
清十八/十九世紀 孔雀石雕荷葉形洗

來源:
倫敦古董商 Spink & Son 估價，1973年5月8日，第92號

THE VINT FAMILY COLLECTION

σ37 LEARN MORE

BRÛLE-PARFUM TRIPODE EN BRONZE

CHINE, DYNASTIE QING, XIXÈME SIÈCLE

Il porte la marque apocryphe à seize caractères *Da Ming Xuande Wunian Jiandu Gongbu Guanchen Wu Bangzuo Zao*.
Largeur : 15,2 cm. (6 in.)

€800-1,200 US$930-1,400
£710-1,100

A BRONZE TRIPOD CENSER
CHINA, QING DYNASTY, 19TH CENTURY, APOCRYPHAL *DA MING XUANDE WUNIAN JIANDU GONGBU GUANCHEN WU BANGZUO ZAO* MARK

溫特家族珍藏
清十九世紀 銅鬲式三足爐「大明宣德五年監督工部官臣吳邦佐造」款

(another view)

(mark)

THE VINT FAMILY COLLECTION

σ38 LEARN MORE

BRÛLE-PARFUM TRIPODE EN ÉMAUX CLOISONNÉS À DÉCOR DE RINCEAUX DE VIGNE

CHINE, DYNASTIE MING, XVIÈME SIÈCLE

Le prise du couvercle en cornaline.
Longueur : 18 cm. (7⅛ in.), couvercle et socle en bois

€15,000-25,000

US$18,000-29,000
£14,000-22,000

A CLOISONNÉ ENAMEL 'GRAPE VINE' TRIPOD CENSER
CHINA, MING DYNASTY, 16TH CENTURY

溫特家族珍藏
明十六世紀 掐絲琺瑯葡萄紋三足爐

THE VINT FAMILY COLLECTION

σ39 LEARN MORE

VASE EN ÉMAUX CLOISONNÉS À DÉCOR DES TROIS AMIS DE L'HIVER

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE KANGXI (1662-1722)

Marque Jingtai apocryphe incisée à six caractères sous la base.
Hauteur : 27,5 cm. (10⅞ in.)

€12,000-18,000 US$14,000-21,000
£11,000-16,000

PROVENANCE:
With Spink & Son Ltd, London, 8 April 1974.

A CLOISONNÉ ENAMEL 'THREE FRIENDS OF WINTER' VASE
CHINA, QING DYNASTY, KANGXI PERIOD (1662-1722), APOCRYPHAL *JINGTAI* SIX-CHARACTER INCISED MARK

溫特家族珍藏
清康熙 掐絲琺瑯歲寒三友紋瓶「大明景泰年製」刻款

來源:
購自倫敦古董商 Spink & Son Ltd.，1974 年 4 月 8 日

(mark)

THE VINT FAMILY COLLECTION

σ40 LEARN MORE

VASE BOUTEILLE EN ÉMAUX CLOISONNÉS À DÉCOR DE LOTUS

CHINE, DYNASTIE QING, PREMIÈRE MOITIÉ DU XVIIIÈME SIÈCLE

Marque Jingtai apocryphe moulée à quatre caractères sous la base.
Hauteur : 22,5 cm. (8⅞ in.)

€15,000-25,000 US$18,000-29,000
£14,000-22,000

PROVENANCE:
With Gerard Hawthorn, London, by repute.

A CLOISONNÉ ENAMEL 'LOTUS SCROLL' BOTTLE VASE
CHINA, QING DYNASTY, FIRST HALF OF 18TH CENTURY, APOCRYPHAL *JINGTAI* FOUR-CHARACTER MARK

溫特家族珍藏
清十八世紀上半葉 掐絲琺瑯蓮紋瓶「景泰年製」款

來源:
傳為購自倫敦古董商Gerard Hawthorn

(base)

THE VINT FAMILY COLLECTION

σ41 LEARN MORE

BOITE COUVERTE EN ÉMAUX CLOISONNÉS À DÉCOR DE CHAUVES-SOURIS

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE QIANLONG (1736-1795)

Diamètre : 22,5 cm. (8⅞ in.)

€25,000-40,000

US$29,000-46,000
£23,000-35,000

EXPOSITION:
London, Spink & Son, *The Minor Arts of China*, 4-21 April 1989 (with label).

BIBLIOGRAPHIE:
Spink & Son, *The Minor Arts of China. IV*, Spink & Son, London, 1989, no. 93, p. 74.

A CLOISONNÉ ENAMEL 'BAT AND LONGEVITY' BOX AND COVER
CHINA, QING DYNASTY, QIANLONG PERIOD (1736-1795)

溫特家族珍藏
清乾隆 掐絲琺瑯五福捧壽紋蓋盒

展覽:
倫敦，Spink & Son，《中國小型藝術品》，1989 年 4 月 4–21 日（附標籤）

出版:
Spink & Son，《中國小型藝術品 IV》，倫敦 Spink & Son，1989 年，目錄編號 93，頁 74

(another view)

THE VINT FAMILY COLLECTION

σ42 LEARN MORE

ÉCRAN DE TABLE EN ÉMAUX CLOISONNÉS À DÉCOR DE FLEURS

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE QIANLONG-JIAQING (1736-1820)

Dimensions de la plaque : 20,8 x 14,4 cm. (8¼ x 5⅝ in.), socle en bois

€3,000-5,000

US$3,500-5,800
£2,700-4,400

A CLOISONNÉ ENAMEL 'FLOWER' TABLE SCREEN
CHINA, QING DYNASTY, QIANLONG-JIAQING PERIOD (1736-1820)

溫特家族珍藏
清乾隆-嘉慶 掐絲琺瑯花卉紋插屏

(another view)

THE VINT FAMILY COLLECTION

■σ43 LEARN MORE

DEUX GRANDS VASES EN PORCELAINE ÉMAILLÉE BLEU POUDRÉ À DÉCOR À L'OR

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE KANGXI (1662-1722)

Hauteur : 43,5 cm. (17⅛ in.) et 45,5 cm. (17⅞ in.) (2)

€10,000-20,000 US$12,000-23,000
£8,900-18,000

PROVENANCE:
With Charles Nott Ltd, London, 20 June 1955.
Spink & Son valuation, London, 16 October 1967, no. 80.

TWO LARGE POWDERED-BLUE-GLAZED AND GILT-DECORATED VASES
CHINA, QING DYNASTY, KANGXI PERIOD (1662-1722)

溫特家族珍藏
清康熙 灑藍釉描金風景花卉紋瓶 一組兩件

來源:
購自倫敦 Charles Nott Ltd.，1955 年 6 月 20 日
倫敦古董商 Spink & Son 估價，1967 年 10 月 16 日，第 80 號

(another view)

THE VINT FAMILY COLLECTION

σ44 LEARN MORE

BOL EN PORCELAINE BLEU BLANC À DÉCOR DE *BAXIAN*

CHINA, DYNASTIE QING, MARQUE À SIX CARACTÈRES EN CACHET EN BLEU SOUS COUVERTE ET ÉPOQUE QIANLONG (1736-1795)

Diamètre : 11 cm. (4⅜ in.)

€3,000-5,000

US$3,500-5,800
£2,700-4,400

A BLUE AND WHITE '*BAXIAN*' BOWL
CHINA, QING DYNASTY, QIANLONG SIX-CHARACTER SEAL MARK IN UNDERGLAZE BLUE AND OF THE PERIOD (1736-1795)

溫特家族珍藏
清乾隆 青花八仙紋碗 六字篆書款

(mark)

THE VINT FAMILY COLLECTION

σ45 LEARN MORE

BOL EN PORCELAINE BLEU BLANC À DÉCOR DE *BAXIAN*

CHINE, DYNASTIE QING, MARQUE À SIX CARACTÈRES EN CACHET EN BLEU SOUS COUVERTE ET ÉPOQUE DAOGUANG (1821-1850)

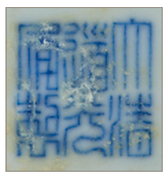
Diamètre : 11 cm. (4⅜ in.)

€4,000-6,000

US$4,700-7,000
£3,600-5,300

A BLUE AND WHITE '*BAXIAN*' BOWL
CHINA, QING DYNASTY, DAOGUANG SIX-CHARACTER SEAL MARK IN UNDERGLAZE BLUE AND OF THE PERIOD (1821-1850)

溫特家族珍藏
清道光 青花八仙紋碗 六字篆書款



(mark)

THE VINT FAMILY COLLECTION

σ46 LEARN MORE

CAFETIÈRE COUVERTE EN PORCELAINE DE LA FAMILLE ROSE POUR L'EXPORT

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE QIANLONG (1736-795)

Hauteur : 23 cm. (9 in.)

€1,000-1,500

US$1,200-1,700
£890-1,300

A CHINESE EXPORT *FAMILLE ROSE* AND GILT-DECORATED COFFEE POT AND COVER
CHINA, QING DYNASTY, QIANLONG PERIOD (1736-1795)

溫特家族珍藏
清乾隆 粉彩外銷人物故事紋咖啡蓋壺

(another view)

THE VINT FAMILY COLLECTION

σ47 LEARN MORE

THÉIÈRE COUVERTE EN PORCELAINE DE LA FAMILLE ROSE POUR L'EXPORT

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE QIANLONG (1736-1795)

Longueur : 26,5 cm. (10⅜ in.)

€1,000-1,500

US$1,200-1,700
£890-1,300

A CHINESE EXPORT *FAMILLE ROSE* AND GILT-DECORATED TEAPOT AND COVER
CHINA, QING DYNASTY, QIANLONG PERIOD (1736-1795)

溫特家族珍藏
清乾隆 粉彩外銷人物故事圖蓋壺

THE VINT FAMILY COLLECTION

■σ48 LEARN MORE

GRAND VASE EN PORCELAINE DE LA FAMILLE ROSE À DÉCOR DE PHÉNIX ET PIVOINES

CHINE, DYNASTIE QING, PREMIÈRE MOITIÉ DU XVIIIÈME SIÈCLE

Hauteur : 79,5 cm. (31¼ in.)

€8,000-12,000

US$9,300-14,000
£7,100-11,000

PROVENANCE:
Collection of Sir Frederick Bruce, G.C.B.
Collection of Mr. and Hon. Mrs. Robert C. Bruce; his sale: Sotheby's London, *The Well-Known Collection of Important Chinese Ceramics, Jades and Bronzes. The Property of Robert C. Bruce, Esq.*,12 May 1953, lot 126.
Spink & Son valuation, London, 16 October 1967, no. 81.

EXPOSITION:
London, Bethnal Green Museum, 1913-1923.
London, Oriental Ceramic Society, *Enamelled polychrome porcelain of the Manchu dynasty (1644-1912)*, 23 May-21 July 1951 (with label).

BIBLIOGRAPHIE:
Oriental Ceramic Society, *Enamelled polychrome porcelain of the Manchu dynasty (1644-1912) : catalogue of an exhibition held by the Oriental Ceramic Society from May 23rd to July 21st 1951*, The Oriental Ceramic Society, London, p. 17, no. 221.

A LARGE *FAMILLE ROSE* 'PHOENIX AND PEONY' VASE
CHINA, QING DYNASTY, FIRST HALF OF 18TH CENTURY

溫特家族珍藏
清十八世紀上半葉 粉彩鳳凰牡丹紋大瓶

來源：
弗雷德里克布魯斯爵士（G.C.B.）舊藏
羅伯特C布魯斯伉儷舊藏；售於：倫敦蘇富比，1953年5月12日，拍品編號126
倫敦古董商 Spink & Son 估價，1967 年 10 月 16 日，第 81 號

展覽：
倫敦，貝斯納爾格林博物館（Bethnal Green Museum），1913–1923 年
倫敦東方陶瓷學會，《滿族王朝（1644–1912）之彩繪瓷器》，1951 年 5 月 23 日至 7 月 21 日（附標籤）

出版：
東方陶瓷學會，《滿族王朝（1644–1912）之彩繪瓷器——東方陶瓷學會展覽圖錄》，倫敦東方陶瓷學會，1951 年 5 月 23 日至 7 月 21 日，頁 17，編號 221

THE VINT FAMILY COLLECTION

■σ49 LEARN MORE

PETIT CABINET EN LAQUE ROUGE À DÉCOR DE DRAGONS, *KANGGUI*

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE QIANLONG (1736-1795)

Hauteur : 66,5 cm. (26⅛ in.) ; Longueur : 41 cm. (16⅛ in.) ; Profondeur : 20,7 cm. (8⅛ in.)

€8,000-12,000

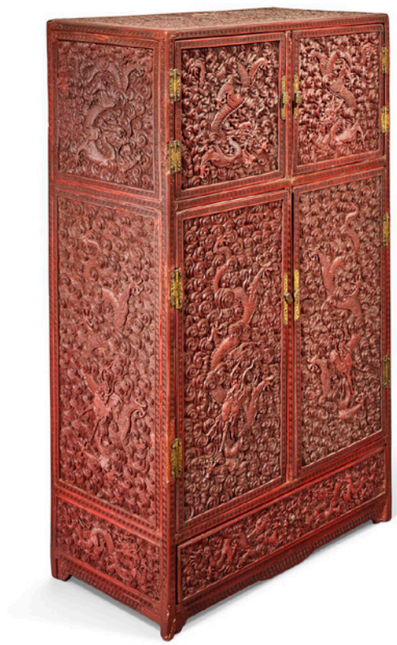
US$9,300-14,000
£7,100-11,000

PROVENANCE:
With Spink & Son Ltd, London, 15 March 1949.
Spink & Son valuation, London, 16 October 1967, no. 50.

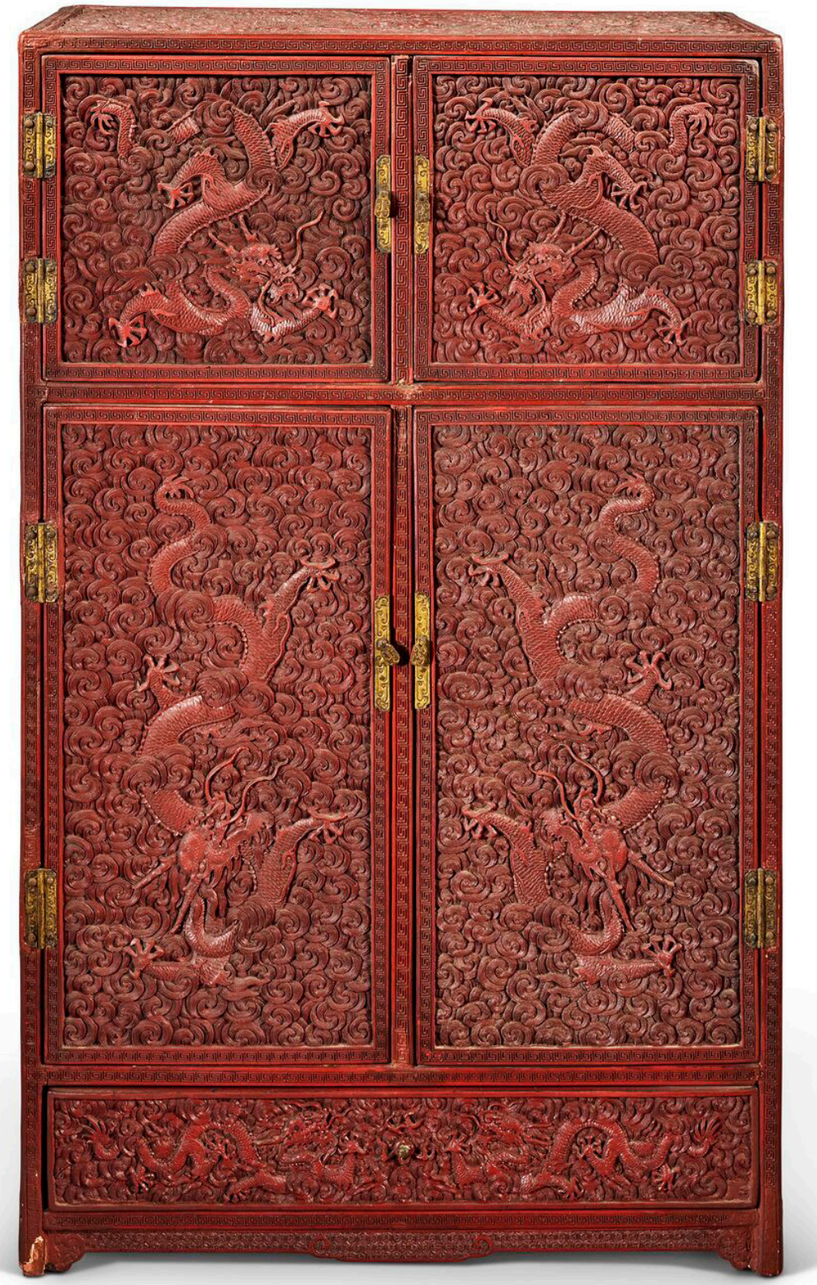
A FINELY CARVED SMALL CINNABAR LACQUER 'DRAGON' CABINET, *KANGGUI*
CHINA, QING DYNASTY, QIANLONG PERIOD (1736-1795)

溫特家族珍藏
清乾隆 剔紅雲龍趕珠紋炕櫃

來源:
購自倫敦古董商 Spink & Son Ltd.，1949 年 3 月 15 日
經以上公司估價，1967 年 10 月 16 日，第 50 號



(another view)



Lot 50 – 54

PROPERTY
FROM
A FRENCH PRIVATE COLLECTION

法國私人珍藏

STUDY OF A GROUP OF CARVED LACQUER FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

Yang Yong

This autumn, Christie's Paris presents a group of five carved lacquer works from a distinguished French private collection. Carved lacquer has long been recognised as an essential category within the collecting of classical Chinese art. The technique involves application of repeated lacquer layers upon a wooden core, at times as few as twenty or thirty coats, and in other instances more than one hundred. Each coat requires half a day to partially dry before the next may be added, and only then can carving begin. When the lacquer is red, the technique is known as tihong, or carved red; when black, it is termed tihei, or carved black. Like the carving of jade, lacquer work demands exceptional time and discipline, embodying the Chinese ideals of patience, perseverance, and meticulous order.

1

The box is carved on its cover with two phoenixes fluttering amid luxuriant peonies. From the side of the lid down to the body, four encircling tiers articulate the form, each composed of seven quatrefoil panels. Within these, set against a yellow lacquer ground, appear paired floral motifs that include chrysanthemum, plum blossom, lotus, pomegranate flower, peony, gardenia, and camellia, arranged in alternating orientations.

Fig. 1. Red lacquer carved Carp Leaps the Dragon Gate lobed box and cover, Tokyo National Museum

The interior and base are finished in a coating of brown lacquer. The even tone of the red lacquer on both lid and body suggests that they were conceived as an original ensemble. Overall, the piece exhibits a lustrous red set against a warm yellow ground, and the lacquer layers thick and substantial, the lacquer itself firm and dense, and the decoration of twin phoenixes entwined with blossoms, with the edges of the carved motif softly rounded and refined, while the interior and base are coated in brown lacquer; all these features are characteristic of carved lacquer

Fig. 2. Polychrome lacquer carved coiled dragon circular dish, Jiajing mark and period, Palace Museum, Beijing

from the Yuan to early Ming dynasty. Although the paired flowers appear almost identical, subtle variations in their detailing lend a sense of movement and a pleasant visual rhythm.

This lobed form, with seven inward and seven outward angles, required the utmost precision in constructing the body, each curvature measured to an almost identical degree. Such geometric complexity renders its manufacture far more demanding than the circular or square formats usually encountered. Owing to these challenges, lobed carved lacquer boxes dating from the Yuan to the early Ming dynasty are exceptionally rare. The only comparable example may be the tihong Carp Leaps the Dragon Gate lobed box in the Tokyo National Museum, illustrated in When Ruby Vies with Emerald: Exquisite Lacquer of the Song, Yuan and Ming dynasties, Shanghai Museum, 2025, pl. 43 (fig. 1).

2

The octagonal box bearing a Jiajing reign mark displays a consistent tone of lacquer on both lid and body, suggesting that the two have remained together since manufacture. The style of the inscription corresponds to examples in the Beijing Palace Museum, supporting its authenticity, as illustrated in Masterpieces from the Palace Museum: Yuan and Ming Lacquerware, 2006, pl. 126. The cover is carved with a winged dragon, possibly the mythical yinglong, or the ying dragon, described in early texts. The Book of the Later Han records that when the drought demon Nüba travels northward, the ying dragon soars aloft. Li Xian, scholar in the Tang dynasty who annotated the text, explains that Nüba is the spirit of drought and that the ying dragon is the creature that can summon clouds and rain. Endowed with the power to call forth rain, the ying dragon was regarded as vital to agricultural abundance in ancient China. The sinuous form of this dragon closely resembles the one seen on imperial Jiajing lacquerware in the Beijing Palace Museum, revealing a shared stylistic vocabulary of the time (fig. 2).

Remarkably few lacquer objects decorated with this motif survive, and all known examples bear a Jiajing reign mark and were produced in the imperial workshops. Two principal types of the motif are known. One portrays the dragon's body entirely covered with scales. Apart from the present box, another example belonged to the Li family collection and is published in Drache und Phoenix: Lackarbeiten aus China, 1990, fig. 56; another was sold at Christie's Hong Kong, November 2024, lot 1422. The second type, depicting a smooth, scaleless body, appears on examples in the Palace Museums of Beijing and Taipei as well as the Tokyo National Museum (fig. 3). Octagonal carved lacquer boxes from the Jiajing period are uncommon; the Beijing Palace Museum, has only one example (fig. 4).

3

Within this group, the octagonal tray and rectangular box are dating to the mid-Ming dynasty. The rectangular box is thoroughly carved with magpies frolicking among plum branches, a motif long regarded as an emblem of xi shang mei shao, joy rising to one's brows. A related example is in the Beijing Palace Museum, illustrated in Masterpieces from the Palace Museum: Yuan and Ming Lacquerware, 2006, pl. 104. The octagonal tray depicts a scholar-recluse absorbed in the quiet act of fishing, a subject termed gaoshi chui diao, relatively less common than the floral and bird motifs that dominated lacquer decoration in the mid-Ming dynasty. A close example is the two-tier tihong square box with scholar scenes in the Beijing Palace Museum, illustrated in Masterpieces from the Palace Museum: Yuan and Ming Lacquerware, 2006, pl. 85. The circular box carved with the Hundred Boys design possesses a notably thick lacquer surface,

Fig. 3. Polychrome lacquer carved winged dragon circular box and cover, Jiajing mark and period, National Palace Museum, Taipei

Fig. 4. Polychrome lacquer carved shou character octagonal box and cover, Jiajing mark and period, Palace Museum, Beijing

Fig. 5. Red lacquer carved Hundred Boys circular box and cover, Palace Museum, Beijing

giving its figures pronounced three-dimensional presence. This is a quintessential work of the Qianlong court, executed from prototypes issued by Zaobanchu, the Imperial Workshop, and produced by Suzhou Zhizhao, the Suzhou Imperial Weaving Office, in exact accordance with imperial specifications. Several examples that are almost identical in both size and decoration can be found in the Beijing Palace Museum (fig. 5). Bai zi tu, or the Hundred Boys motif, also known as yingxi, or Children at Play, was cherished for its auspicious associations with prosperity and abundant offspring. The early Qing scholar Zhu Yizun noted in his Pu shu ting ji (Collected Works from the Puxuting Studio), vol. 36, that the designs of the Hundred Boys, together with dragons in five colours, were long esteemed within the imperial households of earlier times. The subject appears on imperial porcelain and lacquer from the late Ming through the Qing dynasty, suggesting that a theme once favoured by Ming emperors continued to delight their Qing successors. According to archival records of Neiwufu, the Imperial Household Department, the Qianlong Emperor personally instructed that the interior of such a circular box be fitted with a wooden sliding tray for storing several small jade ornaments, with a small album placed beneath it, as recorded in Qinggong Neiwufu Zaobanchu Dangan Zonghui (The Comprehensive Archives of the Imperial Household Department), vol. 38, p. 593.

For all their modest number, this group of lacquerwares from a French private collection possess notable qualities that reward close study by collectors.

記法國私人珍藏的一組雕漆

楊勇

本次巴黎佳士得秋季拍賣會出現一組五件法國私人珍藏的雕漆器。雕漆器一直是中國古代藝術品中不可或缺的收藏品類，其製作方法是：先在木胎上髹塗一定厚度的漆，少則二三十道，多則上百道，每髹一道，須經半天左右時間晾至半乾之後才能雕刻紋樣。雕刻紅漆者，又稱“剔紅”；雕刻黑漆者，則稱“剔黑”。同琢玉一樣，雕漆需要耗費大量的時間成本，充分展現了中華民族的耐性、韌性及有序性。

一

菱瓣盒蓋面描繪兩隻鳳凰在牡丹花叢中飛舞穿梭，蓋側面至盒側面共分四層，每層七個開光，開光內在黃素漆地上裝飾菊花、梅花、蓮花、石榴花、牡丹花、梔子花、茶花等，兩兩成組，俯仰各一。器內和外底皆髹褐色漆。此盒蓋面與盒身的紅漆顏色一致，暗示兩者應屬原配。通體黃地紅漆，漆層肥厚，漆質堅實，裝飾雙鳳（鳥）穿花，紋樣的棱角打磨圓熟，盒內及外底髹棕色漆，這些都是元至明早期雕漆器的顯著特徵。開光內的兩朵花儘管極為接近，然細部表現略有差異，為觀者帶來比較活潑的視覺感受。

我們需要注意到，菱瓣盒擁有內凹及外凸的夾角各七個，要求製作胎體時，無論內凹，抑或外凸的夾角，每個度數都極為接近，甚至完全相同，與雕漆器常見的圓形和方形相比，此件拍品的製作難度顯然更大。或許因製作流程過於繁複，存世的元至明初雕漆菱瓣盒非常罕見，可資參考的似乎僅有東京國立博物館收藏的剔紅魚化龍紋菱瓣盒（圖1。參見上海博物館編《紅翠斗芳菲》，圖43）。

二

嘉靖款八方盒的蓋與盒漆色一致，意味兩者絕非後期隨意組合而成。款識的書體和故宮藏品類似，應屬原刻。（參見《元明漆器》圖126）八方盒蓋面裝飾帶翅膀的龍紋，或為文獻記載的“應龍”。如《後漢書 · 張衡傳》有云：“夫女魃北而應龍翔。”李賢注：“女魃，旱神也。應龍，能興雲雨者也。”應龍能夠召喚雲雨，對於中國古代農業豐收至關重要。應龍紋的蟠曲形態與故宮收藏的嘉靖官造漆器接近，同時代風格密切相關。（圖2）

現存漆器上裝飾應龍紋的極少，俱刻嘉靖款，屬嘉靖朝官造作品。應龍紋分為兩種，一種龍身遍佈鱗片，除了本拍品，一件由李氏家族珍藏，在《DRACHE UND PHOENIX: LACKARBEITEN AUS CHINA》出版（圖56），另一件於2024年11月在香港佳士得上拍（LOT1422）。另外一種龍身無鱗，見於兩岸故宮及東京國立博物館。（圖3）此外，嘉靖朝製作的八方造型雕漆盒亦不多見，北京故宮只有一件收藏。（圖4）

三

這組雕漆器中的八方盤和長方盒皆屬明中期作品。長方盒通體裝飾喜鵲在梅樹枝頭嬉戲，寓意“喜上眉梢”，北京故宮有類似的春盛（《元明漆器》圖104）。八方盤描繪高士垂釣圖景，在流行花鳥紋的明代中期漆器中相對稀缺，可以參考北京故宮收藏的剔紅高士圖二層方盒（《元明漆器》圖85）。

剔紅百子圖圓盒髹漆較厚，童子的立體感較強，是典型乾隆宮廷作品，由造辦處發樣，旨令蘇州織造嚴格按樣製作完成，北京故宮收藏多件無論尺寸，還是紋樣幾乎完全一樣者（圖5）。百子圖又稱嬰戲圖，常以其富貴氣象為古人所喜。清初學者朱彝尊在《曝書亭集 · 卷三十六 · 感舊集序》中說：“百子圖者，龍紋五彩者，皆昔日皇居帝室之所尚。”百子圖在晚明至清代的御用瓷器、漆器上皆有裝飾，據此可以推測，明代皇家喜愛的百子題材，亦被清代皇帝欣賞並沿用。關於該圓盒的用途，根據清宮檔案記載，經乾隆皇帝授意，盒內配木屜板，用以盛裝幾件小玉器，屜板下再配裝一本小冊頁。（《清宮內務府造辦處檔案總匯》第38冊第593頁）

總之，雖然此次拍賣的法國私人珍藏漆器數量不多，然可圈可點之處頗多，值得藏家上手把玩品鑒。

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

50 LEARN MORE

RARE ET IMPORTANTE BOÎTE POLYLOBÉE COUVERTE EN LAQUE ROUGE À DÉCOR DE PHÉNIX ET PIVOINES

CHINE, DYNASTIE YUAN-DÉBUT DE LA DYNASTIE MING (1279-1644)

Diamètre : 36,6 cm. (14⅜ in.)

€150,000-300,000

US$180,000-350,000
£140,000-260,000

PROVENANCE:
French private collection, and thence by descent.

A RARE AND IMPORTANT CINNABAR LACQUER BRACKET LOBED 'PHOENIX AND PEONY' BOX AND COVER
CHINA, YUAN-EARLY MING DYNASTY (1279-1644)

法國私人珍藏
元/明早期 剔紅雙鳳牡丹紋菱瓣大蓋盒

來源:
法國私人舊藏，后家族傳承

(another view)

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

51 LEARN MORE

BOITE OCTOGONALE COUVERTE EN LAQUE ROUGE À DÉCOR DE DRAGON

CHINE, DYNASTIE MING, MARQUE À SIX CARACTÈRES EFFACÉE ET ÉPOQUE JIAJING (1522-1566)

Longueur : 27,3 cm. (10¾ in.)

€60,000-80,000

US$70,000-93,000
£53,000-71,000

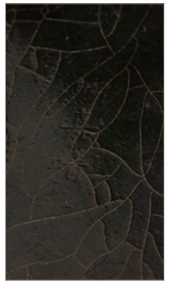
PROVENANCE:
French private collection, and thence by descent

A CARVED CINNABAR LACQUER OCTAGONAL BOX AND COVER
CHINA, MING DYNASTY, JIAJING FADED SIX-CHARACTER MARK AND OF THE PERIOD (1522-1566)

法國私人珍藏
明嘉靖 剔紅雲龍趕珠紋八方蓋盒 「大明嘉靖年製」楷書刻款 後漆覆蓋

來源:
法國私人珍藏，后家族傳承

(another view)



(faded mark)

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

52 LEARN MORE

COUPE OCTOGONALE EN LAQUE ROUGE À DÉCOR DE LETTRÉ DANS UN PAYSAGE LACUSTRE

CHINE, MILIEU DE LA DYNASTIE MING (1368-1644)

Longueur : 19,5 cm. (7⅝ in.)

€30,000-40,000

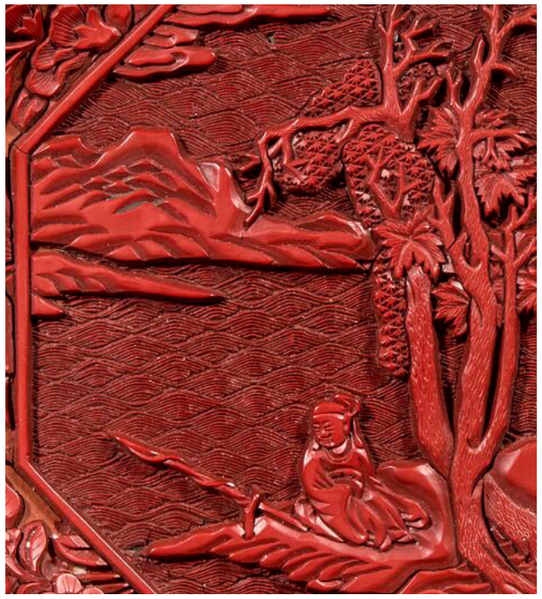
US$35,000-46,000
£27,000-35,000

PROVENANCE:
French private collection, and thence by descent.

A CINNABAR LACQUER OCTOGONAL DISH DEPICTING A SCHOLAR FISHING
CHINA, MID-MING DYNASTY (1368-1644)

法國私人珍藏
明中期 剔紅高士垂釣圖八方盤

來源:
法國私人舊藏，后家族傳承



(détail)

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

53 LEARN MORE

BOITE RECTANGULAIRE COUVERTE EN LAQUE ROUGE À DÉCOR DE PIES ET PRUNUS

CHINE, MILIEU DE LA DYNASTIE MING, XVIÈME SIÈCLE

Longueur : 23,7 cm. (9⅜ in.)

€15,000-25,000

US$18,000-29,000
£14,000-22,000

PROVENANCE:
French private collection, and thence by descent.

A CINNABAR LACQUER RECTANGULAR 'MAGPIES AND PRUNUS' BOX AND COVER
CHINA, MID-MING DYNASTY, 16TH CENTURY

法國私人珍藏
明中期 十六世紀 剔紅喜上眉梢圖長方蓋盒

來源：
法國私人舊藏，后家族傳承

(Top)

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

54 LEARN MORE

BOITE CIRCULAIRE COUVERTE EN LAQUE ROUGE À DÉCOR DE GARÇONS

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE QIANLONG (1736-1795)

Diamètre : 17 cm. (6¾ in.)

€30,000-40,000

US$35,000-46,000
£27,000-35,000

PROVENANCE:
Heliot Fils Collection, no. A555 (according to label).
French private collection, and thence by descent.

A CARVED CINNABAR LACQUER 'HUNDRED BOYS' CIRCULAR BOX AND COVER
CHINA, QING DYNASTY, QIANLONG PERIOD (1736-1795)

清乾隆 剔紅百子圖寶盒

來源:
Heliot Fils 舊藏，編號 A555（據標籤）
法國私人收藏，後家族傳承

(another view)

55 LEARN MORE

PETITE BOITE CIRCULAIRE COUVERTE EN LAQUE ROUGE À DÉCOR DE LITCHIS

CHINE, DYNASTIE MING (1368-1644)

Diamètre : 7,2 cm. (2⅞ in.)

€2,000-4,000

US$2,400-4,600
£1,800-3,500

PROVENANCE:
Previously from a German private collection.

A SMALL CARVED CINNABAR LACQUER CIRCULAR 'LYCHEE' BOX AND COVER
CHINA, MING DYNASTY (1368-1644)

明 剔紅荔枝紋蓋盒

來源:
德國私人舊藏

56 LEARN MORE

PETITE BOITE CIRCULAIRE COUVERTE EN LAQUE ROUGE À DÉCOR D'ÉTRANGER ET LION BOUDDHIQUE

CHINE, DYNASTIE MING (1368-1644) OU POSTERIEUR

Diamètre : 8,2 cm. (3½ in.)

€4,000-6,000

US$4,700-6,900
£3,600-5,300

A SMALL CARVED CINNABAR LACQUER CIRCULAR 'FOREIGN GROOM AND BUDDHIST LION' BOX AND COVER
CHINA, MING DYNASTY (1368-1644) OR LATER

明或更晚 剔紅胡人戲獅紋蓋盒

(reverse)

57 LEARN MORE

RARE GRANDE BOITE CIRCULAIRE COUVERTE EN LAQUE *SHIWEN MIAOJIN*

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE YONGZHENG-QIANLONG (1723-1795)

Le couvercle orné des emblèmes du *bajixiang*.
Diamètre : 41,2 cm. (16¼ in.)

€8,000-12,000

US$9,300-14,000
£7,100-11,000

A RARE LARGE *SHIWEN MIAOJIN* LACQUER '*BAJIXIANG*' CIRCULAR BOX AND COVER
CHINA, QING DYNASTY, YONGZHENG-QIANLONG PERIOD (1723-1795)

清雍正/乾隆 識文描金銀八吉祥花卉紋大捧盒

(detail)

■58 LEARN MORE

TAPIS EN LAINE À DÉCOR DE RAYURES DE TIGRE

TIBET, *CIRCA* XIXÈME SIÈCLE

Couleurs naturelles, confection en laine.
Dimensions : 176 x 99 cm. (69¼ x 39 in.)

€10,000-15,000

US$12,000-17,000
£8,900-13,000

PROVENANCE:
With Spink and Son Ltd., London, 1999.
Private collection, Sweden.

BIBLIOGRAPHIE:
Deborah Ashencaen & Gennady Leonov, *Visions of Perfect Worlds: Buddhist Art from the Himalayas*, Spink & Son Ltd, London, 1999, no.80.

A TIGER-STRIPED WOOL RUG
TIBET, CIRCA 19TH CENTURY

西藏 約十九世紀 虎紋羊毛地毯
喜馬拉雅藝術資源，藏品編號 4514

來源：
購自倫敦古董商 Spink & Son Ltd.，1999 年
瑞典私人收藏

出版：
Deborah Ashencaen 與 Gennady Leonov，《完美世界的願景：喜馬拉雅的佛教藝術》，倫敦 Spink & Son Ltd，1999 年，編號 80

σ59 LEARN MORE

THANGKA REPRÉSENTANT MAHAKALA

TIBET, XVIIÈME-XVIIIÈME SIÈCLE

Pigments sur textile.
Dimensions : 75 x 51 cm. (29½ x 20⅛ in.)

€6,000-8,000

US$7,000-9,200
£5,400-7,100

A THANGKA DEPICTING MAHAKALA
TIBET, 17TH-18TH CENTURY

西藏 十七/十八世紀 大黑天唐卡

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

60 LEARN MORE

STATUE DE BOUDDHA EN LAQUE SÈCHE

CHINE, DYNASTIE MING, XVÈME-XVIÈME SIÈCLE

Hauteur : 25,5 cm. (10 in.)

€10,000-15,000

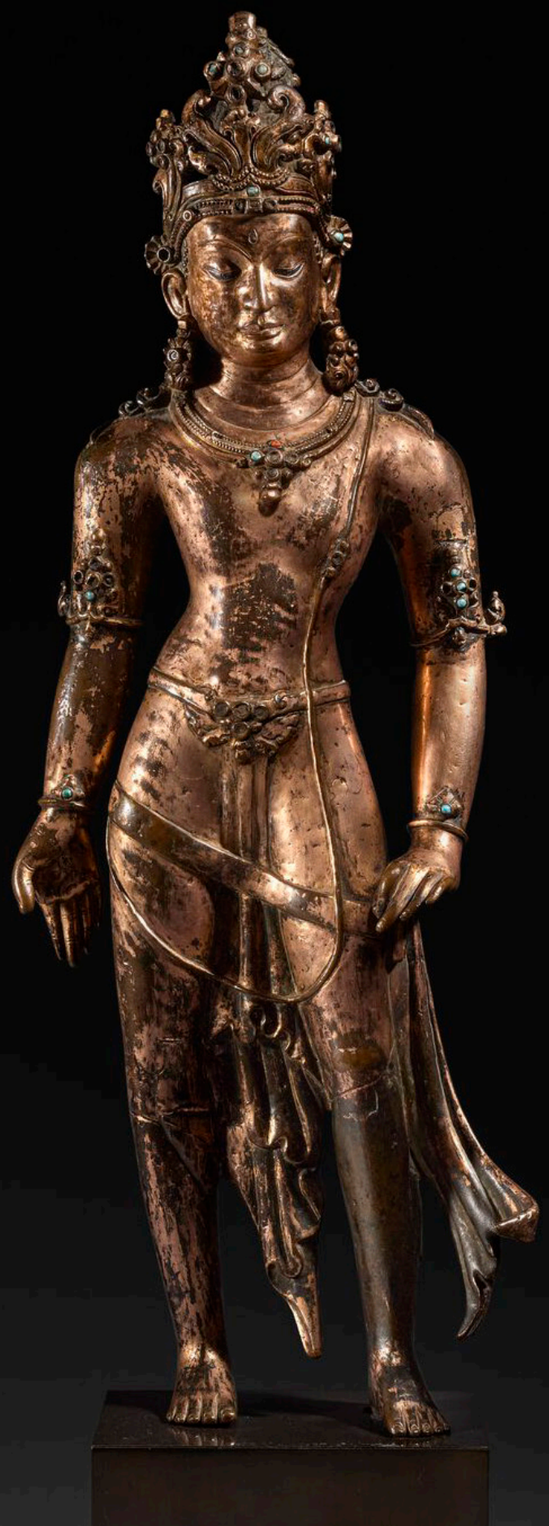
US$12,000-17,000
£8,900-13,000

PROVENANCE:
With C. T. Loo & Cie (according to label).
French private collection, and thence by descent.

A DRY LACQUER FIGURE OF SEATED BUDDHA
CHINA, MING DYNASTY, 15TH-16TH CENTURY

法國私人珍藏
明十五至十六世紀 夾紵乾漆佛陀坐像

來源:
購自盧芹齋，據標籤
法國私人舊藏，后家族傳承



PROPERTY FROM A DISTINGUISHED EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

61 LEARN MORE

STATUE DE PADMAPANI LOKESHVARA EN ALLIAGE DE CUIVRE DORÉ INCRUSTÉ D'ARGENT

TIBET OU NÉPAL, ÉPOQUE TIBÉTAINE IMPÉRIALE, IXÈME SIÈCLE

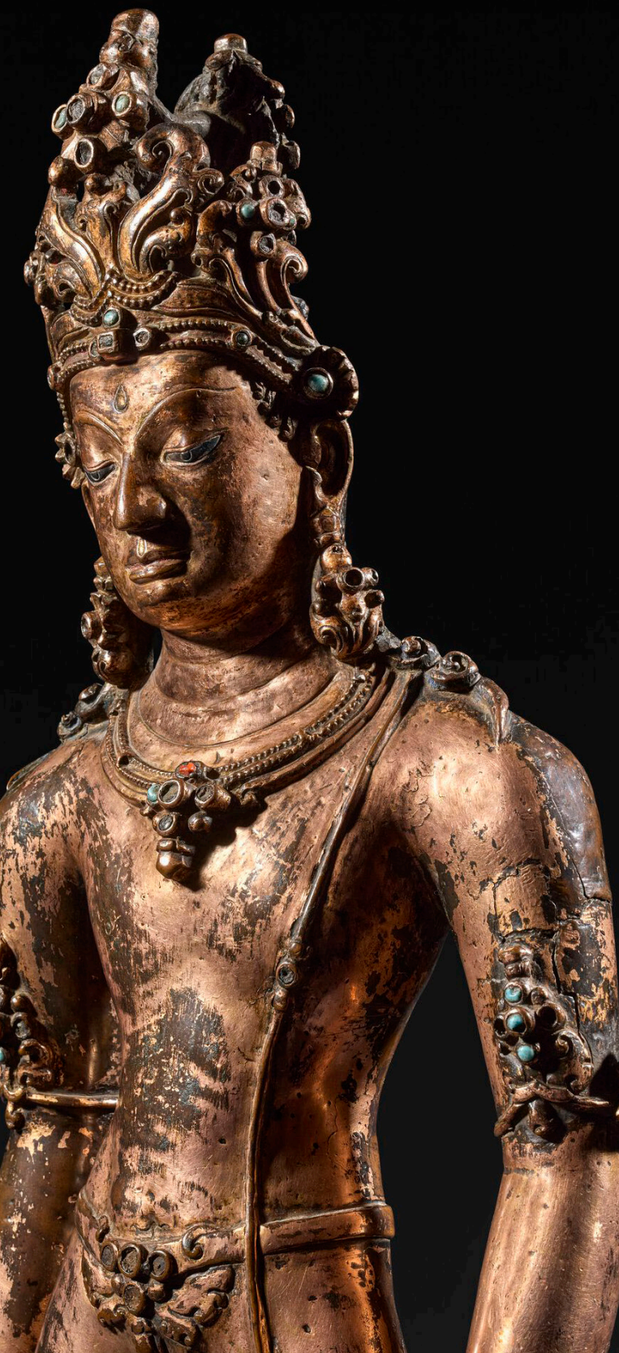
Hauteur avec les tenons : 64,5 cm. (25⅜ in.)

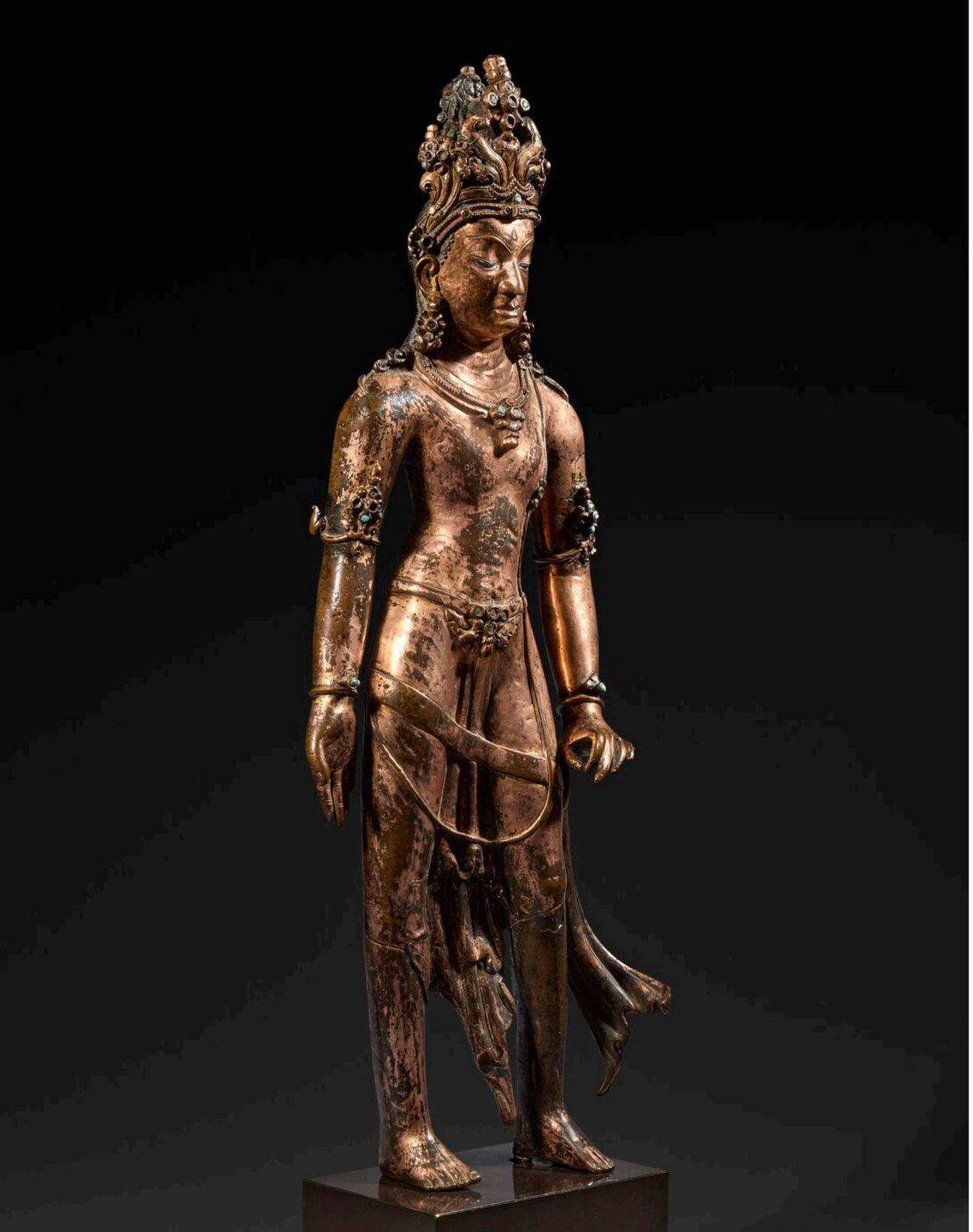
€500,000-700,000

US$580,000-810,000
£450,000-620,000

A SILVER-INLAID GILT-COPPER ALLOY FIGURE OF PADMAPANI LOKESHVARA
TIBET OR NEPAL, TIBETAN IMPERIAL PERIOD, 9TH CENTURY

歐洲重要私人珍藏
西藏或尼泊爾 吐蕃帝國時期 九世紀
銅合金鎏金錯銀蓮花手觀音菩薩立像





PROVENANCE:
Collection of Namgyal Gonpo Ronge, Germany, before 1980.
Sotheby's New York, *Indian and Southeast Asian Art*, 25 March 1999, lot 63.
Private collection, Frankfurt, 2013.

EXPOSITION:
Wisdom and Compassion: The Sacred Art of Tibet [Weisheit und Liebe: 1000 Jahre Kunst des tibetischen Buddhismus], Bonn, Kunst- und Ausstellungshalle der Bundesrepublik Deutschland, May–August 1996;
Barcelona, Fundacion LaCaixa, October 1996–January 1997;
Tokyo, Tobu Museum of Art, February–April 1997;
Yamaguchi Prefectural Museum of Art, April–June 1997;
Chiba Museum of Art, July–August 1997.
Buddha: 108 Encounters, Frankfurt am Main, Museum Angewandte Kunst, 26 February-7 June 2015.

BIBLIOGRAPHIE:
Marylin M. Rhie and Robert A.F. Thurman, *Wisdom and Compassion: The Sacred Art of Tibet. Expanded Edition*, Tibet House New York, New York, 1996, cat. no. 169, p. 416.
Yury Khokhlov, "Metal Sculptures of the Tibetan Imperial Period," *Asianart.com*, 24 January 2013.
Stephan von der Schulenburg, Elke Hessel and Karsten Schmid, *Buddha: 108 Encounters*, exh. cat., Wienand Verlag, Cologne, 2015, cat. no. 83, pp. 268-269.
Himalayan Art Ressources, item no. 89756.

來源：
納姆嘉爾．貢波．朗格（Namgyal Gonpo Ronge）舊藏，德國，1980年前。
紐約蘇富比，1999年3月25日，拍品編號63
私人收藏，法蘭克福，2013年

展覽：
《智慧與慈悲：西藏神聖藝術》（*Weisheit und Liebe: 1000 Jahre Kunst des tibetischen Buddhismus*），波恩，德意志聯邦展覽館（*Kunst- und Ausstellungshalle der Bundesrepublik Deutschland*），1996年 5 月至 8 月；
巴塞羅那，拉凱薩基金會（*Fundación La Caixa*），1996 年 10 月至 1997 年 1 月；
東京，東武美術館（*Tobu Museum of Art*），1997 年 2 月至 4 月；
山口縣立美術館，1997 年 4 月至 6 月；
千葉市美術館，1997 年 7 月至 8 月。
《佛陀：108次相遇》（Buddha: 108 Encounters），法蘭克福，美因河畔法蘭克福應用藝術博物館（Museum Angewandte Kunst），2015年2月26日至6月7日。

出版：
瑪麗琳．M．賴（Marylin M. Rhie）與羅伯特．A．F．瑟曼（Robert A.F. Thurman），《智慧與慈悲：西藏神聖藝術》（擴充版），紐約西藏之家（Tibet House New York），紐約，1996年，圖錄編號169，頁416。
尤里．科克洛夫（Yury Khokhlov），〈西藏帝國時期的金屬雕塑〉，《Asianart.com》，2013年1月24日。
斯特凡．馮．德．舒倫堡（Stephan von der Schulenburg）、艾爾克．赫塞爾（Elke Hessel）與卡斯滕．施密德（Karsten Schmid），《佛陀：108次相遇》，展覽圖錄，科隆，維南德出版社（Wienand Verlag），2015年，圖錄編號83，頁268–269。
Himalayan Art Resources，編號89756。

This monumental figure of Padmapani Lokeshvara, the embodiment of Avalokiteshvara's universal compassion, is among the most important surviving bronzes of the early Himalayan tradition. Standing in *tribhanga*, with the left knee slightly bent and the hip tilted gracefully to the right, the bodhisattva exudes a sense of poised movement. His right hand displays varada mudra, the gesture of charity, *while the left originally held the stem of a lotus, now lost, that once unfurled beside his shoulder. The figure is adorned with royal jewelry: heavy earrings, a necklace, finely ornamented waist belt, and bracelets. The crown is richly detailed with floral ornaments above the ears, complemented by loose strands of hair cascading over the shoulders. The dhoti, secured by an elaborate belt at the hips and a second diagonal band across the thigh, is rendered with rhythmic precision. A thin Brahmanic cord drapes elegantly over the left shoulder, harmonizing with the body's sinuous posture.*
The surface of the sculpture, with its distinctive salmon-gold shimmer and silver inlay, reflects an extraordinary technical sophistication. At over 60 cm high, its scale and refinement suggest an image of exceptional ritual importance, likely commissioned for an imperial or monastic setting during the height of Tibetan power.
Scholarly opinions on the dating of this masterpiece have varied over the past thirty since it was subject to study. The most recent work by the late Yury Khokhlov (2013) presented a compelling argument in line with Marylin Rhie's early thesis on *Interrelationships between the Buddhist Art of China and the Art of India and Central Asia from 618-755 AD* 1988 and the essay in Wisdom and Compassion (1996). She noted "this sculpture, probably Avalokiteshvara, is likely a rare survival from the latter part of the Yarlung dynasty. It has the character of a Tibetan creation following well-established Nepalese forms. Every aspect of the work points to a date circa 9th century rather than later. The body has a solid, substantial, naturalistic mass consonant with the Tang-period sculptures of China and Central Asia (7th-9th century) and is related to the sculptures of Kachu monastery of ca. the second quarter of the 9th century (Vitali, 1990,p. 22, pls. 5-10). "
While Khohkolov (2013) observed that while our bodhisattva has close affinities "to the 9th century Nepalese examples and particularly to Avalokitesvara from Gahiti, Patan, Nepal (see Bangdel, 1987, no.158). At the same time, it possesses unusual qualities for a Nepalese sculpture with its powerful neck, which draws similarities to the mural in Yulin cave no. 25 belonging to the period of the Tibetan occupation of the Hexi corridor in the late 8th and early 9th centuries and dated by scholars from the Dunhuang Academy to 821AD (Jinshi, Fan. *The Caves of Dunhuang*, Honk Kong, 2010, p. 185 fig. 8. The figures in the mural reflect Tang dynasty aesthetics and resemble 8th century Chinese marble sculptures from Anguosi temple (see Siren, *Chinese Sculpture From the Fifth to the Fourteenth Centuries*. Bangkok: SDI Publications, 1998, pl. 583 A and B)".
The weight of stylistic and technical evidence strongly supports attribution tp.o the Tibetan Imperial period (7th–9th century). The figure's monumental scale, solid casting, and synthesis of Indian Pala elegance with emerging Tibetan aesthetics align closely with other bronzes securely dated to the Tubo era. Comparable works include bronzes documented by Khokhlov (Metal Sculptures of the Tibetan Imperial Period, Asianart.com, 2013) and examples illustrated in von Schroeder Indo-Tibetan Bronzes, 1981, p.345, no.88F, as well as related triads from the Heeramaneck Collection now in the Los Angeles County Museum of Art (M.79.9.4). These parallels confirm the rarity and importance of this Padmapani within the corpus of early Tibetan Buddhist art.
This figure is not only a devotional icon but a landmark in the history of Buddhist sculpture, a testament to the cultural and spiritual exchanges that shaped the Himalayan world during the first millennium. Its remarkable form and commanding presence position it among the most significant works of early Himalayan Buddhist sculpture to appear at auction.

62 LEARN MORE

STATUE DE VAJRAHUMKARA EN ALLIAGE DE CUIVRE

NÉPAL OU TIBET, FIN DE L'ÉPOQUE TUBO, IXÈME-XÈME SIÈCLE

Un tenon porte l'inscription *ba tsi ra hung ka ra* en tibétain.
Himalayan Art Resources, article n°68445
Hauteur avec les tenons : 36 cm. (14⅛ in.), socle

€900,000-1,200,000

US$1,100,000-1,400,000
£800,000-1,100,000

A COPPER ALLOY FIGURE OF VAJRAHUMKARA
NEPAL OR TIBET, LATE TUBO PERIOD, 9TH-10TH CENTURY

尼泊爾或西藏 吐蕃晚期 九至十世紀 銅合金剛哞迦羅像

造像左足下的樺上刻有藏文銘文：「吽 支 囉 哞 迦 囉」，即梵文「金剛哞迦羅」之意
喜馬拉雅藝術資源網68445號

PROVENANCE:
The Nyingjei Lam Collection.
On loan to the Ashmolean Museum, Oxford, 1996-2005.
On loan to the Rubin Museum of Art, New York, 2005-2019.

EXPOSITION:
Oxford, Ashmolean Museum, *The Sculptural Heritage of Tibet: Buddhist Art in the Nyingjei Lam Collection*, 6 October-30 December 1999.
Turin, Palazzo Bricherasio, *Arte Buddhista Tibetana: Dei e Demoni dell'Himalaya*, 18 June-19 September 2004.
New York, Rubin Museum of Art, *Illumination: Photographs by Lynn Davis*, 6 April-16 July 2007.
New York, Rubin Museum of Art, *Casting the Divine: Sculptures of the Nyingjei Lam Collection*, 2 March 2012-11 February 2013.

BIBLIOGRAPHIE:
David Weldon and Jane Casey Singer, *The Sculptural Heritage of Tibet: Buddhist Art in the Nyingjei Lam Collection*, London, 1999, pp.86-7, pl.10.
Pratapaditya Pal, *Himalayas: An Aesthetic Adventure*, Chicago, 2003, p.173, cat. no. 113.
Franco Ricca, *Arte Buddhista Tibetana: Dei e Demoni dell'Himalaya*, Turin, 2004, p.178, fig.IV.12.

來源：
Nyingjei Lam舊藏
借展於英國牛津阿什莫林博物館（Ashmolean Museum），1996–2005年
借展於美國紐約魯賓藝術博物館（Rubin Museum of Art），2005–2019年

展覽：
牛津，阿什莫林博物館（Ashmolean Museum），《西藏雕塑遺產：Nyingjei Lam收藏中的佛教藝術》，1999年10月6日至12月30日。
都靈，布里凱拉西奧宮（Palazzo Bricherasio），《西藏佛教藝術：喜馬拉雅的神祇與魔神》，2004年6月18日至9月19日。
紐約，魯賓藝術博物館（Rubin Museum of Art），《光明：琳 · 戴維斯攝影展》，2007年4月6日至7月16日。
紐約，魯賓藝術博物館（Rubin Museum of Art），《鑄造神聖：Nyingjei Lam收藏雕塑展》，2012年3月2日至2013年2月11日。

出版：
大衛 · 韋爾登（David Weldon）與簡 · 凱西 · 辛格（Jane Casey Singer），《西藏雕塑遺產：Nyingjei Lam收藏中的佛教藝術》，倫敦，1999年，頁86–87，圖版10。
普拉塔帕迪提亞 · 帕爾（Pratapaditya Pal），《喜馬拉雅：美學之旅》，芝加哥，2003年，頁173，目錄編號113。
弗蘭科 · 里卡（Franco Ricca），《西藏佛教藝術：喜馬拉雅的神祇與魔神》，都靈，2004年，頁178，圖IV.12。

This dynamic sculpture represents one of the most powerful and enigmatic deities of early Vajrayana Buddhism. Identified by inscription as Vajrahumkara, an archaic tantric deity, the figure embodies a moment of explosive energy and spiritual potency. Standing in the dramatic *pratyalidhahsana* pose, traditionally associated with the act of hurling divine weapons, he brandishes a vajra in his raised right hand, poised for release, symbolizing the indestructible force of wisdom that dispels ignorance.

The iconography is exceptionally rare. Vajrahumkara's primary hands form a unique hybrid mudra, merging the thunderbolt-sound gesture (*vajrahumkara mudra*), with wrists crossed, and the warning gesture (*tarjani mudra*), with index fingers extended. This inventive combination is virtually unparalleled in Buddhist art. His wrathful expression further distinguishes the image: rather than the conventional grimace, his mouth contorts in a striking dual expression—one side biting the lower lip, the other snarling—underscoring the deity's fierce and esoteric nature.

Cast in a copper-rich alloy with remarkable solidity and a palpable sense of movement, the sculpture conveys overwhelming physical and spiritual power. Its scale and complexity mark it as one of the earliest and most significant bronzes of Vajrayana Buddhism, representing a deity so rare that examples are almost entirely absent from major collections.

Although long associated with Nepalese craftsmanship, recent scholarship attributes this masterpiece to the Tibetan Empire period. A landmark exhibition at Dunhuang presented three closely related bronzes now dated to the 9th century (Xudong and Pritzker, *Cultural Exchange Along the Silk Road: Masterpieces of the Tubo Period*, pp.48–50). Each shares defining characteristics: solid casting, prominent beaded jewelry, and leaf-shaped armbands at the armpit. Notably, the Pritzker Vajrapani and the Lhasa Tibet Museum bodhisattva display double rows of pearls across the crown band and heavy rosette earrings identical to those on this Vajrahumkara. The large head of the Dunhuang bodhisattva further echoes the distinctive crown construction seen here.

Additional parallels appear among bronzes preserved in Lhasa, including a monumental Trailokyavijaya (von Schroeder, *Buddhist Sculpture in Tibet*, Vol. I, p.511, no.166B; also nos.147A–D, 149A–E, 152A–G; and Vol. II, pp.930–40, nos.216A–221A). These works collectively define an early Tibetan sculptural idiom that fused Indian tantric iconography with local imperial patronage.

This Vajrahumkara likely formed part of a grand sculptural mandala alongside two other wrathful deities of similar scale: a figure of Manjushri Yamantaka in the Pritzker Collection and another wrathful Manjushri in the Metropolitan Museum of Art (1982.220.13). Together, these three bronzes represent the finest surviving examples of wrathful deities from this formative period of Tibetan Buddhist art.

The theological source for this triad may lie in the *Manjushri Namansangiti Tantra*, a seminal text first translated into Tibetan in the 8th century. Associated with mandalas dedicated to Manjushri and Vairocana, the *Namansangiti* positions Manjushri as the central cosmic force, with other deities as his emanations. Verse 71 declares: "Indestructibly violent with great delight, he [Manjushri] performs the Hum of Vajrahumkara" (Davidson, "The Litany of Names of Manjushri," in Strickmann (ed.), *Tantric and Taoist Studies*, Brussels, 1981, p.27). This connection illuminates Vajrahumkara's attributes: the cylindrical object in his left hand may represent a pestle or sutra scroll, both linked to Manjushri, while his crown, featuring the Five Presiding Buddhas with Vairocana at the summit, reinforces his cosmic role. Such imagery situates Vajrahumkara within the early Yoga Tantra tradition, which flourished in Tibet between the 8th and 10th centuries before yielding to the Highest Yoga Tantras during the Second Diffusion of Buddhism in the 11th century.

63 LEARN MORE

STATUE DE TARA EN ALLIAGE DE CUIVRE

NÉPAL, DYNASTIE LICCHAVI-THAKURI, IXÈME-XÈME SIÈCLE

Hauteur : 34 cm. (13⅜ in.)

€250,000-350,000 US$290,000-400,000
£230,000-310,000

PROVENANCE:
Collection Masli and Alice Heeramaneck, USA, before 1995.
Sotheby's New York, *Indian and Southeast Asian Art*, 23 March 1995, lot 36
Collection Mr and Mrs J. Meijer, The Netherlands, 1995-2015.
With Marcel Nies, Antwerpen, 25 March 2016.

EXPOSITION:
Antwerp, Ethnographic Museum, *Cast for Eternity: Bronze Masterworks from India and the Himalayas in Belgian and Dutch Collections*, 4 February-26 June 2005.

BIBLIOGRAPHIE:
Marcel Nies, *Spirit of Compassion*, Antwerp, 1995, no. 14.
Jan van Alphen, *Cast for Eternity: Bronze Masterworks from India and the Himalayas in Belgian and Dutch Collections*, Antwerp, 2004, cat. no. 30, pp. 112-113.

A COPPER ALLOY FIGURE OF TARANEPAL, LICCHAVI-THAKURI DYNASTY, CIRCA 9TH-10TH CENTURY

尼泊爾 李查維-塔庫裡王朝 約九至十世紀 銅合金度母立像

來源：
美國馬斯利與愛麗絲．希拉馬內克（Masli and Alice Heeramaneck）舊藏，1995年前
紐約蘇富比，1995年3月23日，拍品36號
荷蘭J. Meijer伉儷舊藏，1995–2015年
購自安特衛普古董商Marcel Nies，2016年3月25日

展覽：
安特衛普，民族學博物館（Ethnographic Museum），《鑄造永恆：比利時與荷蘭藏品中的印度及喜馬拉雅青銅傑作》，2005年2月4日至6月26日

出版：
Marcel Nies，《慈悲之靈》（Spirit of Compassion），安特衛普，1995年，編號14
揚．范．阿爾芬（Jan van Alphen），《鑄造永恆：比利時與荷蘭藏品中的印度及喜馬拉雅青銅傑作》（Cast for Eternity: Bronze Masterworks from India and the Himalayas in Belgian and Dutch Collections），安特衛普，2004年，圖錄編號30，頁112–113

This elegant bronze represents White Tara, the bodhisattva of compassion and longevity, who is believed to have emanated from the eye of Avalokitesvara. In Buddhist thought, White Tara embodies transcendent wisdom and perfect purity, serving as a source of healing and protection. Her serene presence contrasts with the wrathful deities of Vajrayana practice, offering a visual and spiritual counterbalance within the tantric pantheon.
The figure is shown in a graceful *tribhaṅga* pose, her right hand extended in *varada mudra*, the gesture of charity and bestowal of boons. Her left hand delicately holds the stem of a lotus that blooms at her shoulder, a symbol of purity and spiritual awakening. The slender torso and high, rounded breasts, partially veiled by a barely discernible scarf, reflect the refined Newar aesthetic characteristic of the Licchavi and Thakuri periods.
Her adornments are rendered with exceptional detail: a tall three-leaf crown, necklace, armbands, and belt buckle inset with red glass beads. The dhoti is richly patterned with sweeping horizontal bands dividing rows of rosettes, prominently displayed across her thighs. The flexed posture is accentuated by the pleated cloth trailing from her left leg, which splays elegantly at the ankle.
Early Nepalese bronzes of this period are exceedingly rare and seldom appear on the market. A comparable figure of Tara from the Alice Getty Collection was sold at Christie's New York, 17 October 2001, lot 65. . For related stylistic features, see a figure of Vasudhara in the Los Angeles County Museum of Art, illustrated in P. Pal, *Art of Nepal*, 1985, p.101, which shares similar jewelled tiara, armlets, and pendants. The voluptuous modelling of the present figure suggests a date close to the 11th century, while comparison may also be drawn with a later 12th–13th century Nepalese Tara in the Metropolitan Museum of Art (1982.220.1) and a another example preserved at the Newark Museum (inv. 20.453A,B).

64 LEARN MORE

STATUE DE SITATARA EN BRONZE DORÉ

NÉPAL, XIVÈME SIÈCLE

Hauteur avec le tenon : 19 cm. (7½ in.), socle

€45,000-55,000 US$52,000-63,000
£40,000-49,000

PROVENANCE:
With A & J Speelman, London, in the 1990s.
Raphy Star Collection, Australia.
Mossgreen, Melbourne, *Raphy Star Collection of Important Asian Art*, 11 December 2016, lot 36

A GILT-BRONZE FIGURE OF SITATARA
NEPAL, 14TH CENTURY

尼泊爾 十四世紀 鎏金銅白度母立像

來源:
購自倫敦古董商A & J Speelman，1990年代
拉菲．斯塔舊藏（Raphy Star Collection），澳大利亞
墨爾本Mossgreen拍賣行，《拉菲．斯塔重要亞洲藝術收藏》，2016年12月11日，拍品36號

This elegant figure of Sitatara stands upon a circular lotus platform that indicates that it was once part of a Buddhist triad that likely included Avalokiteshvara. The sculptor captures the goddess in graceful motion, her wrists bend delicately, and her right hip swings outward, causing a pleated section of her garment to flare as if animated by a gentle breeze. In her left hand, she holds the stem of a partially unfurled lotus, a symbol of purity and spiritual awakening. This attribute, combined with her serene expression and poised stance, identifies her as Tara, the Buddhist savioress.

In Vajrayana Buddhism, Sitatara (White Tara) occupies a role of profound significance. She is revered as the embodiment of compassion and longevity, invoked in rites for healing, protection, and the extension of life. Her presence within a triad—often alongside wrathful deities such as Vajrapani or Yamantaka—creates a visual and metaphysical balance between fierce guardianship and nurturing benevolence. White Tara's association with the Seven Eyes of Awareness, symbolizing omniscient vision, and her connection to the Bodhisattva Avalokiteshvara underscore her status as a cosmic protector and guide through the complexities of tantric practice. In early Himalayan art, her depiction reflects the synthesis of Indian iconographic ideals with the emerging Tibetan aesthetic, marking her as a central figure in the devotional and ritual life of the period.

The technical and stylistic features of this bronze, its solid casting, refined modelling, and intricate jewelry, tall crown, inset ornaments, and rhythmic folds of the dhoti echo the Newar aesthetic that profoundly influenced Himalayan sculpture. Comparable examples include a closely related figure published in von Schroeder (*Indo-Tibetan Bronzes*, 1981, p.345, no.88F) and another in the Metropolitan Museum of Art, New York (1987.142.355). An earlier Nepalese triad from the Nasli and Alice Heeramaneck Collection, now in the Los Angeles County Museum of Art (M.79.9.4), further illustrates the continuity of this iconography across regions and centuries.

65 LEARN MORE

STATUE DE BOUDDHA SHAKYAMUNI EN LAITON

INDE DU NORD-EST, ÉPOQUE PALA, XIÈME-XIIÈME SIÈCLE

Hauteur : 23,5 cm. (9¼ in.)

€350,000-450,000

US$410,000-520,000
£310,000-400,000

PROVENANCE:
Collection W. van Hoogstraten-Fetlaar, The Netherlands.
With Marcel Nies, Antwerpen, 30 March 2018.
Private European Collection.

A BRASS FIGURE OF SHAKYAMUNI BUDDHA
NORTHERN INDIA, PALA PERIOD, 11TH-12TH CENTURY

印度北部 帕拉時期 十一至十二世紀 銅釋迦摩尼佛佗坐像

來源：
荷蘭W. van Hoogstraten-Fetlaar舊藏
購自安特衛普古董商Marcel Nies，2018年3月30日
歐洲私人舊藏

This exceptional bronze depicts Shakyamuni Buddha at the most pivotal moment of his spiritual journey, his enlightenment beneath the Bodhi tree at Bodhgaya. Seated in *vajraparyankasana*, the diamond posture, with legs crossed and his left hand resting in his lap holding the gathered end of his robe, the Buddha extends his right hand in *bhumisparsha mudra*, the earth-touching gesture. This iconic pose recalls the dramatic instant when he summoned the earth to witness his triumph over Mara's demonic forces. His eyes roll upward in a state of ecstatic concentration, the pupils partially veiled by heavy lids, a subtle yet powerful expression of transcendence characteristic of Pala-period sculpture.

Presented in the form of *Vajrasana*, this image belongs to a rare group of Buddhas created in India and preserved in Tibet. Together with two closely related examples in the Norton Simon Museum and the British Museum (von Schroeder, *Indo-Tibetan Bronzes*, nos. 38A and F, pp.188–189), it forms a distinguished set likely commissioned for or by Tibetan pilgrims during the 11th or 12th century, just prior to the decline of North Indian monastic centres in the late 12th century.

The group is unified by a series of distinctive features that underscore its Indian origin: the jewel finial crowning the conical *ushnisha* with graduated rows of curls; a heart-shaped face framed by symmetrical hair curls converging at the centre complemented by U-shaped radiating rows of beaded curls at the back; deeply incised pupils partly veiled by dipping lids beneath high arching brows; and a wide, triple-banded, beaded hemline of the robe. The figure's broad shoulders taper to a narrow waist, while the plump hands display carefully articulated fingers. The lotus base is adorned with a prominent vajra and wide, smooth petals that are slightly misaligned. Additional details include a sulcus at the base of the robe and a flared section lifting from the left thigh as if animated by a gust of wind, imparting a sense of the realistic human form and the deities dynamic vitality.

Additional details reinforce this attribution—the gathered robe-end held in the left hand, the fishtail pattern of the robe's edge, and the projecting lug beneath the base—features typical of Pala-period bronzes intended for larger shrine settings, but uncommon in early Tibetan portable sculpture (Huntington & Huntington 1990, p.155). Several related examples bear Sanskrit inscriptions, further supporting an Indian provenance (Zwalf 1985, p.134; von Schroeder 2001, p.1160).

This bronze stands as a testament to the artistic and spiritual exchange between India and Tibet during the final flowering of Buddhist art in eastern India, a superb representation of the serene authority and refined craftsmanship within the corpus of Himalayan Art.

66 LEARN MORE

STATUE D'AMITAYUS EN ALLIAGE DE CUIVRE DORÉ

MONGOLIE, ÉCOLE ZANABAZAR, XVIIÈME-XVIIIÈME SIÈCLE

Hauteur : 17,3 cm. (6¾ in.)

€80,000-120,000

US$93,000-140,000
£71,000-110,000

PROVENANCE:
Property from a German family collection.
Christie's Paris, *Art d'Asi*e, 22 June 2016, lot 86.

A GILT-COPPER ALLOY FIGURE OF AMITAYUS
MONGOLIA, ZANABAZAR SCHOOL, 17TH-18TH CENTURY

蒙古 扎那巴札爾風格 十七至十八世紀 銅合金無量壽佛坐像

來源:
德國家族舊藏
巴黎佳士得，2016年6月22日，拍品86號

This compact yet exquisitely modelled figure of Amitayus, the Buddha of Infinite Life, exemplifies the refinement and spiritual elegance of the Zanabazar artistic tradition. Raised on a bold circular lotus platform articulated with overlapping crenelated petals above ribbed stamens and a beaded upper edge, the base itself reflects the meticulous craftsmanship that defines this school.

Amitayus is depicted seated in serene meditation, holding the bumpa, the vase of long life, from which emerges a cluster of jewelled flowers. His gentle countenance radiates compassion and the vow to liberate all sentient beings. In Buddhist practice, Amitayus is invoked for his power to prolong life and ensure wellbeing, a devotion that resonated deeply among Qing Manchu and Mongolian patrons, for whom longevity rites were of paramount importance.

This figure belongs to the celebrated Zanabazar school, founded in the 17th century by the polymath and spiritual leader Jebtsundampa Khutukhtu Zanabazar (1635–1723). Works in this tradition are distinguished by lustrous gilding, smooth contours, and harmonious proportions, qualities fully evident here. The fine arch of Amitayus' brows, the aquiline nose, and the subtle modelling of the lips are hallmarks of Zanabazar's aesthetic vision, as is the distinctly broad treatment of the lotus petals.

The current lot compares favourably with another Amitayus with an identical base in the Metropolitan Museum of Art, (1992.193.1) as well as a figure of Ratnasambhava sold Christie's, New York, 17 March 2021, lot 452.

Compact yet monumental in presence, this Amitayus embodies the synthesis of spiritual symbolism and artistic perfection that defines the Zanabazar style. Its exceptional condition, luminous gilding, and historical resonance position it among the most desirable examples of Mongolian sculpture.

PROPERTY FROM AN IMPORTANT PRIVATE COLLECTION

■σ67 LEARN MORE

STATUE DE BOUDDHA MUCHALINDA EN GRÈS

CAMBODGE, ÉPOQUE KHMER, STYLE DU BAYON, XIIIÈME SIÈCLE

Hauteur : 78 cm. (30¾ in.)

€40,000-60,000

US$47,000-69,000
£36,000-53,000

PROVENANCE:
With Obelisk Gallery, London, 14 April 1964.

A SANDSTONE FIGURE OF BUDDHA UNDER MUCHALINDA
CAMBODIA, KHMER PERIOD, BAYON STYLE, 13TH CENTURY

重要私人珍藏
高棉帝國 吳哥時期 巴戎風格 十三世紀 砂岩穆查林陀佛像

來源：
購自倫敦古董商Obelisk Gallery，1964年4月14日

Seated in serene meditation upon the coiled body of the naga king Muchalinda, the Buddha is depicted here in the bhumisparsha mudra, his right hand reaching toward the earth in the gesture of calling it to witness his enlightenment. According to legend, during the sixth week following his enlightenment, a violent storm broke out, unleashing torrential rains for seven days. In a gesture of divine protection, Muchalinda rose from the earth, coiling his body to form a seat for the Buddha and expanding his great hood to shield him from the elements. This powerful image of shelter and spiritual resilience became a potent symbol in Buddhist iconography. While the Muchalinda scene appears in earlier South and Southeast Asian art, it was during the reign of the Khmer king Jayavarman VII (circa 1181–1218) that this representation gained prominence. Jayavarman VII, a devout Buddhist and prolific builder, emphasised healing and compassion throughout his empire, constructing hospitals and promoting religious imagery that reflected these values. The naga, often associated with healing powers, may have held personal significance for the king, who is believed to have suffered from physical ailments. This evocative sculpture belongs to a tradition that flourished under Jayavarman VII's patronage, reflecting both spiritual devotion and royal ideology. The powerful volume of his frame and squared face, with its wide, full lips and soft, benign expression, are characteristic of the period with the emphasis on simplicity compared to the more ornate representations of the Angkor Wat style of the 12th century. Compare with an example in the Musée Guimet (MG18126). For closely related examples sold at auction see Christie's Amsterdam, 18 October 2005, lot 148, and Christie's Paris, 14 December 2016, lot 24.

AFTERNOON SESSION

Lots 68 –126

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

—

歐洲私人珍藏

(Lots 68 – 73)

σ68 LEARN MORE

RÉCIPIENT COUVERT RITUEL EN BRONZE ARCHAÏQUE, *YOU*

CHINE, DÉBUT DE LA DYNASTIE DES ZHOU OCCIDENTAUX, XIÈME-XÈME SIÈCLE AV. J.-C.

Inscription à dix caractères à l'intérieur du couvercle et à l'intérieur du récipient : Précieux récipient rituel commandé par ? Gao par mandat royal, en souvenir de son père Yi.
Longueur : 24 cm. (9½ in.)

€30,000-40,000

US$35,000-46,000
£27,000-35,000

PROVENANCE:
L. Wannieck Collection, Paris.
Paris, Hôtel Drouot, Audap, 6 November 1992, lot 70.
Private Collection, Europe.
Then by descent to the current owner.

BIBLIOGRAPHIE:
Umehara Sueji, *Shina Kodo Seika (Selected Relics of Ancient Chinese Bronzes from Collections in Europe and America)*, Osaka, 1933, 1.80.
Rong Geng, *Shang Zhou yiqi tongkao* (The Bronzes of Shang and Zhou), Beijing, 1941, vol.2, no. 636.
Noel Barnard and Cheung Kwong-Yue, *Rubbings and Hand Copies of Bronze Inscriptions in Chinese, Japanese, European, American, and Australasian Collections*, Taipei, 1978, vol. 5, no. 519.
Zhou Fagao, *San dai ji jin wen cun bu* (Complementary of Bronze Inscriptions from the Three Dynasties), 1980, no. 615.
Wu Zhenfeng, *Shang Zhou qing tong qi ming wen ji tu xiang ji cheng*, vol. 24, Shanghai, 2012, p. 139, no. 13226.

AN ARCHAIC BRONZE RITUAL WINE VESSEL AND COVER, *YOU*
CHINA, EARLY WESTERN ZHOU DYNASTY, 11TH-10TH CENTURY B.C.

西周早期 公元前十至十一世紀 青銅提梁卣
蓋内及器内有銘文

來源:
巴黎L. Wannieck舊藏
巴黎德魯奧，Audap拍賣，1992年11月6日，拍品70號
歐洲私人舊藏，后家族傳承

出版:
梅原末治，《日本蒐儲支那古銅精華》（Shina Kodo Seika: Selected Relics of Ancient Chinese Bronzes from Collections in Europe and America），大阪，1933年，卷一，編號80。
榮庚，《商周彝器通考》，北京，1941年，下冊，編號636。
巴納及張光裕，《中日歐美澳紐所見所拓所摹金文彙編》，台北，1978年，卷五，編號519。
周法高，《三代吉金文存補》，1980年，編號615。
吳鎮峰，《商周青銅器銘文暨圖像集成》，卷二十四，上海，2012年，頁139，編號13226。

(inscriptions)

σ69 LEARN MORE

RARE RÉCIPIENT TRIPODE EN BRONZE ARCHAÏQUE, *LIDING*

CHINE, FIN DE LA DYNASTIE SHANG, XIIIÈME-XIIÈME SIÈCLE AV. J.-C.

Inscription Shi Niu à l'intérieur.
Hauteur : 22,4 cm. (8⅞ in.)

€30,000-40,000

US$35,000-46,000
£27,000-35,000

PROVENANCE:
With Acher Eskenazy, Paris, 12 January 1996.
Private Collection, Europe.
Then by descent to the current owner.

A RARE ARCHAIC BRONZE TRIPOD FOOD VESSEL, *LIDING*
CHINA, LATE SHANG DYNASTY, 13TH-12TH CENTURY B.C.

商晚期 公元前十三至十二世紀 青銅獸面紋鬲鼎
銘文: 士牛

來源:
購自巴黎古董商Acher Eskenazy，1996年1月12日
歐洲私人舊藏，后家族傳承

(inscription)

σ70 LEARN MORE

VERSEUSE À VIN RITUELLE TRIPODE EN BRONZE *ARCHAÏQUE, JUE*

CHINE, FIN DE LA DYNASTIE SHANG, XIIIÈME-XIIÈME SIÈCLE AV. J.-C.

Au revers de la poignée, une inscription de deux caractères représentant un homme portant des guirlandes de cauris sur un bateau se lit « peng zhou ».
Hauteur : 18,2 cm. (7⅛ in.)

€10,000-15,000

US$12,000-17,000
£8,900-13,000

PROVENANCE:
Hôtel Drouot, Paris, Me Boisgirard, 20 mai 1987, lot 1.
Private collection, Europe.
Then by descent to the current owner.

AN ARCHAIC BRONZE TRIPOD RITUAL WINE EWER, *JUE*
CHINA, LATE SHANG DYNASTY, 13TH-12TH CENTURY B.C.

商晚期 公元前十三至十二世紀 青銅爵
銘文：倗舟

來源：
巴黎德魯奧拍賣行，Me Boisgirard，1987 年 5 月 20 日，拍品 1號
歐洲私人舊藏，后家族傳承

(inscription)

(another view)

σ71 LEARN MORE

RÉCIPIENT À VIN EN BRONZE ARCHAÏQUE, *GU*

CHINE, FIN DE LA DYNASTIE SHANG, XIIIÈME-XIIÈME SIÈCLE AV. J.-C.

Inscription *shi* à l'intérieur du pied.
Hauteur : 20,2 cm. (8 in.)

€25,000-35,000

US$29,000-40,000
£23,000-31,000

PROVENANCE:
With Acher Eskenazy, Paris, 12 January 1996.
Private collection, Europe.
Then by descent to the current owner.

AN ARCHAIC BRONZE WINE VESSEL, *GU*
CHINA, LATE SHANG DYNASTY, 13TH-12TH CENTURY B.C.

商晚期 公元前十三至十二世紀 青銅獸面紋觚
銘文：史

來源：
購自巴黎 Acher Eskenazy，1996 年 1 月 12 日
歐洲私人舊藏，后家族傳承

(inscription)

σ72 LEARN MORE

PAIRE D'ANSES REPRÉSENTANT DES MASQUES DE *TAOTIE* EN BRONZE DORÉ

CHINE, DYNASTIE HAN (206 AV. J.C.-220 AP. J.C.)

Hauteur totale : 18 cm. (7⅛ in.) (2)

€8,000-12,000 US$9,300-14,000
£7,100-11,000

PROVENANCE:
Appraised by Jacques Barrère, Paris, 8 March 1991.
Private collection, Europe.
Then by descent to the current owner.

A PAIR OF GILT-BRONZE TAOTIE MASK HANDLES
CHINA, HAN DYNASTY (206 B.C.- 220 A.D.)

漢 鎏金銅獸面輔手 一對

來源:
經巴黎古董商Jacques Barrère 鑒定，1991 年 3 月 8 日
歐洲私人舊藏，後家族傳承

σ73 LEARN MORE

STATUE DE PERSONNAGE MASCULIN EN TERRE CUITE POLYCHROME

CHINE, DYNASTIE WEI DU NORD (386-535)

Hauteur : 27,2 cm. (10¾ in.)

€3,000-5,000

US$3,500-5,800
£2,700-4,400

PROVENANCE:
Appraised by Jacques Barrère, Paris, 12 March 1991.
Private collection, Europe.
Then by descent to the current owner.

A POLYCHROME POTTERY MALE FIGURE
CHINA, NORTHERN WEI DYNASTY (386-535)

北魏 彩繪陶俑立像

來源：
經巴黎古董商 Jacques Barrère 鑒定，1991 年 3 月 12 日
歐洲私人舊藏，後家族傳承

74 LEARN MORE

GRAND TIGRE EN JADE CÉLADON-MARRON ET ROUILLE

CHINE, XIXÈME-XXÈME SIÈCLE

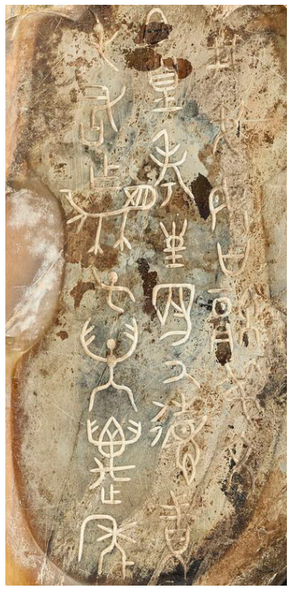
La base porte une inscription archaïsante.
Longueur : 29 cm. (11⅜ in.)

€4,000-6,000

US$4,700-6,900
£3,600-5,300

A LARGE CELADON-BROWN AND RUSSET JADE INSCRIBED FIGURE OF A TIGER
CHINA, 19TH-20TH CENTURY

十九至二十世紀 褐玉帶皮臥虎擺件



(inscription on the base)

■75 LEARN MORE

GRANDE STATUE DE GUANYIN EN BOIS POLYCHROME

CHINE, DYNASTIE MING, XVÈME-XVIIÈME SIÈCLE

Hauteur : 91,5 cm. (36 in.)

€40,000-60,000

US$47,000-69,000
£36,000-53,000

PROVENANCE:
European private collection, acquired in Turin, Italy, in 2005.
Christie's London, *Inspired Themes: A Fine Selection of Chinese Works of Art*, 10 May 2016, lot 27.

A LARGE POLYCHROME WOOD FIGURE OF GUANYIN
CHINA, MING DYNASTY, 15TH-17TH CENTURY

明十五至十七世紀 彩繪木雕水月觀音坐像

來源:
歐洲私人珍藏，2005年購自意大利都靈
倫敦佳士得，2016年5月10日，拍品27號

(another view)

76 LEARN MORE

TÊTE DE LUOHAN EN FER

CHINE, DYNASTIE MING, XVIÈME SIÈCLE

Hauteur : 18,5 cm. (7¼ in.)

€3,000-4,000

US$3,500-4,600
£2,700-3,500

PROVENANCE:
Previously from a European private collection.

AN IRON LUOHAN HEAD
CHINA, MING DYNASTY, 16TH CENTURY

明十六世紀 鉄鑄羅漢頭像

來源:
歐洲私人舊藏

77 LEARN MORE

STATUE DE GUANYIN EN BRONZE INCRUSTÉ D'ARGENT

CHINE, DYNASTIE QING, XVIIIÈME SIÈCLE

Portant une marque *Shisou* au dos.
Hauteur : 23,5 cm. (9¼ in.)

€5,000-8,000

US$5,800-9,200
£4,500-7,100

A SILVER-INLAID BRONZE FIGURE OF SEATED GUANYIN
CHINA, QING DYNASTY, 18TH CENTURY, *SHISOU* MARK

清十八世紀 銅嵌銀絲觀音坐像 「石叟」款

(another view)

78 LEARN MORE

GRAND BRÛLE-PARFUM EN BRONZE TACHÉ D'OR, *GUI*

CHINE, DYNASTIE QING, XVIIÈME-XVIIIÈME SIÈCLE

Longueur : 44 cm. (17⅜ in.)

€10,000-15,000

US$12,000-17,000
£8,900-13,000

A LARGE GILT-SPLASHED BRONZE CENSER, *GUI*
CHINA, QING DYNASTY, 17TH-18TH CENTURY

清十七/十八世紀 銅灑金簋式大爐「宣德二年周義為修篁主人製」款

(mark)

79 LEARN MORE

VERSEUSE TRIPODE ARCHAÏSANTE EN BRONZE ÉCLABOUSSÉ D'OR, *JUE*

CHINE, DYNASTIE QING, XVIIIÈME SIÈCLE

La base porte la marque archaïsante *Boshen Zuo Baoyi*.
Hauteur : 21,5 cm. (8½ in.)

€20,000-30,000 US$24,000-35,000
£18,000-27,000

PROVENANCE:
Sotheby's London, *Chinese Decorative Arts*, 13 May 1988, lot 605.
Christie's Hong Kong, *Important Chinese Lacquer, Ceramics and Works of Art*, 30 April 2001, lot 771.

A GILT-SPLASHED BRONZE ARCHAISTIC WINE VESSEL, *JUE*
CHINA, QING DYNASTY, 18TH CENTURY

清十八世紀 灑金銅獸面紋爵
銘文：「伯申作寶彝」

來源：
倫敦蘇富比，1988年5月13日，拍品605號
香港佳士得，2001年4月30日，拍品771號

(another view)

(mark)

PROPERTY FROM AN IMPORTANT
PRIVATE COLLECTION

σ80 LEARN MORE

RARE CLOCHE RITUELLE IMPÉRIALE EN BRONZE DORÉ, *BIANZHONG*

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE QIANLONG, DATÉE PAR INSCRIPTION DE LA HUITIÈME ANNÉE DU RÈGNE DE QIANLONG, CORRESPONDANT À 1743

Un côté porte une marque de règne incisée Qianlong *banian zhi;* le cartouche opposé porte trois caractères bei nan lü, correspondant à la note grave de la dixième tonalité de la cloche.
Hauteur : 27 cm. (10⅝ in.)

€400,000-600,000
US$470,000-690,000
£360,000-530,000

PROVENANCE:
With Yamanaka & Co., Ltd.
The American Art Galleries, New York, *The Notable Yamanaka Collection of Artistic Oriental Objects and Decorative Art,* 5 February 1921, lot 579.
Collection of William Randolph Hearst (1863-1951), purchased from the above auction.
Collection of Blanche Wilbur Hill (former daughter-in-law of William Randolph Hearst), purchased from the above collection on 9 January 1961.
Sotheby's New York, *Important Chinese Art*, 15-16 September 2015, lot 160.

EXPOSITION:
Paris, Hôtel de la Marine, *La couleur parle toutes les langues. Œuvres choisies de la Collection Al Thani*, 3 October 2024-18 May 2025.

A RARE IMPERIAL GILT-BRONZE RITUAL BELL, *BIANZHONG*
CHINA, QING DYNASTY, QIANLONG PERIOD, DATED BY INSCRIPTION TO THE EIGHTH YEAR OF THE QIANLONG REIGN, CORRESPONDING TO 1743

重要私人珍藏
清乾隆八年（1743年） 御製銅鎏金交龍鈕雲龍趕珠紋「倍南呂」編鐘

來源：
山中商會（Yamanaka & Co., Ltd.）

美國紐約美術館（The American Art Galleries, New York），《山中收藏：東方藝術品與裝飾藝術拍賣》（The Notable Yamanaka Collection of Artistic Oriental Objects and Decorative Art），1921年2月5日，拍品579號

威廉．倫道夫．赫斯特（William Randolph Hearst, 1863–1951）舊藏，購自上述拍賣

布蘭奇．威爾伯．希爾（Blanche Wilbur Hill，威廉．倫道夫．赫斯特之前兒媳）舊藏，於1961年1月9日購自上述收藏

紐約蘇富比，2015年9月15–16日，拍品160號

展覽：
巴黎，海軍府，《色彩通曉萬語—阿勒薩尼家族精品展》，2024年10月3日至2025年5月18日

IMPERIAL RESONANCE:
AN EXTREMELY RARE IMPERIAL GILT-BRONZE BELL

Rosemary Scott, *Independant Scholar*

This magnificent and rare gilt-bronze bell bears an inscription dating it to the eighth year of the Qianlong reign, equivalent to AD 1743, and a further inscription identifying the tone of the bell. Bells of this type were known as *bianzhong* and were usually assembled in sets of sixteen, providing twelve musical tones with four repeated notes in lower or higher octaves. The twelve Chinese musical tones are arranged in the following sequence: *Huangzhong* (1st), *Dalü* (2nd), *Taicu* (3rd), *Jiazhong* (4th), *Guxi* (5th), *Zhonglü* (6th), *Ruibin* (7th), *Linzhong* (8th), *Yize* (9th), *Nanlü* (10th), *Wuyi* (11th), and *Yingzhong* (12th). In Chinese musicology, the twelve main tones alternately provide *yang*, positive, and *yin*, negative, notes. The four repeated bells of lower octaves, making up the total of sixteen, are *Bei Yize*, *Bei Nanlü*, *Bei Wuyi*, and *Bei Yingzhong*. The current bell bears an inscription identifying it as *Bei Nanlü*. The sixteen bells were arranged in accordance with the musical note of the individual bells, which was determined by their thickness. The height of the bells in a set did not vary, only the thickness. The current bell was one of the heaviest and would have been hung from the lower horizontal beam of the frame, third from the right. The bells were cast from bronze then hand finished to achieve precisely the right pitch before being gilded. While a small number of such bells are known, the heavier *bei* bells are very rare.

Bianzhong bells were essential in conducting Confucian rituals at the Imperial altars and other state ceremonies, including ascension ceremonies when a new emperor took the throne, formal banquets and other court assemblies, and during processions of the Imperial Guard. It may be significant that the current bell is dated to the eighth year of Qianlong, 1743, since it was in this year that the Qianlong Emperor made his first 'Northern Tour' to visit the ancestral tombs in Mukden (modern day Shenyang in Liaoning province). Undoubtedly, formal music would have been required for the rituals performed in honour of the imperial ancestors. This tour, which lasted 107 days, was very important to the Qianlong Emperor, and he commemorated it by writing *Ode to Mukden* in the classical Chinese *fu* style. The ode was originally written in Chinese as *Yuzhi Shengjing fu* and was later translated into Manchu as *Han-i araha Mukden-i fu* (or *fujurun*) *bithe*. The Emperor would have wished to have ritual accoutrements of the highest quality for use in the ceremonies conducted during the tour.

Sets of bells were part of a group of musical instruments that were required by court protocol to play the dignified music which formed an important part of significant occasions. This music was divided into two types and played by two sets of musicians. One was the *Zhonghe shaoyue*, which was known as the Eight Tones, since the sixteen types of musical instrument that took part were made from eight different materials - metal, stone, silk, bamboo, gourds, pottery, leather and wood. The *Zhonghe shaoyue* musicians and their instruments were usually placed within the area in which the ceremony was taking place. *Zhonghe shaoyue* music could also include singers. The frame from which the bells hung was placed to one side, and a frame from which hung sixteen jade *bianqing* chiming stones was placed on the other. The second group of musicians was associated with *Danbi dayue* music and they were usually stationed within an appropriate gate. No singers accompanied *Danbi dayue* musicians.

Spectacular bells, like the current example, would have been suspended in two tiers of eight, attached to a tall lacquered wooden frame, and were part of the assemblages required on certain formal occasions at court. The frame holding the bells was usually decorated at either end of the top horizontal beam with a dragon, while the vertical poles of the frame stood on felines. A set of these bells, along with a set of chiming stones, is depicted in a court painting of 1754 attributed to Giuseppe Castiglione (1688-1766 Lang Shining) entitled, *Imperial Banquet in Wanshu Garden*, (illustrated by Chuimei Ho and B. Bronson, *Splendors of China's Forbidden City*, Chicago, 2004, p. 52, pl. 42). The Wanshu Garden was in the imperial palace at Chengde, Hebei province, and the banquet depicted in the painting was for the leaders of the Torgut Mongols. Another set of such bells can also be seen on the terrace in front of the Taihe dian (Hall of Supreme Harmony) in the Forbidden City, Beijing, in a scroll painting depicting the wedding of the Guangxu Emperor in 1889 (illustrated in *Daily Life in the Forbidden City*, Wan Yi, Wang Shuqing and Lu Yanzhen (eds.) Rosemary Scott and Erica Shipley (trans.), Viking, Harmondsworth, England, 1988, pp. 46-7, pl. 61).

A similar set of sixteen bells dating to the Qianlong reign and preserved in the Forbidden City, Beijing, is illustrated in *Daily Life in the Forbidden City*, *op. cit.*, p. 39, pl. 43. Another set of sixteen Qianlong bells, decorated with trigrams, is preserved in the Confucian Temple, Beijing (illustrated by Bruce Doar in 'The Preservation of Beijing's Confucian Temple', *Orientations*, vol. 26, July/August 1995, p. 63). It has been noted that in 1741, the Qianlong Emperor set up a Music Division for court music and specified melodies of his choice for the various court functions, which prevailed until the early 20th century (see *Splendors of China's Forbidden City*, *op. cit.*, p. 52). A bell of dragon design, closely related to that of the current bell, also dated to the 8th year of the Qianlong reign (AD 1743) but of *Zhonglü*, 6th, tone, was sold at Christie's Hong Kong, 27 May 2008, lot 1540 (fig.1). Another Qianlong bell with dragon decoration, again dated to 1743, but of *Nanlü*, 10th tone, was sold by Christie's Hong Kong, 3 June, 2015, lot 3119. Two further comparable dragon-decorated bells, dated to 1744, are in the Palace of Fontainebleau, illustrated in *Le Musée chinois de l'impératrice Eugénie*, Paris, 1994, p. 47 fig. 34. From the illustration, these bells appear to be incised with the characters, *Nanlü*, the 10th tone, and *Yingzhong*, the 12th tone. On the Fontainebleau bells the characters denoting their musical tones are rendered *intaglio*, as on the current bell, rather than cast in relief, as on the example sold by Christie's Hong Kong in 2015.

Two different versions of the *bianzhong* bells appear to have been cast in 1743. The larger version (height: 27.3 cm.), represented by the current bell, has particularly crisply cast decoration, which includes two narrow bands of classic scrolls. Each of the inscription plaques stands on a double lotus stand, as well as being framed by clouds, and has a single disc below each plaque in the lowest register of the decoration. The smaller version (height: 21 cm.) has fewer minor bands in the design, only a simple outline on the inscription plaques and eight discs, alternating with clouds, in the lowest register of the decoration. In the case of both the current 1743 bell and the smaller 1743 bell sold by Christie's in 2015, the loop on the top of the bell – from which it would have been suspended on a frame – is cast in the shape of a dragon, depicted with a head at either end. This dragon is Pulao, one of the nine sons of the dragon, who was believed to be quite small in size but with a roar that could shake heaven and earth. Pulao was believed to roar particularly loudly when he saw a whale, and thus the instrument used to strike the bells is often shaped like a whale to suggest the loudest sound.

A set of sixteen gold bells bearing the marks 'Qianlong *wushiwu nianzhi*' (made in 55th year of Qianlong reign, equivalent to AD 1790), is also preserved in the Palace Museum, Beijing (illustrated in *The Complete Collection of Treasures of the Palace Museum* – 57 - *Treasures of Imperial Court*, Hong Kong, 2004, pp. 6-7, no. 5.). This gold set was given to the Qianlong Emperor by officials in celebration of his eightieth birthday. Being gold, rather than gilded bronze, they would not have produced clear notes when struck and were thus symbolic and for display, rather than for musical use in ritual like the current bell. It appears that the last Qing emperor, Puyi, used these gold bells as lien against a loan from Beijing's Yanyue Bank, but they were returned to the Palace in 1949 (discussed *ibid*, p. 6).

The current bell was once in the impressive and eclectic collection of the famous American businessman William Randolph Hearst (1863-1951). A man of indomitable energy and determination, Hearst became both a major, and extremely influential, publisher and the owner of an art collection of immense size and scope. Indeed, according to one of Hearst's obituaries, during the 1920s and 1930s his purchases accounted for some twenty-five percent of the international art market. Hearst kept much of the collection at Hearst Castle, San Simeon, California. Following the death of his mother in 1919, William Randolph Hearst inherited thousands of acres of land in the San Simeon area, and in the succeeding years he purchased more land, which eventually extended to 250,000 acres. He worked with the architect Julia Morgan (1872-1957) to create a retreat, which he named La Cuesta Encantada (Enchanted Hill). This retreat came to comprise some 165 rooms as well as 123 acres of gardens, terraces walkways and pools. It was also designed to showcase Hearst's remarkable collection of art. Although Hearst had to leave La Cuesta Encantada in 1947, before it was finally completed, due to ill health, the collection remained at San Simeon, and much of it can still be seen there today.

On 5th February, 1921, the current bell was offered for sale by one of the most famous Asian art dealers of the day, Sadajiro Yamanaka (1866-1936), in a sale at the American Art Galleries, New York entitled 'The Notable Yamanaka Collection of Artistic Oriental Objects and Decorative Art', where it was listed as lot 579. Bought by Hearst, records show that the bell was sent to San Simeon on 3rd May 1921. After the death of William Randolph Hearst in 1951 the bell was stored with other items from the collection, but on 9th January, 1961, it was purchased by Hearst's former daughter-in-law Mrs. Blanche Wilbur Hill, and passed by descent within the family.

The Qianlong Emperor is regarded by many scholars as the greatest of all the Chinese Imperial collectors, and it is perhaps fitting that this rare and magnificent bell should have been acquired by William Randolph Hearst - one of the greatest American collectors of the 20th century.

■81 LEARN MORE

GRANDE PLAQUE CIRCULAIRE EN ÉMAUX CLOISONNÉS

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE QIANLONG-JIAQING (1736-1820)

Diamètre : 64,5 cm. (25⅜ in.)

€8,000-12,000

US$9,300-14,000
£7,100-11,000

PROVENANCE:
Previously from a French private collection.

A LARGE CLOISONNÉ ENAMEL CIRCULAR PLAQUE
CHINA, QING DYNASTY, QIANLONG-JIAQING PERIOD (1736-1820)

清乾隆至嘉慶 掐絲琺瑯花間綬帶圖大圓屏

來源:
法國私人舊藏

(detail)

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

82 LEARN MORE

PAIRE DE VASES DOUBLE GOURDE EN ÉMAUX CLOISONNÉS

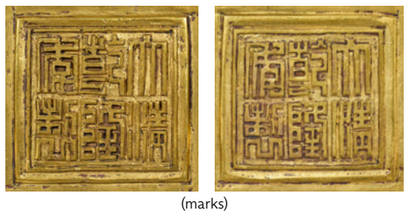
CHINE, DYNASTIE QING, MARQUES À SIX CARACTÈRES EN CACHET DANS UN CARRÉ ET ÉPOQUE QIANLONG (1736-1795)

Hauteur : 27 cm. (10⅝ in.) (2)

€40,000-60,000 US$47,000-69,000
£36,000-53,000

A PAIR OF CLOISONNÉ ENAMEL DOUBLE-GOURD VASES
CHINA, QING DYNASTY, QIANLONG SIX-CHARACTER SEAL MARKS WITHIN SQUARES AND OF THE PERIOD (1736-1793)

法國私人珍藏
清乾隆 掐絲琺瑯花鳥紋綬帶耳如意尊 一對 「大清乾隆年製」雙方框篆書款



(marks)

(detail)

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

■83 LEARN MORE

PAIRE DE LÉOPARDS EN ÉMAUX CLOISONNÉS

CHINE, XIXÈME-XXÈME SIÈCLE

Longueur : 56 cm. (22 in.) et 57 cm. (22½ in.) (2)

€6,000-10,000 US$7,000-12,000
£5,400-8,800

PROVENANCE:
Acquired from the art market in Roma, 31 October 1988.

A PAIR OF CLOISONNÉ ENAMEL LEOPARDS
CHINA, 19TH-20TH CENTURY

歐洲私人珍藏
十九至二十世紀 掐絲琺瑯黃金豹擺件 一對

來源:
購自羅馬藝術品市場，1988 年 10 月 31 日

84 LEARN MORE

VASE EN LAQUE ROUGE

CHINE, DYNASTIE QING, XVIIIÈME SIÈCLE

Hauteur : 19,4 cm. (7⅝ in.)

€12,000-18,000

US$14,000-21,000
£11,000-16,000

PROVENANCE:
German private collection.

EXPOSITION:
Munich, Museum für Lackkunst, *Chinesische Lackkunst. Eine deutsche Privatsammlung*, 30 May-29 August 2010.
Frankfurt, Lack - Lacquer, *Meisterwerke aus dem China des 12. bis 18. Jahrhunderts*, 19 May-28 August 2011.
Berlin, Museum für Asiatische Kunst, Staatliche Museen zu Berlin, *... in Lack getränkt. Eine deustche Privatsammlung chinesischer Lackkunst*, 5 October 2012-27 January 2013.

BIBLIOGRAPHIE:
Patrick Frick, Walter Borgers, *Chinesische Lackkunst. Eine deutsche Privatsammlung*, exh. cat., Museum für Lackkunst, Munich, 2010, cat. no. 100, pp. 100-101.

A CINNABAR LACQUER VASE
CHINA, QING DYNASTY, 18TH CENTURY

清十八世紀 剔紅人物故事紋燈籠瓶

來源：
德國私人舊藏

展覽：
慕尼黑漆器藝術博物館，《中國漆藝：德國私人收藏展》，2010年5月30日至8月29日
法蘭克福，《漆—中國12至18世紀的傑作》，2011年5月19日至8月28日
柏林，柏林國立博物館亞洲藝術館，《……浸潤於漆：德國私人珍藏的中國漆器珍品展》，2012年10月5日至2013年1月27日

出版：
Patrick Frick, Walter Borgers，《中國漆藝：德國私人收藏》，展覽圖錄，慕尼黑漆器藝術博物館，2010年，圖錄編號100，第100-101頁

85 LEARN MORE

ÉCRAN DE TABLE EN LAQUE INCRUSTÉ DE NACRE ET SON SOCLE

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE KANGXI (1662-1722)

Hauteur : 29 cm. (11⅜ in.)

€6,000-8,000

US$7,000-9,200
£5,400-7,100

PROVENANCE:
Private collection, London.

EXPOSITION:
London, Priestley & Ferraro Chinese Art, *The Immortal Surface. Ages and Expressions of Chinese Lacquer,* 2020.

BIBLIOGRAPHIE:
Priestley & Ferraro Chinese Art, *The Immortal Surface. Ages and Expressions of Chinese Lacquer*, Priestley & Ferraro Chin
London, 2020, cat. no. 17.

A MOTHER-OF-PEARL-INLAID LACQUER INSCRIBED
SCREEN WITH ITS STAND
CHINA, QING DYNASTY, KANGXI PERIOD (1662-1722)

清康熙 黑漆嵌螺鈿仙人童子圖插屏及座
詩文：飲罷岳陽歌郢曲，携將仙液到加禾。
印：柱、元甫

來源:
伦敦私人舊藏

展覽:
倫敦，Priestley & Ferraro中國藝術公司，《不朽的表面
器的年代與表現》，2020年

出版:
倫敦，Priestley & Ferraro中國藝術公司，《不朽的表面
器的年代與表現》，2020年，圖錄編號17

(another view)

86 LEARN MORE

RARE PORTE-ENCENS EN *ZITAN* INCRUSTÉ D'ARGENT

CHINE, PROBABLEMENT XVIIÈME SIÈCLE

Il porte l'inscription à huit caractères "Liang chen mei jing, shang xing le shi" ("De beaux moments, de jolis paysages, des expériences agréables et des plaisirs partagés").
Hauteur : 11,1 cm. (4⅜ in.)

€8,000-12,000

US$9,300-14,000
£7,100-11,000

PROVENANCE:
Bonhams London, *Fine Chinese Art*, 5 November 2009, lot 303.
With Roger Keverne, London.

A RARE SILVER-INLAID *ZITAN* INCENSE HOLDER
CHINA, PROBABLY 17TH CENTURY

應爲十七世紀 紫檀嵌銀題詩方瓶

來源:
倫敦邦瀚斯，2009年11月5日，拍品303號
購自倫敦古董商 Roger Keverne

·87 LEARN MORE

PANNEAU EN SOIE À DÉCOR APPLIQUÉ DE STÉATITE

CHINE, DYNASTIE QING, XVIIIÈME-XIXÈME SIÈCLE

Il représente une scène érotique dans un jardin arboré.
Dimensions : 22 x 17 cm. (8⅝ x 6¾ in.)

€3,000-4,000

US$3,500-4,600
£2,700-3,500

PROVENANCE:
Christie's Paris, *C'est fou!*, 12-14 December 2018, lot 615.

A SOAPSTONE-EMBELLISHED EROTIC PANEL
CHINA, QING DYNASTY, 18TH-19TH CENTURY

清十八/十九世紀 壽山石百寶嵌春宮圖 冊頁一開

來源:
巴黎佳士得，2018 年 12 月 12-14 日，拍品 615 號

(detail)

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

·88 LEARN MORE

SIGNATURE DU PRINCE CHENG
(CHINE, DYNASTIE QING, 1644-1911)

PORTRAIT D'UN HOMME DANS UN JARDIN ROCAILLEUX

Encadré sous verre, encre et couleur sur papier.
Inscriptions et cachets postérieurs.
Dimensions : 53,1 x 111,4 cm. (20⅞ x 43⅞ in.)

€1,500-2,000

US$1,800-2,300
£1,400-1,800

PROVENANCE:
Acquired by the grandfather of the current owner, who worked and lived in Shanghai before World War II, and thence by descent.

SIGNATURE OF PRINCE CHENG (CHINA, QING DYNASTY,1644-1911)
Portrait of a man in a rocky garden
Framed and glazed, ink and colour on paper.
Later-added inscriptions with seals.

法國私人珍藏
清 成親王（款）庭院人物肖像圖 設色紙本 鏡框
題識：志成道兄玉照，成親王繪。
鈐印：皇子、成親王
黃一亭題跋。

來源：
現藏家之祖父於二戰前在上海就職時購入，後由家族傳承

■89 LEARN MORE

PARAVENT À HUIT FEUILLES EN LAQUE DE COROMANDEL

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE KANGXI, DATÉ PAR INSCRIPTION DU ONZIÈME MOIS DE LA VINGT-DEUXIÈME ANNÉE DE L'ÉPOQUE KANGXI, CORRESPONDANT À 1683

Il porte une inscription que l'on peut traduire par:
Au onzième mois de la vingt-deuxième année du règne de Kangxi, Guo Zanzhang, candidat au poste de Tongzhi portant le titre honorifique de Deng Shilang, s'incline humblement et présente ses félicitations.
Dessin de Liu Tingwen, originaire de Hongdu.
Gravé avec respect par Chen Guangxian, originaire de Wuling, dans le pavillon «Bu Qiu Shi Zhai».
Dimensions d'une feuille : 249 x 44 cm. (98 x 17⅜ in.)

€20,000-30,000 US$24,000-35,000 £18,000-27,000

AN EIGHT-FOLD 'ROCKY LANDSCAPE' INSCRIBED COROMANDEL SCREEN
CHINA, QING DYNASTY, KANGXI PERIOD, DATED BY INSCRIPTION TO THE 11TH MONTH OF THE 22ND YEAR OF THE KANGXI PERIOD, CORRESPONDING TO 1683

清康熙 1693年 款彩賀壽圖八扇大屏風
銘文：
正面：
老松自得參天勢，尺幅能教拔地奇，我昭化龍君不信，明朝風雨待飛時。
時在康熙二十二年十有一月。例授登仕郎、候選同知郭贊章頓首拜賀。洪都子揚劉廷文繪稿。武陵陳光憲敬鐫於不求是齋。
背面：
增祥呈彩鳳，獻瑞集群花。時在康熙二十二年十有一月。例授登仕郎、候選同知郭贊章頓首拜賀；洪都子揚劉廷文繪稿；武陵陳光憲敬鐫於不求是齋。

增祥呈彩鳳獻
瑞集羣花
時在康熙二十二年十有一月
例授登仕郎候選州知御賜孝頭首翰苑
祺部子楊劉琴文繪鶴
武陵陳光寵敬贈於不求是齋

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

90 LEARN MORE

TENTURE EN SOIE BRODÉE À DÉCOR DE DRAGONS ET PHÉNIX

CHINE, DYNASTIE QING (1644-1911)

Dimensions : 102,5 x 281,5 cm. (40⅜ x 110⅞ in.)

€6,000-8,000

US$7,000-9,200
£5,400-7,100

AN EMBROIDERED SILK 'DRAGON AND PHOENIX' HANGING
CHINA, QING DYNASTY (1644-1911)

法國私人珍藏
清 龍鳳呈祥紋大壁挂

(detail)

PROPERTY OF A FRENCH PRIVATE COLLECTION

■91 LEARN MORE

ROBE DE COUR EN SOIE BRODÉE, *CHAOFU*

CHINE, DYNASTIE QING, XIXÈME SIÈCLE

Longueur : 199,8 cm. (78⅝ in.)

€6,000-8,000

US$7,000-9,200
£5,400-7,100

AN EMBROIDERED SILK COURT ROBE, *CHAOFU*
CHINA, QING DYNASTY, 19TH CENTURY

法國私人珍藏
清十九世紀 石青緞綉八吉祥金龍紋朝袍

92 LEARN MORE

PAIRE DE PEINTURES FIXÉES SOUS VERRE POUR L'EXPORT

CHINE, DYNASTIE QING, XVIIIÈME SIÈCLE

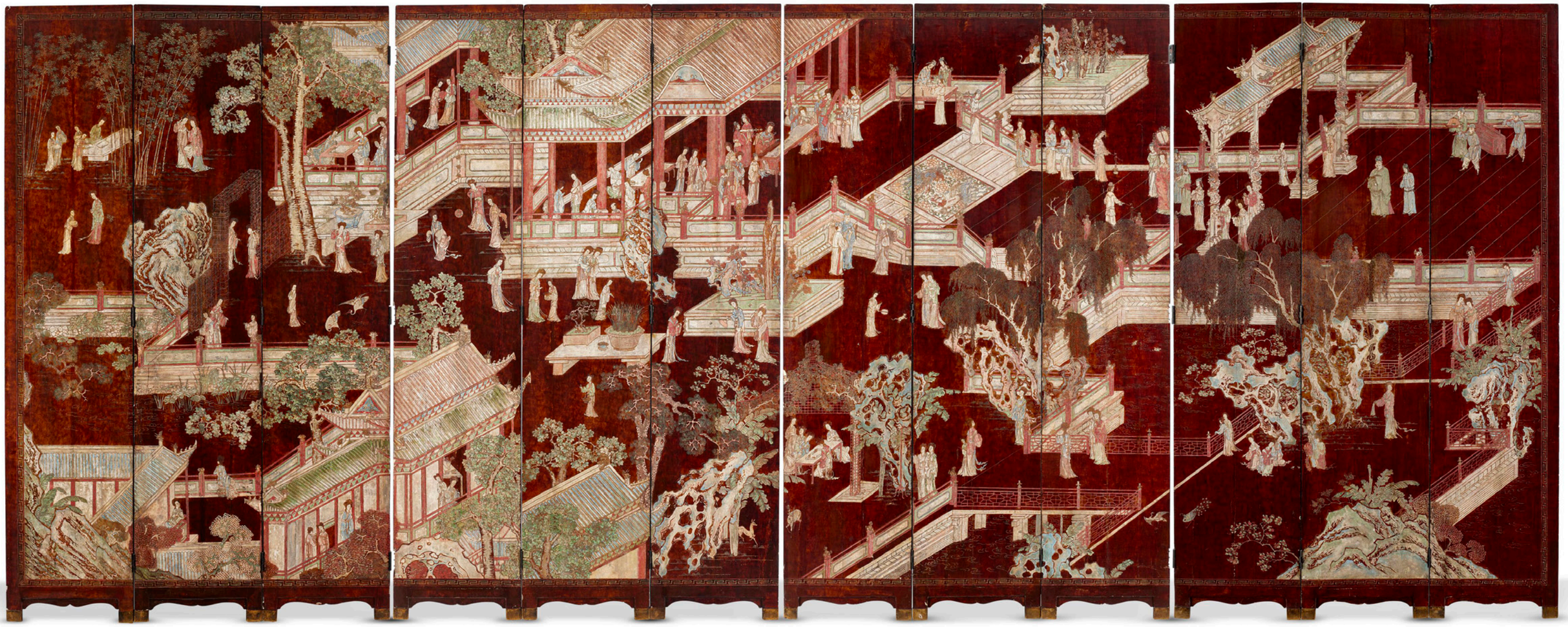
Dimensions : 60,8 x 85,6 cm. (24 x 33¾ in.)

€15,000-25,000

US$18,000-29,000
£14,000-22,000

A PAIR OF EXPORT 'SCHOLAR'S OBJECTS' REVERSE-GLASS PAINTINGS
CHINA, QING DYNASTY, 18TH CENTURY

清十八世紀 博古圖紋玻璃畫 一對



■93 LEARN MORE

PARAVENT À DOUZE FEUILLES EN LAQUE DE COROMANDEL

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE KANGXI (1662-1722)

Dimensions d'une feuille : 231 x 49 cm. (91 x 19¼ in.)

€20,000-30,000

US$24,000-35,000
£18,000-27,000

A TWELVE-FOLD COROMANDEL SCREEN
CHINA, QING DYNASTY, KANGXI PERIOD (1662-1722)

清康熙 款彩庭院人物圖十二扇屏風

■~94 LEARN MORE

GRAND CABINET EN *HUANGHUALI*

CHINE, DYNASTIE QING, XVIIIÈME-XIXÈME SIÈCLE

Hauteur : 182,3 cm. (71¾ in.) ; Longueur : 113 cm. (44½ in.) ; Profondeur : 54 cm. (21¼ in.)

€40,000-60,000

US$47,000-69,000
£36,000-53,000

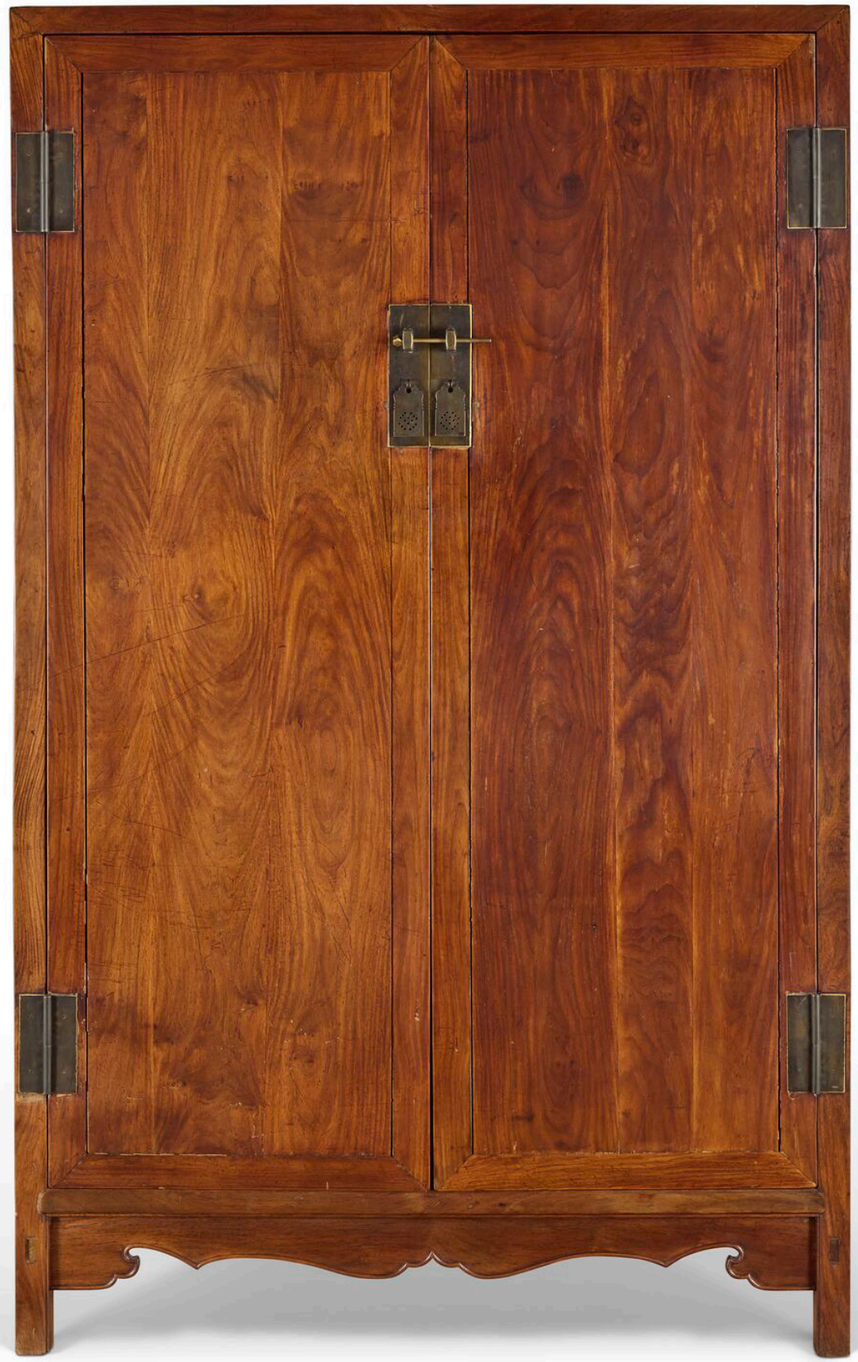
PROVENANCE:
Private European collection, acquired in Germany around 40 years ago.

A LARGE *HUANGHUALI* CABINET
CHINA, QING DYNASTY, 18TH-19TH CENTURY

清十八/十九世紀 黃花梨方角櫃

來源:
歐洲私人珍藏，約四十年前購自德國

(another view)



PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

95 LEARN MORE

QI BAISHI (1863-1957)

SOURIS ET POIRES

Encadré sous verre, encre et couleur sur papier.
Signé avec un cachet de l'artiste.
Dimensions : 99,5 x 33,5 cm. (39⅛ x 13¼ in.)

€15,000-20,000

US$18,000-23,000
£14,000-18,000

PROVENANCE:
Formerly in the collection of Dr. Marietta Lutze (1919-2019) and Dr. Arthur M. Sackler (1913-1987), by repute, gifted to the current owner within the past fifty to seventy years.

QI BAISHI (1863-1957)
Mice and pear
Framed and glazed, ink and colour on paper
Signed with one seal of the artist

歐洲私人珍藏
齊白石 老鼠吃梨 設色紙本 鏡框
題識：寄萍堂上老人白石作。
鈐印：老木

來源：
傳爲 Marietta Lutze 博士（1919–2019） 與 Arthur M. Sackler 博士（1913–1987）舊藏，並於過去五十至七十年間贈予現藏家

(the current collector's living room)

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

96 LEARN MORE

QI BAISHI (1863-1957)

FEUILLES ROUGES

Encadré sous verre, encre et couleur sur papier.
Inscrit et signé avec trois cachets de l'artiste.
Dimensions : 71,6 x 38,6 cm. (28¼ x 15¼ in.)

€12,000-20,000

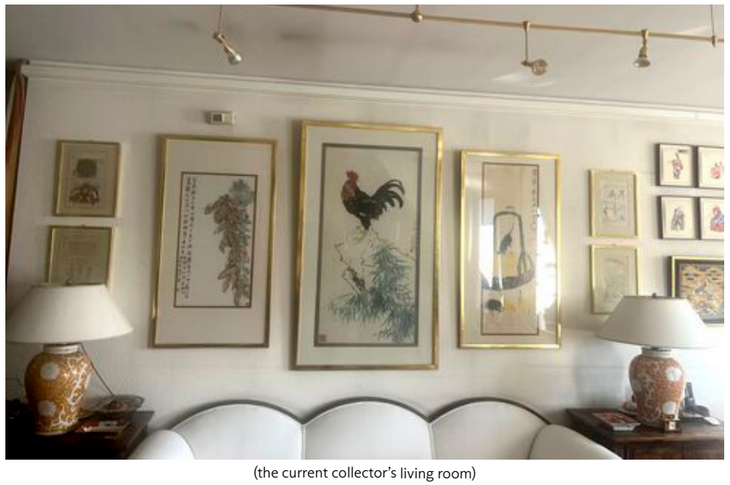
US$14,000-23,000
£11,000-18,000

PROVENANCE:
Formerly in the collection of Dr. Marietta Lutze (1919-2019) and Dr. Arthur M. Sackler (1913-1987), by repute, gifted to the current owner within the past fifty to seventy years.

QI BAISHI (1863-1957)
Red leaves
Framed and glazed, ink and colour on paper
Inscribed and signed with three seals of the artist

歐洲私人珍藏
齊白石 老少年 設色紙本 鏡框
題識：己未秋又七月廿有六日，天日欲涼，歸省之心切，畫此與復戡先生，並以紀別。明年春正月，再相見也。弟齊璜，時同居京華。
鈐印：老木、白石翁、相思

來源：
傳爲 Marietta Lutze 博士（1919–2019） 與 Arthur M. Sackler 博士（1913–1987）舊藏，並於過去五十至七十年間贈予現藏家



(the current collector's living room)

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

97 LEARN MORE

XU BEIHONG (1895-1953)

COQ

Encadré sous verre, encre et couleur sur papier.
Inscrit et signé avec deux cachets de l'artiste.
Dimensions : 109,9 x 54,5 cm. (43¼ x 21½ in.)

€30,000-50,000

US$35,000-58,000
£27,000-44,000

PROVENANCE:
Formerly in the collection of Dr. Marietta Lutze (1919-2019) and Dr. Arthur M. Sackler (1913-1987), by repute, gifted to the current owner within the past fifty to seventy years.

XU BEIHONG (1895-1953)
Rooster
Framed and glazed, ink and colour on paper
Inscribed and signed with two seals of the artist

歐洲私人珍藏
徐悲鴻 平安大吉 設色紙本 鏡框
題識：平安。戊寅歲闌。徐悲鴻。
鈐印：東海王孫、吞吐大荒

來源：
傳爲 Marietta Lutze 博士（1919–2019） 與 Arthur M. Sackler 博士（1913–1987 舊藏，並於過去五十至七十年間贈予現藏家

(the current collector's living room)

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

98 LEARN MORE

ZHANG SHANZI (1882-1940)

TIGRE ET LOTUS

Deux feuilles, encre sur papier.
Inscrites et signées avec deux cachets de l'artiste.
Dédicacées à monsieur de la Horbe.
Dimensions : 30,3 x 21 cm. (11⅞ x 8¼ in.) et 34,7 x 21,5 cm. (13⅝ x 8½ in.) (2)

€3,000-4,000 US$3,500-4,600 £2,700-3,500

PROVENANCE:
Formerly from the collection of Florian de la Horbe and inherited by his son Alain de la Horbe (1915–1997); thence by descent to the present owner.

ZHANG SHANZI (1882-1940)
Tiger and Lotus
Two leaves, ink on paper
Inscribed and signed with two seals of the artist
Dedicated to Mr de la Horbe

法國私人珍藏
張善孖 虎/荷花 水墨紙本 畫芯 一組兩件
虎：
題識：德洛普先生正。張善子，二八、二、六於巴黎。
荷花：
題識：德洛普先生正。張善子，二八、二、六日於巴黎。
鈐印：張善孖、大風堂

99 LEARN MORE

COUPE EN PORCELAINE *DING* À DÉCOR INCISÉ DE LOTUS

CHINE, DYNASTIE SONG (960-1279)

Diamètre : 17,6 cm. (6⅞ in.)

€12,000-18,000

US$14,000-21,000
£11,000-16,000

PROVENANCE:
With Tai Sing Fine Antiques Ltd., Hong Kong, 18 July 2001.
Sotheby's Hong Kong, *Chinese Art*, 28 November 2018, lot 643 (with label).

A *DINGYAO* INCISED 'LOTUS' DISH
CHINA, SONG DYNASTY (960-1279)

宋 定窯刻蓮卉紋盤

來源：
香港大成古玩有限公司，2001年7月18日
香港蘇富比，2018年11月28日，拍品643號

~100 LEARN MORE

JARRE EN GRÈS ÉMAILLÉ *FAHUA* À DÉCOR D'ÉGRETTES ET LOTUS

CHINE, DYNASTIE MING, XVÈME-XVIÈME SIÈCLE

Diamètre : 30 cm. (11¾ in.), socle en *hongmu*

€5,000-8,000

US$5,800-9,200
£4,500-7,100

PROVENANCE:
Previously from a French private collection.

A *FAHUA* 'EGRET AND LOTUS' JAR
CHINA, MING DYNASTY, 15TH-16TH CENTURY

明十五至十六世紀 琺華一路連科圖罐

來源:
法國私人舊藏

(another view)

101 LEARN MORE

COUPE EN PORCELAINE BLEU BLANC

CHINE, DYNASTIE MING, ÉPOQUE WANLI (1573-1619)

La base porte une marque *shangpin jiaqi* dans un double cercle en bleu sous couverte.
Diamètre : 18,6 cm. (7⅜ in.)

€8,000-12,000

US$9,300-14,000
£7,100-11,000

A BLUE AND WHITE 'LOTUS' '*SHANGPIN JIAQI*' DISH
CHINA, MING DYNASTY, WANLI PERIOD (1573-1619)

明萬曆 青花纏枝蓮紋盤 「上品佳器」款

(another view)

102 LEARN MORE

RARE POT À PINCEAUX EN PORCELAINE DE LA FAMILLE VERTE, *BITONG*

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE KANGXI (1662-1722)

Hauteur : 12,5 cm. (4⅞ in.)

€15,000-20,000

US$18,000-23,000
£14,000-18,000

PROVENANCE:
Collection of Jürg Stuker (1914-1988) (with label).

A RARE *FAMILLE VERTE* BRUSH POT, *BITONG*
CHINA, QING DYNASTY, KANGXI PERIOD (1662-1722)

清康熙 五彩仕女戲嬰圖筆筒

來源:
Jürg Stuker（1914–1988）舊藏，附標籤

(another view)

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

103 LEARN MORE

GRAND BASSIN EN PORCELAINE DE LA FAMILLE ROSE À FOND JAUNE

CHINE, DYNASTIE QING, MARQUE À SIX CARACTÈRES EN CACHET EN ROUGE DE FER ET ÉPOQUE JIAQING (1796-1820)

Diamètre : 37,5 cm. (14¾ in.)

€10,000-15,000

US$12,000-17,000
£8,900-13,000

A LARGE YELLOW-GROUND *FAMILLE ROSE* 'BUTTERFLIES AND MELONS' BASIN
CHINA, QING DYNASTY, JIAQING SIX-CHARACTER SEAL MARK IN IRON-RED AND OF THE PERIOD (1796-1820)

歐洲私人珍藏
清嘉慶 黃地粉彩描金瓜瓞綿綿洗 礬紅六字篆書款

(mark)

(another view)

·104 LEARN MORE

SEPT COUPES EN PORCELAINE DE FAMILLE ROSE À DÉCOR D'OISEAUX

CHINE, XIXÈME-XXÈME SIÈCLE

Diamètre : de 20,5 cm. (8⅛ in.) à 20,8 cm. (8¼ in.) (7)

€4,000-6,000 US$4,700-6,900
£3,600-5,300

SEVEN *FAMILLE ROSE* 'BIRD' DISHES
CHINA, 19TH-20TH CENTURY

十九/二十世紀 粉彩花鳥紋盤 一組七件

■·105 LEARN MORE

GRAND VASE EN PORCELAINE DE LA FAMILLE ROSE, *TIANQIUPING*

CHINE, XIXÈME-XXÈME SIÈCLE

Hauteur : 54,5 cm. (21½ in.)

€4,000-6,000

US$4,700-6,900
£3,600-5,300

A LARGE *FAMILLE ROSE* VASE, *TIANQIUPING*
CHINA, 19TH-20TH CENTURY

十九至二十世紀 粉彩孔雀花卉圖天球瓶

(another view)

·106 LEARN MORE

VASE EN PORCELAINE DE LA FAMILLE ROSE À DÉCOR DE PAYSAGE MONTAGNEUX

CHINE, XXÈME SIÈCLE

La base portant une marque Wang Ping Yin.
Hauteur : 27 cm. (10⅝ in.)

€3,000-4,000

US$3,500-4,600
£2,700-3,500

A *FAMILLE ROSE* 'ROCKY LANSCAPE' BALUSTER VASE
CHINA, 20TH CENTURY

二十世紀 粉彩山水風景紋瓶 「汪平印」款

(mark)

(another view)

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

107 LEARN MORE

GRAND PLAT EN PORCELAINE DE LA FAMILLE VERTE

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE KANGXI (1662-1722)

Diamètre : 37 cm. (14⅝ in.)

€4,000-6,000

US$4,700-6,900
£3,600-5,300

PROVENANCE:
With Anita Gray, London, 12 May 2015.

A *FAMILLE VERTE* 'LANDSCAPE' CHARGER
CHINA, QING DYNASTY, KANGXI PERIOD (1662-1722)

歐洲私人珍藏
清康熙 五彩河泊勞作圖大盤

來源:
購自倫敦古董商 Anita Gray，2015 年 5 月 12 日

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

108 LEARN MORE

GRAND PLAT EN PORCELAINE DE LA FAMILLE VERTE

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE KANGXI (1662-1722)

Diamètre : 37,2 cm. (14⅝ in.)

€4,000-6,000

US$4,700-6,900
£3,600-5,300

A *FAMILLE VERTE* 'PAVILION' CHARGER
CHINA, QING DYNASTY, KANGXI PERIOD (1662-1722)

歐洲私人珍藏
清康熙 五彩人物故事圖大盤

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

■109 LEARN MORE

VASE BALUSTRE EN PORCELAINE DE LA FAMILLE VERTE, *GUANYIN ZUN*

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE KANGXI (1662-1722)

Hauteur : 46,8 cm. (18⅜ in.)

€20,000-30,000

US$24,000-35,000
£18,000-27,000

PROVENANCE:
Collection of Nicolier, Quai Voltaire, Paris, 1955.
The Morpurgo Family collection.
With Marchant, London, 6 April 2021.

EXPOSITION:
The Delft Fair, 1956.

BIBLIOGRAPHIE:
Marchant, *Kangxi Famille Verte*, Marchant, London, 2017, no. 15, pp. 40-43.

A *FAMILLE VERTE* 'TWELVE BEAUTIES' BALUSTER VASE, *GUANYIN ZUN*
CHINA, QING DYNASTY, KANGXI PERIOD (1662-1722)

歐洲私人珍藏
清康熙 五彩十二美人圖觀音尊

來源:
購自巴黎 Quai Voltaire 古董商 Nicolier，1955 年
Morpurgo 家族舊藏
購自倫敦古董商 Marchant，2021 年 4 月 6 日

(another view)

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

■110 LEARN MORE

PAIRE DE VASES BALUSTRE EN PORCELAINE BLEU BLANC

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE KANGXI (1662-1722)

Hauteur : 44,5 cm. (17½ in.) et 44,8 cm. (17⅝ in.) (2)

€6,000-10,000

US$7,000-12,000
£5,400-8,800

A PAIR OF BLUE AND WHITE BALUSTER VASES
CHINA, QING DYNASTY, KANGXI PERIOD (1662-1722)

歐洲私人珍藏
清康熙 青花博古圖風景紋瓶 一對

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

■111 LEARN MORE

VASE BALUSTRE COUVERT EN PORCELAINE BLEU BLANC

CHINE, DYNASTIE QING, ÉPOQUE KANGXI (1662-1722)

Hauteur : 56 cm. (22 in.)

€6,000-10,000

US$7,000-12,000
£5,400-8,800

A BLUE AND WHITE BALUSTER 'FIGURAL' VASE AND COVER
CHINA, QING DYNASTY, KANGXI PERIOD (1662-1722)

歐洲私人珍藏
清康熙 青花山水風景圖蓋瓶

(another view)

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

112 LEARN MORE

BOL ET GRAND PLAT EN PORCELAINE BLEU BLANC

CHINE, DYNASTIE MING, XVIÈME-XVIIÈME SIÈCLE

Le bol avec une marque Xuande apocryphe.
Diamètre : 14,9 cm. (5⅞ in.) et 35,9 cm. (14¼ in.) (2)

€4,000-6,000 US$4,700-6,900
£3,600-5,300

PROVENANCE:
Bowl: With R & G McPherson Antiques, London, 2013.

Charger:
Christie's Amsterdam, *Asian Ceramics and Works of Art*, 23-24 May 2006, lot 77.
With R & G McPherson Antiques, London, 27 June 2006 (with label).

A BLUE AND WHITE 'LANDSCAPE' BOWL AND A DISH
CHINA, MING DYNASTY, 16TH-17TH CENTURY

歐洲私人珍藏
明十六至十七世紀 青花山水風景紋碗及盤 一組兩件

來源:
碗:
倫敦古董商 R & G McPherson，2013年。
盤:
阿姆斯特丹佳士得，2006年5月23–24日，拍品77號
倫敦古董商 R & G McPherson，2006年6月27日

(cup's mark)

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

113 LEARN MORE

HIRONDELLE EN JADE CÉLADON TRÈS PÂLE

CHINE, DYNASTIE QING, XVIIIÈME SIÈCLE

Hauteur : 11,6 cm. (4⅝ in.)

€10,000-15,000

US$12,000-17,000
£8,900-13,000

PROVENANCE:
With John Sparks Ltd., 19 August 1986.
Mr O. J. R. Allen Collection.
With Marchant, London, 24 May 2021.

EXPOSITION:
London, Marchant, *Chinese Jades from the Mr. O.J.R. Allen Collection*, 3-8 November 2013 (with label).

BIBLIOGRAPHIE:
Marchant, *Chinese Jades from the Mr. O.J.R. Allen Collection*, Marchant, London, 2013, no. 23, pp. 50-51.

A VERY PALE CELADON JADE CARVING OF A SWALLOW
CHINA, QING DYNASTY, 18TH CENTURY

歐洲私人珍藏
清十八世紀 青白玉燕銜花枝擺件

來源：
據傳購自 John Sparks Ltd.，1986 年 8 月 19 日
O. J. R. Allen 先生舊藏
購自倫敦古董商 Marchant，2021 年 5 月 24 日

展覽：
倫敦 Marchant，《中國玉器：O.J.R. Allen 先生珍藏》，2013 年 11 月 3–8 日（附標籤）

出版：
倫敦Marchant，《中國玉器：O.J.R. Allen 先生珍藏》，2013 年，目錄編號 23，頁50-51

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

114 LEARN MORE

BOL COUVERT 'LOTUS' EN JADE BLANC

CHINE

Diamètre : 11,9 cm. (4¾ in.)

€5,000-8,000

US$5,800-9,200
£4,500-7,100

PROVENANCE:
Previously from an American private collection, purchased with L.M. Chait Gallery, Beverly Hills, 18 February 1996, lot 252.

A WHITE JADE 'LOTUS' BOWL AND COVER
CHINA

歐洲私人珍藏
白玉蓮花蓋碗

來源:
美國私人舊藏，購自 Beverly Hills L.M. Chait Gallery，1996 年 2 月 18 日，拍品 252 號

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

115 LEARN MORE

BOUCLE DE CEINTURE EN JADE CÉLADON TRÈS PÂLE

CHINE, DYNASTIE QING, XVIIIÈME-XIXÈME SIÈCLE

Longueur : 11 cm. (4⅜ in.)

€3,000-5,000

US$3,500-5,800
£2,700-4,400

PROVENANCE:
Previously from an American private collection.

A VERY PALE CELADON JADE '*CHILONG*' BELT BUCKLE
CHINA, QING DYNASTY, 18TH-19TH CENTURY

歐洲私人珍藏
清十八/十九世紀 青白玉螭龍紋帶鈎

來源:
美國私人舊藏

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

116 LEARN MORE

GLISSIÈRE DE FOURREAU EN JADE CÉLADON PÂLE ET ROUILLE ET DISQUE EN JADE CÉLADON ET ROUILLE

CHINE, DYNASTIE MING (1368-1644) OU POSTÉRIEUR

Hauteur : 8,7 cm. (3⅜ in.) ; Diamètre : 8,2 cm. (3¼ in.) (2)

€4,000-6,000

US$4,700-6,900
£3,600-5,300

PROVENANCE:
Previously from an American private collection.

A PALE CELADON AND RUSSET JADE SCABBARD SLIDE AND A CELADON AND RUSSET JADE *BI* DISK
CHINA, MING DYNASTY (1368-1644) OR LATER

歐洲私人珍藏
明或更晚 青玉穀紋劍璒及褐玉璧 一組兩件

來源:
美國私人舊藏

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

117 LEARN MORE

PETITE COUPE EN JADE CÉLADON ET ROUILLE

CHINE, DYNASTIE MING (1368-1644)

Longueur : 13,6 cm. (5⅜ in.)

€4,000-6,000

US$4,700-6,900
£3,600-5,300

PROVENANCE:
Previously from an American private collection.

A SMALL CELADON AND RUSSET JADE CUP
CHINA, MING DYNASTY (1368-1644)

歐洲私人珍藏
明 青玉帶皮螭龍耳杯

來源:
美國私人舊藏

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

118 LEARN MORE

RINCE-PINCEAU ET PLAQUE SCULPTÉE EN JADE 'CHICKEN BONE'

CHINE, XVIIÈME-XIXÈME SIÈCLE

Longueur : 11,6 cm. (4⅝ in.) et 17 cm. (6¾ in.) (2)

€4,000-6,000 US$4,700-6,900
£3,600-5,300

PROVENANCE:
Previously from an American private collection.

A CHICKEN BONE JADE '*LINGZHI*' WASHER AND '*XI*' PLAQUE
CHINA, 17TH-19TH CENTURY

歐洲私人珍藏
十七至十九世紀 火燒玉靈芝杯及喜字牌 一組兩件

來源:
美國私人舊藏

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

119 LEARN MORE

PETIT LION EN JADE CÉLADON TRÈS PÂLE

CHINE, DYNASTIE QING, XVIIIÈME SIÈCLE

Longueur : 5 cm. (2 in.)

€2,000-3,000

US$2,400-3,500
£1,800-2,700

PROVENANCE:
Previously from an American private collection, purchased with L.M. Chait Gallery, Beverly Hills, 22 May 2016, lot 51.

A SMALL VERY PALE CELADON JADE TOGGLE OF A BUDDHIST LION
CHINA, QING DYNASTY, 18TH CENTURY

歐洲私人珍藏
清十八世紀 青白玉佛獅把件

來源:
美國私人舊藏， 購自 Beverly Hills L.M. Chait Gallery，2016 年 5 月 22 日， 拍品 51 號

PROPERTY FROM A FRENCH PRIVATE COLLECTION

~120 LEARN MORE

GRAND LION BOUDDHIQUE EN CALCÉDOINE

CHINE, DYNASTIE QING, XVIIIÈME-XIXÈME SIÈCLE

Longueur : 48 cm. (18⅞ in.), socle en *hongmu*

€20,000-30,000

US$24,000-35,000
£18,000-27,000

A LARGE CHALCEDONY CARVING OF A BUDDHIST LION
CHINA, QING DYNASTY, 18TH-19TH CENTURY

法國私人珍藏
清十八至十九世紀 大型玉髓瑞獅擺件

σ121 LEARN MORE

CINQ COUPES À SAKÉ EN LAQUE ROUGE, *SAKAZUKI*

JAPON, ÉPOQUE MEIJI (1868-1912), TROIS COUPES PAR NAKAYAMA KOMIN (1808-1870)

Deux coupes avec la signature *Komin*, une coupe avec la signature *Hokkyō Komin zō* (Fait par Hokkyō Komin).
Diamètre : 8,5 cm. (3⅜ in.), 9,7 cm. (3⅞ in.), 10,4 cm. (4⅛ in.), 10,5 cm. (4⅛ in.) et 10,7 cm. (4¼ in.), deux boîtes (5)

€4,000-6,000

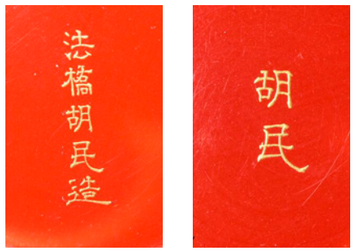
US$4,700-6,900
£3,600-5,300

PROVENANCE:
Misumi Collection.
Bonhams London, *The Misumi Collection of Important Works of Lacquer Art and Paintings: Part II*, 10 November 2015, lot 18.

FIVE RED LACQUER SAKE CUPS, *SAKAZUKI*
JAPON, ÉPOQUE MEIJI (1868-1912), THREE CUPS BY NAKAYAMA KOMIN (1808-1870)

日本 明治時期 蒔繪漆器酒杯 一組五件

來源:
Misumi舊藏
倫敦邦瀚斯，2015 年 11 月 10 日，拍品 18 號



(signatures)

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

■122 LEARN MORE

CABINET EN LAQUE ROUGE SCULPTÉE ET LAQUE DORÉE

JAPON, ÉPOQUE MEIJI (1868-1912)

Hauteur : 51,5 cm. (20¼ in.) ; Longueur : 50 cm. (19¾ in.) ; Profondeur : 34,4 cm. (13½ in.)

€15,000-25,000

US$18,000-29,000
£14,000-22,000

PROVENANCE:
With Tanakaya, Paris, 3 May 2021.

A CARVED RED LACQUER AND GILT LACQUER CABINET
JAPAN, MEIJI PERIOD (1868-1912)

歐洲私人珍藏
日本 明治時期 雕漆描金櫃

來源:
購自巴黎古董商 Tanakaya，2021 年 5 月 3 日

(another view)

123 LEARN MORE

PAIRE DE *KARASHISHI* EN PORCELAINE *KAKIEMON*

JAPON, ÉPOQUE EDO, XVIIÈME SIÈCLE

Hauteur : 29,8 cm. (11¾ in.) et 30,2 cm. (11⅞ in.) (2)

€20,000-30,000 US$24,000-35,000
£18,000-27,000

PROVENANCE:
Previously from a European private collection.

A PAIR OF *KAKIEMON KARASHISHI*
JAPAN, EDO PERIOD, 17TH CENTURY

日本 江戶時代 十七世紀 柿右衛門式獅子 一對

來源:
歐洲私人舊藏

(another view)

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

124 LEARN MORE

VASE EN ÉMAUX CLOISONNÉS À DÉCOR DE POISSONS ET GLYCINES

ATELIER ANDO, JAPON, ÉPOQUE MEIJI, *CIRCA* 1900

La base porte de la marque de l'atelier Ando.
Hauteur : 37,8 cm. (14⅞ in.)

€4,000-6,000

US$4,700-6,900
£3,600-5,300

PROVENANCE:
With Grace Tsumugi Fine Art Ltd, London, 16 June 2021.

A CLOISONNÉ ENAMEL 'FISH AND WISTERIA' VASE
ANDO CLOISONNÉ COMPAGNY, JAPAN, MEIJI PERIOD, *CIRCA* 1900

歐洲私人珍藏
日本 明治時期 約1900年 安藤七寶燒「游魚紫藤」圖瓶

來源:
購自倫敦古董商 Grace Tsumugi Fine Art Ltd.，2021 年 6 月 16 日

(base)

PROPERTY FROM AN IMPORTANT PRIVATE COLLECTION

■σ125 LEARN MORE

SHIBATA ZESHIN (1807-1891)

PAIRE DE PARAVENTS À SIX FEUILLES

SCÈNES DE LA PIÈCE DE NOH TAKASAGO, 1889

Encre et couleur sur soie, montures en métal embossé laquées avec des algues et des coquillages.
Signé et inscrit sur l'écran droit : *Gyonen hachiju ni-o Tairyukyo Zeshin* (Peint par Zeshin à l'âge de 82 ans), signé et daté sur l'écran gauche : *Meiji niju ni natsubi sha Zeshin* (peint un jour d'été en 1889 par Zeshin), chaque signature avec un cachet de Zeshin.
Hauteur d'une feuille : 163 cm. (64⅛ in.) ; Longueur d'une feuille (intérieure et extérieure) : 50,6 cm. (19⅞ in.) et 54,9 cm. (21⅝ in.) (2)

€10,000-20,000 US$12,000-23,000
£8,900-18,000

PROVENANCE:
Christie's New York, *Japanese & Korean Art*, 24 March 2010, lot 628.
Takashi Yanagi Oriental Fine Arts, Kyoto.

EXPOSITION:
Tokyo, Nezu Museum, *Shibata Zeshin: From Lacquer Arts to Painting*, 1 November - 16 December 2012.

BIBLIOGRAPHIE:
Nezu Museum, *Shibata Zeshin: From Lacquer Arts to Painting*, Nezu Museum, Tokyo, 2012, cat. no. 133, pp. 107-108.

SHIBATA ZESHIN (1807-1891)
A PAIR OF SIX-FOLD SCREENS
Scenes from the Noh play Takasago, 1889
Ink and color on silk; metal-embossed mounts lacquered with seaweed and shells
Signed and inscribed on the right screen *Gyonen hachiju ni-o Tairyukyo Zeshin* (Painted by Zeshin at age 82)
Signed and dated on the left screen *Meiji niju ni natsubi sha Zeshin* (painted on a summer day in 1889 by Zeshin), each sealed *Zeshin*

重要私人珍藏
日本 柴田是真 能劇《高砂》場景圖 六扇屏風 作於1889年 一對

來源：
紐約佳士得，2010年3月24日，拍品628號
東京畫廊Takashi Yanagi Oriental Fine Arts

PROPERTY FROM A EUROPEAN PRIVATE COLLECTION

126 LEARN MORE

KAWASE HASUI (1883-1957)

IZUMO HINOMISAKI (HINOMISAKI DANS LA PROVINCE IZUMO) DE LA SÉRIE *TABI MIYAGE DAI SANSHU* (SOUVENIRS DE MES VOYAGES, TROISIÈME SÉRIE)

Signé *Hasui* avec un cachet *Kawase*, publié par Watanabe Shozaburo, daté 1924.
Oban horizontal : 26,1 x 38,6 cm. (10¼ x 15¼ in.)

€2,000-3,000 US$2,400-3,500
£1,800-2,700

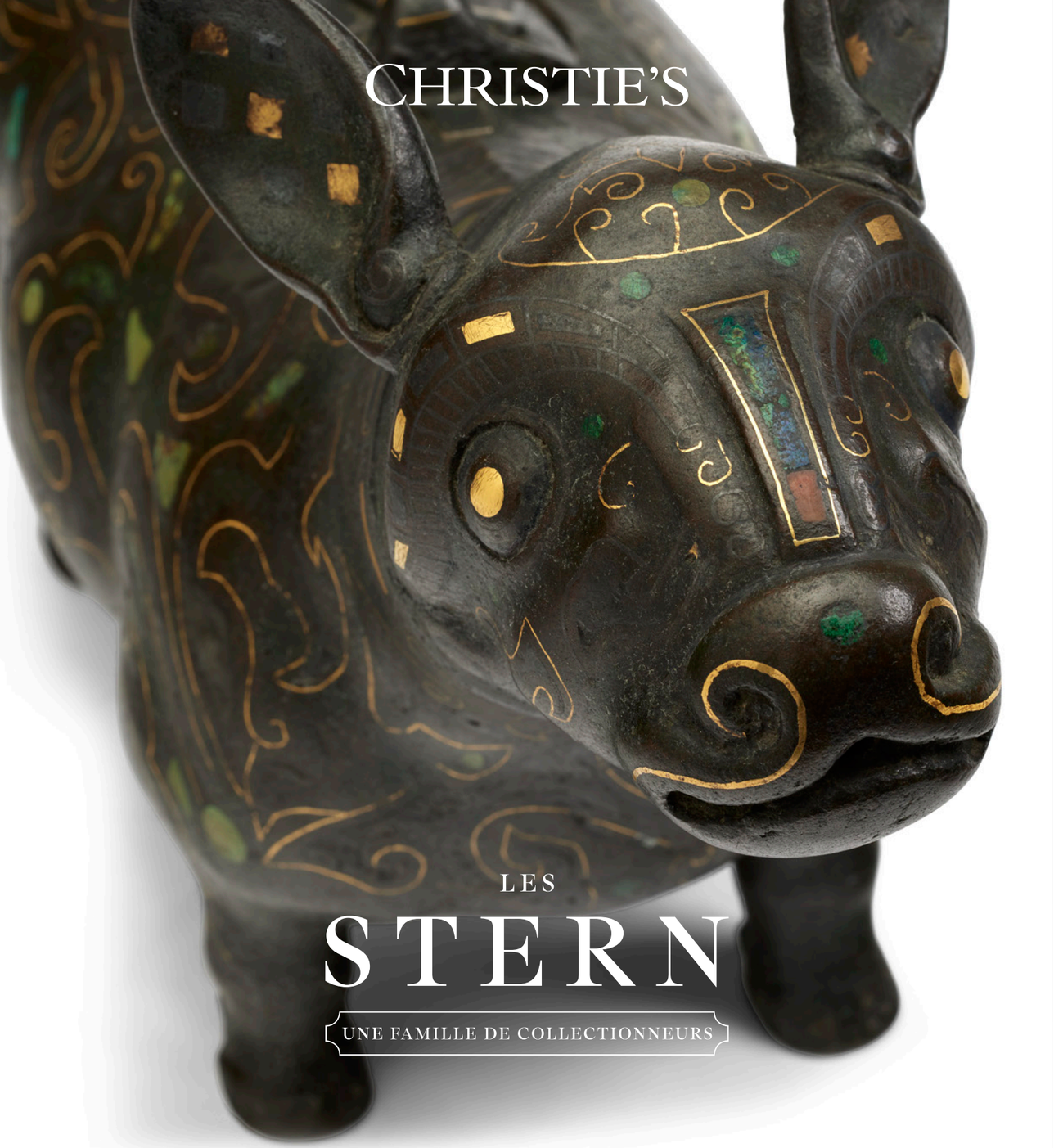
PROVENANCE:
The René Scholten Collection, acquired with Hotei Japanese Prints, Leiden, in 2018.
Thence by descent to the present owner.

KAWASE HASUI (1883-1957)
Izumo Hinomisaki (Hinomisaki in Izumo Province) from the series *Tabi miyage dai sanshu* (Souvenirs of Travel, third series)
Woodblock print, signed *Hasui* and sealed *Kawase*, published by Watanabe Shozaburo, dated 1924

歐洲私人珍藏
川瀨巴水 (1883-1957) 出雲日乃御碕 木版畫

來源:
René Scholten 舊藏，於 2018 年購自Hotei Japanese Prints，萊頓
后家族傳承

CHRISTIE'S



LES

STERN

UNE FAMILLE DE COLLECTIONNEURS

Paris | 11 décembre 2025

EXPOSITION
6-11 décembre 2025
9 Avenue Matignon
75008 Paris

CONTACT
Étienne de Couville
edecouville@christies.com
+33 (0) 1 40 76 83 59

RÉCIPIENT COUVERT EN FORME
DE TAPIR EN BRONZE INCRUSTÉ D'OR,
ARGENT ET TURQUOISE
Chine, Dynastie Yuan-Ming (1279-1644)
50 000 - 80 000 €

christies.com

CHRISTIE'S

Important Chinese Art

New York | 26-27 March 2026

CONTACT
Rufus Chen
asianartny@christies.com
+1 212-636-2180

COLLECTOR/CONNOISSEUR: THE MAX N. BERRY COLLECTIONS
A VERY RARE PAINTED AND
SANCAI-GLAZED POTTERY FIGURE
OF A FEMALE POLO PLAYER
Tang Dynasty (AD 618-907)
13 ¾ in. (34.6 cm.) high

christies.com

CONDITIONS DE VENTE PARIS Acheter chez Christie's (vente live)

CONDITIONS DE VENTE

Les présentes **Conditions de vente** et les Avis importants et explication des pratiques de catalogage énoncent les conditions auxquelles nous proposons à la vente les **lots** indiqués dans ce catalogue. En vous enregistrant pour participer aux enchères et/ou en enchérissant lors d'une vente, vous acceptez les présentes **Conditions de vente**, aussi devez-vous les lire attentivement au préalable. Vous trouverez à la fin un glossaire expliquant la signification des mots et expressions apparaissant en caractères gras.

À moins d'agir en qualité de propriétaire du **lot** (symbole ♁), Christie's France SNC, 9 avenue Matignon 75008 Paris, France (et à laquelle il est fait référence par Christie's, 'nous', 'notre', 'nous-même' dans ces **Conditions de vente**) agit comme mandataire pour le **vendeur**. Cela signifie que nous fournissons des services au **vendeur** pour l'aider à vendre son **lot** et que Christie's vend le **lot** au nom et pour le compte du **vendeur**. Lorsque Christie's agit en tant que mandataire du **vendeur**, le contrat de vente créé par l'adjudication d'un **lot** en votre faveur est formé directement entre vous et le **vendeur**, et non entre vous et Christie's.

A • AVANT LA VENTE

1 • DESCRIPTION DES LOTS

(a) Certains mots employés dans les descriptions du catalogue ont des significations particulières. De plus amples détails figurent à la page intitulée « Avis importants et explication des pratiques de catalogage », qui fait partie intégrante des présentes Conditions. Vous trouverez par ailleurs une explication des symboles utilisés dans la rubrique intitulée « Symboles employés dans le présent catalogue ».

(b) La description de tout **lot** figurant au catalogue, tout **rapport de condition** et toute autre déclaration faite par nous (que ce soit verbalement ou par écrit) à propos d'un **lot**, et notamment à propos de sa nature ou de son **état**, de l'artiste qui en est l'auteur, de sa période, de ses matériaux, de ses dimensions approximatives ou de sa **provenance**, sont des opinions que nous formulons et ne doivent pas être considérés comme des constats. Nous ne réalisons pas de recherches approfondies du type de celles menées par des historiens professionnels ou des universitaires. Les dimensions et les poids sont donnés à titre purement indicatif.

2 • NOTRE RESPONSABILITÉ LIÉE À LA DESCRIPTION DES LOTS

Nous ne donnons aucune **garantie** en ce qui concerne la nature d'un **lot** si ce n'est notre **garantie d'authenticité** contenue au paragraphe E2 et dans les conditions prévues par le paragraphe I ci-dessous.

3 • ÉTAT DES LOTS

(a) L'**état** des **lots** vendus dans nos ventes aux enchères peut varier considérablement en raison de facteurs tels que l'âge, une détérioration antérieure, une restauration, une réparation ou l'usure. Leur nature fait qu'ils seront rarement en parfait **état**. Les **lots** sont vendus « en l'**état** », c'est-à-dire tels quels, dans l'**état** dans lequel ils se trouvent au moment de la vente, sans aucune déclaration ou **garantie** ni engagement de responsabilité de quelque sorte que ce soit quant à leur **état** de la part de Christie's ou du **vendeur**.

(b) Toute référence à l'**état** d'un **lot** dans une notice du catalogue ou dans un **rapport de condition** ne constituera pas une description exhaustive de l'**état**, et les images peuvent ne pas montrer un **lot** clairement. Les couleurs et les nuances peuvent sembler différentes sur papier ou à l'écran par rapport à la façon dont elles ressortent lors d'un examen physique. Des **rapports de condition** peuvent être disponibles pour vous aider à évaluer l'**état** d'un **lot**. Les **rapports de condition** sont fournis gratuitement pour aider nos acheteurs et sont communiqués uniquement sur demande et à titre indicatif. Ils contiennent notre opinion mais il se peut qu'ils ne mentionnent pas tous les défauts, vices intrinsèques, restaurations, altérations ou adaptations car les membres de notre personnel ne sont pas des restaurateurs ou des conservateurs professionnels. Ces rapports ne sauraient remplacer l'examen d'un **lot** en personne ou la consultation de professionnels. Il vous appartient de vous assurer que vous avez demandé, reçu et pris en compte tout **rapport de condition**.

4 • EXPOSITION DES LOTS AVANT LA VENTE

(a) Si vous prévoyez d'enchérir sur un **lot**, il convient que vous l'inspectiez au préalable en personne ou par l'intermédiaire d'un représentant compétent afin de vous assurer que vous en acceptez la description et l'**état**. Nous vous recommandons de demander conseil à un restaurateur ou à un autre conseiller professionnel.

(b) L'exposition précédant la vente est ouverte à tous et n'est soumise à aucun droit d'entrée. Nos spécialistes pourront être disponibles pour répondre à vos questions, soit lors de l'exposition préalable à la vente, soit sur rendez-vous. Dans l'hypothèse où les locaux de Christie's France seraient fermés au public, l'exposition préalable des **lots** sera réalisée par voie dématérialisée depuis le site christies.com.

5 • ESTIMATIONS

Les **estimations** sont fondées sur l'**état**, la rareté, la qualité et la **provenance** des **lots** et sur les prix récemment atteints aux enchères pour des biens similaires. Les **estimations** peuvent changer. Ni vous ni personne d'autre ne devez vous baser sur des **estimations** comme prévision ou **garantie** du prix de vente réel d'un **lot** ou de sa valeur à toute autre fin. Les **estimations** ne comprennent pas les **frais acheteur** ni aucune taxe ou frais applicables.

6 • RETRAIT

Christie's peut librement retirer un **lot** à tout moment avant la vente ou pendant la vente aux enchères. Cette décision de retrait n'engage en aucun cas notre responsabilité à votre égard.

7 • BIJOUX

(a) Les pierres précieuses de couleur (comme les rubis, les saphirs et les émeraudes) peuvent avoir été traitées pour améliorer leur apparence, par des méthodes telles que la chauffe ou le huilage. Ces méthodes sont admises par l'industrie mondiale de la bijouterie mais peuvent fragiliser les pierres précieuses et/ou rendre nécessaire une attention particulière au fil du temps.

(b) Nous ne savons pas si un diamant a été formé naturellement ou synthétiquement s'il n'a pas été testé par un laboratoire de gemmologie. Si le diamant a été testé, un rapport de gemmologie sera disponible.

(c) Tous les types de pierres précieuses peuvent avoir été traités pour en améliorer la qualité. Vous pouvez solliciter l'élaboration d'un rapport de gemmologie pour tout **lot**, dès lors que la demande nous est adressée au moins trois semaines avant la date de la vente, et que vous vous acquittez des frais y afférents.

(d) Le poids de certains objets figurant dans la **description du catalogue** est donné à titre indicatif car il a été estimé à partir de mesures et ne doit donc pas être considéré comme exact.

(e) Nous ne faisons pas établir de rapport de gemmologie pour chaque pierre précieuse mise à prix dans nos ventes aux enchères. Lorsque nous faisons établir de tels rapports auprès de laboratoires de gemmologie internationalement reconnus, lesdits rapports sont décrits dans le catalogue. Les rapports des laboratoires de gemmologie américains décrivent toute amélioration ou tout traitement de la pierre précieuse. Ceux des laboratoires européens décrivent toute amélioration ou tout traitement uniquement si nous le leur demandons, mais confirment l'absence d'améliorations ou de traitements. En raison des différences d'approches et de technologies, les laboratoires peuvent ne pas être d'accord sur le traitement ou non d'une pierre précieuse particulière, sur l'ampleur du traitement ou sur son caractère permanent. Les laboratoires de gemmologie signalent uniquement les améliorations ou les traitements dont ils ont connaissance à la date du rapport. Nous ne garantissons pas et ne sommes pas responsables de tout rapport ou certificat établi par un laboratoire de gemmologie qui pourrait accompagner un **lot**.

(f) En ce qui concerne les ventes de bijoux, les **estimations** reposent sur les informations du rapport de gemmologie ou, à défaut d'un tel rapport, partent du principe que les pierres précieuses peuvent avoir été traitées ou améliorées.

8 • MONTRES ET HORLOGES

(a) Presque tous les articles d'horlogerie sont réparés à un moment ou à un autre et peuvent ainsi comporter des pièces qui ne sont pas d'origine. Nous ne donnons aucune **garantie** que tel ou tel composant d'une montre est **authentique**. Les bracelets dits « associés » ne font pas partie de la montre d'origine et sont susceptibles de ne pas être **authentiques**. Les horloges peuvent être vendues sans pendules, poids ou clés.

(b) Les montres de collection ayant souvent des mécanismes très fins et complexes, un entretien général, un changement de piles ou d'autres réparations peuvent s'avérer nécessaires et sont à votre charge. Nous ne donnons aucune **garantie** qu'une montre est en bon **état** de marche. Sauf indication dans le catalogue, les certificats ne sont pas disponibles.

(c) La plupart des montres-bracelets ont été ouvertes pour connaître le type et la qualité du mouvement. Pour cette raison, il se peut que les montres-bracelets avec des boîtiers étanches ne soient pas waterproof et nous vous recommandons donc de les faire vérifier par un horloger compétent avant utilisation.

Des informations importantes à propos de la vente, du transport et de l'expédition des montres et bracelets figurent au paragraphe H2(h).

B • INSCRIPTION À LA VENTE

1 • NOUVEAUX ENCHÉRISSEURS

(a) Si c'est la première fois que vous participez à une vente aux enchères de Christie's ou si vous êtes un enchérisseur déjà enregistré chez nous n'ayant rien acheté dans nos salles de vente au cours des deux dernières années, vous devez vous enregistrer au moins 48 heures avant une vente aux enchères pour nous laisser suffisamment de temps afin de procéder au traitement et à l'approbation de votre enregistrement. Nous sommes libres de refuser votre enregistrement en tant qu'enchérisseur. Il vous sera demandé ce qui suit :

(i) *pour les personnes physiques :* pièce d'identité avec photo (permis de conduire, carte nationale d'identité ou passeport) et, si votre adresse actuelle ne figure pas sur votre pièce d'identité, un justificatif de domicile (par exemple, une facture d'eau ou d'électricité récente ou un relevé bancaire) ;

(ii) *pour les sociétés :* votre certificat d'immatriculation (extrait Kbis) ou tout document équivalent indiquant votre nom et votre siège social ainsi que tout document pertinent mentionnant les administrateurs et les bénéficiaires effectifs ;

(iii) *Fiducie :* acte constitutif de la fiducie; tout autre document attestant de sa constitution; ou l'extrait d'un registre public ainsi que les coordonnées de l'agent ou de son représentant (comme décrits plus bas) ;

(iv) *Société de personnes ou association non dotée de la personnalité morale :* les statuts de la société ou de l'association ; ou une déclaration d'impôts ; ou une copie d'un extrait du registre pertinent ; ou une copie des comptes déposés à l'autorité de régulation ainsi que les coordonnées de l'agent ou de son représentant (comme décrits plus bas) ;

(v) *Fondation, musée, et autres organismes sans but lucratif non constitués comme des trusts à but non lucratif :* une preuve écrite de la formation de l'entité ainsi que les coordonnées de l'agent ou de son représentant (comme décrits plus bas) ;

(vi) *Indivision :* un document officiel désignant le représentant de l'indivision, comme un pouvoir ou des lettres d'administration, une pièce d'identité de l'exécuteur testamentaire, ainsi que tout document permettant, le cas échéant, d'identifier les propriétaires membres de l'indivision ;

(vii) *Les agents/représentants :* Une pièce d'identité valide (comme pour les personnes physiques) ainsi qu'une lettre ou un document signé autorisant la personne à agir OU tout autre preuve valide de l'autorité de la personne (les cartes de visite ne sont pas acceptées comme des preuves suffisantes d'identité).

(b) Nous sommes également susceptibles de vous demander une référence financière et/ou un dépôt de garantie avant de vous autoriser à participer aux enchères. Pour toute question, veuillez contacter notre Service Client au +33 (0)1 40 76 83 79.

2 • CLIENT EXISTANT

Nous sommes susceptibles de vous demander une pièce d'identité récente comme décrit au paragraphe B1(a) ci-dessus, une référence financière ou un dépôt de garantie avant de vous autoriser à participer aux enchères. Si vous n'avez rien acheté dans nos salles de vente au cours des deux dernières années ou si vous souhaitez dépenser davantage que les fois précédentes, veuillez contacter notre Département des enchères au +33 (0)1 40 76 84 13.

3 • SI VOUS NE NOUS FOURNISSEZ PAS LES DOCUMENTS DEMANDÉS

Si nous estimons que vous ne répondez pas à nos procédures d'identification et d'enregistrement des enchérisseurs, y compris, entre autres, les vérifications en matière de lutte contre le blanchiment de capitaux et/ou contre le financement du terrorisme que nous sommes susceptibles de demander, nous pouvons refuser de vous enregistrer aux enchères et, si vous remportez une enchère, nous pouvons annuler le contrat de vente entre le **vendeur** et vous.

4 • ENCHÈRE POUR LE COMPTE D'UN TIERS

(a) Si vous enchérissez pour le compte d'un tiers, ce tiers devra au préalable avoir effectué les formalités d'enregistrement mentionnées ci-dessus, avant que vous ne puissiez enchérir pour son compte, et nous fournir un pouvoir signé vous autorisant à enchérir en son nom.

(b) Mandat occulte : Si vous enchérissez en tant qu'agent pour un mandant occulte (l'acheteur final) vous acceptez d'être tenu personnellement responsable de payer le **prix d'achat** et toutes autres sommes dues. En outre, vous garantissez que :

(i) Vous avez effectué les démarches et vérifications nécessaires auprès de l'acheteur final conformément aux lois anti-blanchiment et vous garderez pendant une durée de cinq ans les documents et informations relatifs à ces recherches (y compris les originaux) ;

(ii) Vous vous engagez, à rendre, à notre demande, ces documents (y compris les originaux) et informations disponibles pour une inspection immédiate par un auditeur tiers indépendant si nous en formulons la demande écrite. Nous ne dévoilerons pas ces documents et informations à un tiers sauf, (1) si ces documents sont déjà dans le domaine public, (2) si cela est requis par la loi, (3) si cela est en accord avec les lois relatives à la lutte contre le blanchiment d'argent ;

(iii) Les arrangements entre l'acheteur final et vous ne visent pas à faciliter l'évasion ou la fraude fiscale ;

(iv) A votre connaissance les fonds utilisés pour la vente ne représentent pas le fruit d'une activité criminelle ou qu'il n'y a pas d'enquête ouverte concernant votre mandant pour blanchiment d'argent, activités terroristes, ou toutes autres accusations concernant le blanchiment d'argent ;

5 • PARTICIPER À LA VENTE EN PERSONNE

Si vous souhaitez enchérir en salle, vous devez vous enregistrer afin d'obtenir un numéro d'enchérisseur au moins 30 minutes avant le début de la vente. Vous pouvez vous enregistrer en ligne sur www.christies.com ou en personne. Si vous souhaitez davantage de renseignements, merci de bien vouloir contacter notre Service Client au +33 (0)1 40 76 83 79.

6 • SERVICES/FACILITÉS D'ENCHÈRES

Les services d'enchères décrits ci-dessous sont des services offerts gracieusement aux clients de Christie's, qui n'est pas responsable des éventuelles erreurs (humaines ou autres), omissions ou pannes survenues dans le cadre de la fourniture de ces services.

(a) Enchères par téléphone

Nous sommes à votre disposition pour organiser des enchères téléphoniques, sous réserve d'en avoir été informé par vous dans un délai minimum de 24 heures avant la vente. Nous ne pourrons accepter des enchères téléphoniques que si nous avons suffisamment de salariés disponibles pour prendre ces enchères. Si vous souhaitez enchérir dans une langue autre que le français, nous vous prions de bien vouloir nous en informer le plus rapidement possible avant la vente. Nous vous informons que les enchères téléphoniques sont enregistrées. En acceptant de bénéficier de ce service, vous consentez à cet enregistrement. Vous acceptez aussi que votre enchère soit émise conformément aux présentes **Conditions de vente**.

(b) Enchères par Internet sur Christie's LIVE

Pour certaines ventes aux enchères, nous acceptons les enchères par Internet. Veuillez visiter https://www.christies.com/livebidding/index.aspx et cliquer sur l'icône « Bid Live » pour en savoir plus sur la façon de regarder et écouter une vente et enchérir depuis votre ordinateur. Outre les présentes **Conditions de vente**, les enchères par Internet sont régies par les conditions d'utilisation de Christie's LIVE™ qui sont consultables sur www.christies.com.

(c) Ordres d'achat

Vous trouverez un formulaire d'ordre d'achat à la fin de nos catalogues, dans tout bureau de Christie's ou en choisissant la vente et les **lots** en ligne sur www.christies.com. Nous devons recevoir votre formulaire d'ordre d'achat complété au moins 24 heures avant la vente. Les enchères doivent être placées dans la devise de la salle de vente. Le **commissaire-priseur** prendra des mesures raisonnables pour réaliser les ordres d'achat au meilleur prix, en tenant compte du **prix de réserve**. Si vous faites un ordre d'achat sur un **lot** qui n'a pas de **prix de réserve** et qu'il n'y a pas d'enchère supérieure à la vôtre, nous enchérirons pour votre compte à environ 50 % de l'**estimation** basse où, si celle-ci est inférieure, au montant de votre enchère. Dans le cas où deux offres écrites étaient soumises au même prix, la priorité sera donnée à l'offre écrite reçue en premier.

C • PENDANT LA VENTE

1 • ADMISSION DANS LA SALLE DE VENTE

Nous sommes libres d'interdire l'entrée dans nos locaux à toute personne, de lui refuser l'autorisation de participer à une vente ou de rejeter toute enchère.

2 • PRIX DE RÉSERVE

Sauf indication contraire, tous les **lots** ont un **prix de réserve**. Les **lots** proposés sans **prix de réserve** sont identifiés par le symbole • à côté du numéro du **lot**. Le **prix de réserve** ne peut pas être supérieur à l'**estimation** basse du **lot**.

3 • POUVOIR DISCRÉTIONNAIRE DU COMMISSAIRE-PRISEUR

Le **commissaire-priseur** assure la police de la vente et peut à son entière discrétion :

(a) refuser une enchère ;

(b) lancer des enchères descendantes ou ascendantes comme bon lui semble, ou changer l'ordre des **lots** ;

(c) retirer un **lot** ;

(d) diviser un **lot** ou combiner deux **lots** ou davantage ;

(e) rouvrir ou continuer les enchères même une fois que le marteau est tombé ; et

(f) en cas d'erreur ou de litige, et ce pendant ou après la vente aux enchères, poursuivre les enchères, déterminer l'adjudicataire, annuler la vente du **lot**, ou reproposer et vendre à nouveau tout **lot**. Si un litige en rapport avec les enchères survient pendant ou après la vente, la décision du **commissaire-priseur** dans l'exercice de son pouvoir discrétionnaire est sans appel.

4 • ENCHÈRES

Le **commissaire-priseur** accepte les enchères :

(a) des enchérisseurs présents dans la salle de vente ;

(b) des enchérisseurs par téléphone et des enchérisseurs par Internet sur Christie's LIVE™ (comme indiqué ci-dessus en section B6) ; et

(c) des ordres d'achat laissés par un enchérisseur avant la vente.

5 • ENCHÈRES POUR LE COMPTE DU VENDEUR

Le **commissaire-priseur** peut, à son entière discrétion, enchérir pour le compte du **vendeur** à hauteur mais non à concurrence du montant du **prix de réserve**, en plaçant des enchères consécutives ou en plaçant des enchères en réponse à d'autres enchérisseurs. Le **commissaire-priseur** ne les signalera pas comme étant des enchères placées pour le **vendeur** et ne placera aucune enchère pour le **vendeur** au niveau du **prix de réserve** ou au-delà de ce dernier. Si des **lots** sont proposés sans **prix de réserve**, le **commissaire-priseur** décidera en règle générale d'ouvrir les enchères à 50 % de l'**estimation** basse du **lot**. À défaut d'enchères à ce niveau, le **commissaire-priseur** peut décider d'annoncer des enchères descendantes à son entière discrétion jusqu'à ce qu'une offre soit faite, puis poursuivre à la hausse à partir de ce montant. Au cas où il n'y aurait pas d'enchères sur un **lot**, le **commissaire-priseur** peut déclarer ledit **lot** invendu.

6 • PALIERS D'ENCHÈRES

Les enchères commencent généralement en dessous de l'**estimation** basse et augmentent par palier (les paliers d'enchères). Le **commissaire-priseur** décidera à son entière discrétion du niveau auquel les enchères doivent commencer et du niveau des paliers d'enchères. Les paliers d'enchères habituels sont indiqués à titre indicatif sur le formulaire d'ordre d'achat et à la fin de ce catalogue.

7 • CONVERSION DE DEVISES

La retransmission vidéo de la vente aux enchères (ainsi que Christie's LIVE) peut indiquer le montant des enchères dans des devises importantes, autres que l'euro. Toutes les conversions ainsi indiquées le sont pour votre information uniquement, et nous ne serons tenus par aucun des taux de change utilisés. Christie's n'est pas responsable des éventuelles erreurs (humaines ou autres), omissions ou pannes survenues dans le cadre de la fourniture de ces services.

8 • ADJUDICATIONS

À moins que le **commissaire-priseur** décide d'user de son pouvoir discrétionnaire tel qu'énoncé au paragraphe C3 ci-dessus, lorsque le marteau du **commissaire-priseur** tombe, et que l'adjudication est prononcée, cela veut dire que nous avons accepté la dernière enchère. Cela signifie qu'un contrat de vente est conclu entre le **vendeur** et l'adjudicataire. Nous émettons une facture uniquement à l'enchérisseur inscrit qui a remporté l'adjudication. Si nous envoyons les factures par voie postale et/ou par courrier électronique après la vente, nous ne sommes aucunement tenus de vous faire savoir si vous avez remporté l'enchère. Si vous avez enchéri au moyen d'un ordre d'achat, vous devez nous contacter par téléphone ou en personne dès que possible après la vente pour connaître le sort de votre enchère et ainsi éviter d'avoir à payer des frais de stockage inutiles.

9 • LÉGISLATION EN VIGUEUR DANS LA SALLE DE VENTE

Vous convenez que, lors de votre participation à des enchères dans l'une de nos ventes, vous vous conformerez strictement à toutes les lois et réglementations locales en vigueur au moment de la vente applicables au site de vente concerné.

D • FRAIS ACHETEUR ET TAXES

1 • FRAIS ACHETEUR

Pour tous les **lots** à l'exception du vin, nous facturons à l'adjudicataire 27% H.T. du **prix d'adjudication** de chaque **lot** (soit au jour de la publication des présentes 28,485% T.T.C. pour les œuvres d'art, les objets de collection ou d'antiquité vendus selon le régime général et les livres et 32,40% T.T.C. pour les autres **lots**) jusqu'à 1.200.000 € inclus; 22% H.T. (soit au jour de la publication des présentes 23,210% T.T.C. pour les œuvres d'art, les objets de collection ou d'antiquité vendus selon le régime général et les livres et 26,40% T.T.C. pour les autres **lots**) de la portion du **prix d'adjudication** supérieure à 1.200.000 € et inférieure ou égale à 7.000.000 € ; et 15% H.T. (soit 15,825% T.T.C. pour les œuvres d'art, les objets de collection ou d'antiquité vendus selon le régime général et les livres et 18% T.T.C. pour les autres **lots**) de la portion du **prix d'adjudication** supérieure à 7.000.000 €.

Pour les ventes de vin, les **frais acheteur** sont calculés sur la base d'un taux forfaitaire de 25% H.T. (soit au jour de la publication des présentes 30% T.T.C.).

Des frais additionnels et taxes spéciales peuvent être dus sur certains **lots** en sus des frais et taxes habituels. Les **lots** concernés sont identifiés par un symbole spécial figurant devant le numéro de l'objet dans le catalogue de vente, ou bien par une annonce faite par le **commissaire-priseur** habilité pendant la vente.

Dans tous les cas, le droit de l'Union européenne et le droit français s'appliquent en priorité.

TAXE SUR LES VENTES EN CAS D'EXPORTATION AUX ÉTATS-UNIS

Pour les **lots** que Christie's expédie aux Etats-Unis, une taxe d'État ou taxe d'utilisation peut être due sur le **prix d'adjudication** ainsi que des **frais acheteur** et des frais d'expédition sur le **lot**, quelle que soit la nationalité ou la citoyenneté de l'acheteur.

Christie's est actuellement tenue de percevoir une taxe sur les ventes pour les **lots** qu'elle expédie vers l'État de New York. Le taux de taxe ainsi applicable sera déterminé au regard de l'Etat, du pays, du comté ou de la région où le **lot** sera expédié. Les adjudicataires qui réclament une exonération de la taxe sur les ventes sont tenus de fournir les documents appropriés à Christie's avant la libération du **lot**.

Pour les envois vers les Etats pour lesquels Christie's n'est pas tenue de percevoir une taxe sur les ventes, l'adjudicataire peut être tenu de verser une taxe d'utilisation aux autorités fiscales de cet Etat. Pour toute autre question, Christie's vous recommande de consulter votre propre conseiller fiscal indépendant.

2 • RÉGIME DE TVA ET CONDITION DE L'EXPORTATION

Les règles fiscales et douanières en vigueur en France seront appliquées par Christie's lors de la vente des **lots**. A titre d'illustration et sans pouvoir être exhaustif les principes suivants sont rappelés.

Chaque fois que possible, le régime de TVA sur la marge des biens d'occasion et des œuvres d'art, objets de collection ou d'antiquité est appliqué par Christie's. En application des règles françaises et européennes, la TVA sur la marge ne peut pas figurer sur la facture émise par Christie's et ne peut pas être récupérée par l'acheteur même lorsque ce dernier est un assujetti à la TVA.

Toutefois, en application de l'article 297 C du CGI, Christie's peut opter pour le régime général de la TVA c'est-à-dire que la TVA sera appliquée sur leur prix de vente total sous réserve des exonérations accordées pour les livraisons intracommunautaires et les exportations. L'acquéreur qui aurait intérêt au régime général de TVA doit en informer Christie's afin que l'option puisse être matérialisée sur la facture qui sera remise à l'acquéreur.

En cas d'option pour le régime général de la TVA ou lorsque celui-ci s'applique de plein droit, la vente est réputée conclue aux conditions « départ » de sorte que la TVA française s'applique par principe.

Néanmoins, dans l'éventualité où l'acquéreur n'est pas assujetti à la TVA (cas des particuliers) et Christie's intervient directement ou indirectement dans l'expédition ou le transport du ou des **lot(s)** à destination d'un autre État membre de l'Union européenne, l'opération sera régularisée et la vente sera soumise à la TVA applicable dans l'État de destination.

De même, en cas d'exportation du bien acquis auprès de Christie's, conformément aux règles fiscales et douanières applicables, la vente pourra bénéficier d'une exonération de TVA. Il est à ce titre convenu que l'exportation du **lot** acquis devra intervenir dans les trois mois de la vente.

L'acquéreur devra dans ce délai indiquer par écrit que le **lot** acquis est destiné à l'exportation et fournir une adresse de livraison en dehors de l'UE. Dans tous les cas l'acquéreur devra verser un montant égal à celui de la TVA qui serait à verser par Christie's en cas de non-exportation du **lot** dans le délai applicable. En cas d'exportation conforme aux règles fiscales et douanières en vigueur en France et sous réserve que Christie's soit en possession de la preuve d'exportation dans les délais requis, ce montant sera restitué à l'acquéreur.

Christie's facturera des frais de dossier pour le traitement des livraisons intracommunautaires et des exportations.

Pour toute information complémentaire relative aux mesures prises par Christie's, vous pouvez contacter notre Service Client au +33 (0)1 40 76 83 79. Il est recommandé aux acheteurs de consulter un conseiller spécialisé en la matière afin de lever toute ambiguïté relative à leur statut concernant la TVA.

3 • DROIT DE SUITE

Conformément à la législation en vigueur, les auteurs d'œuvres originales graphiques et plastiques ont un droit inaliénable de participation au produit de toute vente de l'œuvre après la première cession. Le droit de suite subsiste au profit des héritiers de l'auteur pendant l'année civile de la mort de l'auteur et les soixante-dix années suivantes. Les **lots** concernés par ce droit de suite sont identifiés dans ce catalogue grâce au symbole ⋋ accolé au numéro du **lot**. Si le droit de suite est applicable à un **lot**, sauf si ce **lot** est un livre ou un manuscrit, vous serez redevable de la somme correspondante, en sus du **prix d'adjudication**, et nous transmettrons ensuite cette somme à l'organisme concerné, au nom et pour le compte du **vendeur**.

Le droit de suite est dû lorsque le **prix d'adjudication** d'un **lot** est de 750€ ou plus. En tout état de cause, le montant du droit de suite est plafonné à 12.500€.

Le montant dû au titre du droit de suite est déterminé par application d'un barème dégressif en fonction du **prix d'adjudication** :

- 4% pour la première tranche du prix de vente inférieure ou égale à 50.000 euros ;
- 3% pour la tranche du prix comprise entre 50.000,01 euros et 200.000 euros ;
- 1% pour la tranche du prix comprise entre 200.000,01 euros et 350.000 euros ;
- 0.5% pour la tranche du prix comprise entre 350.000,01 euros et 500.000 euros ;
- 0.25% pour la tranche du prix excédant 500.000,01 euros.

E • GARANTIES

1 • GARANTIES DONNÉES PAR LE VENDEUR

Pour chaque **lot**, le **vendeur** donne la **garantie** qu'il :

(a) est le propriétaire du **lot** ou l'un des copropriétaires du **lot** agissant avec la permission des autres copropriétaires ou, si le **vendeur** n'est pas le propriétaire ou l'un des copropriétaires du **lot**, a la permission du propriétaire de vendre le **lot**, ou le droit de ce faire en vertu de la loi ; et

(b) a le droit de transférer la propriété du **lot** à l'acheteur sans aucune restriction ou réclamation de qui que ce soit d'autre.

Si l'une ou l'autre des **garanties** ci-dessus est inexacte, le **vendeur** n'aura pas à payer plus que le **prix d'achat** (tel que défini au paragraphe F1(a) ci- dessous) que vous nous aurez versé. Le **vendeur** ne sera pas responsable envers vous pour quelque raison que ce soit en cas de manques à gagner, de pertes d'activité, de pertes d'économies escomptées, de pertes d'opportunités ou d'intérêts, de coûts, de dommages, d'**autres dommages** ou de dépenses. Le **vendeur** ne donne aucune **garantie** eu égard au **lot** autres que celles énoncées ci-dessus et, pour autant que la loi le permette, toutes les **garantie**s du **vendeur** à votre égard, et toutes les autres obligations imposées au **vendeur** susceptibles d'être ajoutées à cet accord en vertu de la loi, sont exclues.

2 • NOTRE GARANTIE D'AUTHENTICITÉ

Nous garantissons, sous réserve des stipulations ci-dessous, l'authenticité des **lots** proposés dans nos ventes (notre **« garantie d'authenticité »**). Si, dans les 5 années à compter de la date de la vente aux enchères, vous nous apportez la preuve que votre **lot** n'est pas **authentique**, sous réserve des stipulations ci-dessous, nous vous rembourserons le **prix d'achat** que vous aurez payé. La notion d'authenticité est définie dans le glossaire à la fin des présentes **Conditions de vente**. Les conditions d'application de la **garantie d'authenticité** sont les suivantes :

(a) La **garantie** est valable pour toute réclamation notifiée dans les 5 années suivant la date de la vente. A l'expiration de ce délai, nous ne serons plus responsables de l'authenticité des **lots**.

(b) Elle est donnée uniquement pour les informations apparaissant en caractères **MAJUSCULES** à la première ligne de la **description du catalogue** (l'« **intitulé** »). Elle ne s'applique pas à des informations autres que dans l'**intitulé** même si ces dernières figurent en caractères **MAJUSCULES**.

(c) La **garantie d'authenticité** ne s'applique pas à tout **intitulé** ou à toute partie d'**intitulé** qui est formulé « **avec réserve** ». « **Avec réserve** » signifie qu'une réserve est émise dans une description du **lot** au catalogue ou par l'emploi dans un **intitulé** de l'un des termes indiqués dans la rubrique **Intitulés « avec réserve »** à la page du catalogue « Avis importants et explication des pratiques de catalogage » qui font partie des présentes **Conditions de vente**. Par exemple, l'emploi du terme « ATTRIBUÉ À… » dans un **intitulé** signifie que le **lot** est, selon l'avis de Christie's, probablement une œuvre de l'artiste désigné, mais aucune **garantie** n'est donnée que le **lot** est bien l'œuvre de l'artiste désigné. Veuillez lire la liste complète des **intitulés avec réserve** et la description complète des **lots** au catalogue avant d'enchérir.

(d) La **garantie d'authenticité** s'applique à l'**intitulé** tel que modifié par des **avis en salle de vente.**

(e) La **garantie d'authenticité** ne s'applique pas lorsque les connaissances se sont développées depuis la vente aux enchères entraînant un changement dans l'opinion généralement admise. En outre, elle ne s'applique pas si l'**intitulé** correspondait à l'opinion généralement admise des experts à la date de la vente ou a attiré l'attention sur un conflit d'opinion.

(f) La **garantie d'authenticité** ne s'applique pas s'il est démontré que le **lot** n'est pas **authentique** selon un processus scientifique qui, à la date de publication du catalogue, n'existait pas ou dont l'utilisation n'était pas généralement admise, ou qui était déraisonnablement coûteux ou impraticable, ou qui était susceptible d'avoir endommagé le **lot**.

(g) La **garantie d'authenticité** est formulée uniquement au bénéfice de l'acheteur initial indiqué sur la facture du **lot** émise au moment de la vente et uniquement si, à la date de la réclamation, l'acheteur initial a été propriétaire de manière continue du **lot** et que le **lot** ne fait l'objet d'aucune réclamation, d'aucun intérêt ni d'aucune restriction par un tiers. Le bénéfice de la **garantie d'authenticité** ne peut être transféré à personne d'autre.

(h) Afin de formuler une réclamation au titre de la **garantie d'authenticité**, vous devez :

(i) nous fournir une notification écrite de votre réclamation dans les 5 ans à compter de la date de la vente aux enchères. Nous pourrons exiger tous les détails et toutes les preuves pertinentes d'une telle réclamation ;

CONDITIONS DE VENTE PARIS Acheter chez Christie's (vente live)

(ii) si nous le souhaitons, il peut vous être demandé de fournir les opinions écrites de deux experts reconnus dans le domaine du **lot**, mutuellement convenus par Christie's et vous au préalable, confirmant que le **lot** n'est pas **authentique**. En cas de doute, nous nous réservons le droit de demander des opinions supplémentaires à nos frais ; et

(iii) restituer le lot à vos frais à la salle de vente où vous l'avez acheté dans l'**état** dans lequel il était au moment de la vente.

(i) Votre seul droit au titre de la présente **garantie d'authenticité** est d'annuler la vente et de percevoir un remboursement du **prix d'achat** que vous nous avez payé. En aucun cas nous ne serons tenus de vous reverser plus que le **prix d'achat** ni ne serons responsables en cas de manques à gagner ou de pertes d'activité, de pertes d'opportunités ou de valeur, de pertes d'économies escomptées ou d'intérêts, de coûts, de dommages, d'**autres dommages** ou de dépenses.

(j) Livres. Lorsque le **lot** est un livre, nous offrons une **garantie** supplémentaire pendant 14 jours calendaires à compter de la date de la vente, selon laquelle si un **lot** de la collection présente un défaut de texte ou d'illustration, nous rembourserons votre **prix d'achat**, sous réserve des conditions suivantes. Votre seul droit au titre de cette **garantie** supplémentaire est d'annuler la vente et de recevoir un remboursement du **prix d'achat** que vous nous avez payé. Nous ne serons en aucun cas tenus de vous payer plus que le **prix d'achat** et ne serons pas responsables de tout **autre dommage** ou dépense.

(i) Cette **garantie** supplémentaire ne s'applique pas :

a. à l'absence de blancs, aux faux-titres, aux couvertures en tissu ou publicités, à l'endommagement de la reliure, aux taches, à l'usure minime ou à d'autres défauts n'affectant pas le caractère exhaustif du texte ou de l'illustration ;

b. aux dessins, autographies, lettres ou manuscrits, photographies signées, musique, atlas, cartes ou périodiques ;

c. aux livres non identifiés par titre ;

d. aux **lots** vendus sans étiquette d'estimation ;

e. aux livres dont la description mentionne « retour non accepté » ; ou

f. aux défauts indiqués dans tout rapport de condition ou annoncés au moment de la vente.

(ii) Pour faire une réclamation en vertu du paragraphe (d) ci-dessus, vous devez donner des détails écrits du défaut et renvoyer le **lot** dans son lieu d'origine (ou selon nos instructions) dans le même **état** qu'au moment de la vente, dans les 14 jours suivant la date de la vente.

(k) Art moderne et contemporain de l'Asie du Sud-Est et calligraphie et peinture chinoise. Dans ces catégories, la **garantie d'authenticité** ne s'applique pas car les expertises actuelles ne permettent pas de faire de déclaration définitive. Christie's accepte cependant d'annuler une vente dans l'une de ces deux catégories d'art s'il est prouvé que le **lot** est un faux. Christie's remboursera à l'acheteur initial le **prix d'achat** conformément aux conditions de la **garantie d'authenticité** Christie's, à condition que l'acheteur initial nous apporte les documents nécessaires au soutien de sa réclamation de faux dans les 12 mois suivant la date de la vente. Une telle preuve doit être satisfaite conformément au paragraphe E2 (h) (2) ci-dessus et le **lot** doit être retourné au lieu indiqué au paragraphe E2 (h) (3) ci-dessus. Les alinéas E2 (b), (c), (d), (e), (f), (g) et (i) s'appliquent également à une réclamation dans ces catégories.

(l) Artéfacts chinois, japonais et coréens (hors calligraphies, peintures, gravures, dessins et bijoux chinois, japonais et coréens). Dans ces catégories, le paragraphe E2 (a) (ii) – (v) ci-dessus doit être modifié de manière à ce que, lorsqu'aucun créateur ou artiste n'est identifié, la **garantie d'authenticité** couvre non seulement l'**intitulé** mais aussi les informations relatives à la date ou à la période affichées en **MAJUSCULES** dans la deuxième ligne de la **description du catalogue** (le « **Sous-Intitulé** »). Par conséquent, toutes les références à l'**intitulé** dans le paragraphe E2 (a) (ii) – (v) ci-dessus seront lues comme des références à l'**intitulé** et au **Sous-Intitulé**.

3 • GARANTIES DONNÉES PAR VOUS

(a) Vous garantissez que les fonds servant au règlement ne proviennent pas d'une activité criminelle, y compris l'évasion fiscale, et que vous ne faites pas l'objet d'une enquête ni n'avez été accusé ou condamné pour blanchiment de capitaux, activités terroristes ou autres crimes.

(b) Lorsque vous enchérissez en tant que mandataire pour le compte de tout acheteur final qui vous remettra les fonds avant que vous ne payez Christie's pour le(s) **lot(s)**, vous garantissez que :

(i) vous avez procédé aux vérifications appropriées à l'égard de l'acheteur final ou des acheteurs finaux et avez respecté toutes les lois applicables en matière de lutte contre le blanchiment de capitaux, contre le financement du terrorisme et en matière de sanctions ;

(ii) vous nous communiquerez l'identité de l'acheteur final ou des acheteurs finaux (y compris des dirigeants et bénéficiaires effectifs de l'acheteur final ou des acheteurs finaux et de toute personne agissant pour son/leur compte) et, à notre demande, vous nous remettrez les documents permettant de vérifier leur identité ;

(iii) les accords entre vous et l'acheteur final ou les acheteurs finaux concernant le **lot** ou autre n'ont pas pour effet de favoriser, en tout ou en partie, la délinquance fiscale ;

(iv) vous ne savez pas, et n'avez aucune raison de suspecter que l'acheteur final ou les acheteurs finaux (ou ses/leurs dirigeants, bénéficiaires effectifs ou toute personne agissant pour son/leur compte) figurent sur une liste de sanctions, font l'objet d'une enquête ou sont accusés ou ont été condamnés pour des faits de blanchiment de capitaux, d'activités terroristes ou d'autres faits criminels, ou que les fonds servant au règlement proviennent d'une activité criminelle, y compris l'évasion fiscale ; et

(v) si vous êtes une personne réglementée assujettie au contrôle en matière de lutte contre le blanchiment de capitaux en vertu des lois de l'EEE ou d'une autre juridiction dont les exigences sont équivalentes à celles de la 4e Directive européenne sur le blanchiment de capitaux, et que nous ne demandons pas de documents pour vérifier l'identité de l'acheteur final au moment de l'enregistrement, vous acceptez que nous nous fondions sur les vérifications que vous déclarez avoir effectuées vis-à-vis de l'acheteur final et vous vous engagez à conserver les preuves de son identification et de ces vérifications pendant au moins 5 ans après la date de la transaction. Vous mettrez cette documentation à disposition pour inspection immédiate à notre demande.

4 • EXCLUSION DE LA GARANTIE LÉGALE DE CONFORMITÉ

Conformément à l'article L.321-11 du code de commerce, nous vous informons que les **lots** proposés lors de nos ventes aux enchères ne bénéficient pas de la **garantie** légale de conformité conformément à l'article L. 217-2 du code de la consommation. Cette exclusion de **garantie** ne s'applique pas aux ventes aux enchères se déroulant exclusivement en ligne.

F • PAIEMENT

1 • COMMENT PAYER

(a) Les ventes sont effectuées au comptant. Vous devrez donc immédiatement vous acquitter du **prix d'achat** global, qui comprend :

i. **le prix d'adjudication** ; et

ii. les frais à la charge de l'acheteur ; et

iii. tout montant dû conformément au paragraphe D3 ci-dessus; et

iv. toute taxe, tout produit, toute compensation ou TVA applicable.

Le paiement doit être reçu par Christie's au plus tard le septième jour calendaire qui suit le jour de la vente (la « **date d'échéance** »).

(b) Nous n'acceptons le paiement que de la part de l'enchérisseur enregistré. Une fois émise, nous ne pouvons pas changer le nom de l'acheteur sur une facture ou réémettre la facture à un nom différent. Vous devez payer immédiatement même si vous souhaitez exporter le **lot** et que vous avez besoin d'une autorisation d'exportation.

(c) Vous devrez payer les **lots** achetés chez Christie's France dans la devise prévue sur votre facture, et selon l'un des modes décrits ci- dessous :

(i) *Par virement bancaire :*

Sur le compte 58 05 3990 101 – Christie's France SNC – Barclays Corporate France - 34/36 avenue de Friedland 75383 Paris cedex 08 Code BIC : BARCFRPC – IBAN : FR76 30588 00001 58053990 101 62.

(ii) *Par carte de crédit :*

Nous acceptons les principales cartes de crédit sous certaines conditions. Les détails des conditions et des restrictions applicables aux paiements par carte de crédit sont disponibles auprès de notre Service Post Sale, dont vous trouverez les coordonnées au paragraphe (e) ci-dessous.

Paiement :

Si vous payez en utilisant une carte de crédit d'une région étrangère à la vente, le paiement peut entraîner des frais de transaction transfrontaliers selon le type de carte et de compte que vous détenez. Si vous pensez que cela peut vous concerner, merci de vérifier auprès de votre émetteur de carte de crédit avant d'effectuer le paiement. Nous nous réservons le droit de vous facturer tous les frais de transaction ou de traitement que nous supportons lors du traitement de votre paiement. Veuillez noter que pour les ventes permettant le paiement en ligne, le paiement par carte de crédit ne sera pas admis pour certaines transactions.

(iii) *En espèces :*

Nous n'acceptons pas les paiements aux Caisses, uniques ou multiples, en espèces ou en équivalents d'espèces de plus de 1 000 € par acheteur et par vente si celui-ci est résident fiscal français (particulier ou personne morale) et de 7 500 € pour les résidents fiscaux étrangers, par acheteur et par an.

(iv) *Par chèque de banque :*

Vous devez les adresser à l'ordre de Christie's France SNC et nous fournir une attestation bancaire justifiant de l'identité du titulaire du compte dont provient le paiement. Nous pourrons émettre des conditions supplémentaires pour accepter ce type de paiement.

(v) *Par chèque :*

Vous devrez les adresser à l'ordre de Christie's France SNC. Tout paiement doit être effectué en euros.

(d Lors du paiement, vous devez mentionner le numéro de la vente, votre numéro de facture et votre numéro de client. Tous les paiements envoyés par courrier doivent être adressés à : Christie's France SNC, Département des Caisses, 9, Avenue Matignon, 75008 Paris.

(e) Si vous souhaitez de plus amples informations, merci de contacter notre Service Post Sale au +33 (0)1 40 76 84 10.

2 • TRANSFERT DE PROPRIÉTÉ EN VOTRE FAVEUR

L'adjudication opère transfert de propriété en votre faveur. Toutefois, le **lot** acheté ne vous sera remis qu'au paiement intégral du prix d'achat du **lot**, sans préjudice aux stipulations des paragraphes F4 et F5.

3 •TRANSFERT DES RISQUES EN VOTRE FAVEUR

Les risques et la responsabilité liés au **lot** vous seront transférés à la survenance du premier des deux évènements mentionnés ci-dessous:

(a) au moment où vous venez récupérer le **lot**, ou

(b) à la fin du 30e jour suivant la date de la vente aux enchères ou, si elle est antérieure, la date à laquelle le **lot** est confié à un entrepôt tiers comme indiqué à la partie **intitulée** « Stockage et Enlèvement », et sauf accord contraire entre nous.

4 • RECOURS POUR DÉFAUT DE PAIEMENT

(a) Conformément aux dispositions de l'article L.321-14 du Code de Commerce, à défaut de paiement par l'adjudicataire, après mise en demeure restée infructueuse, le bien pourra être remis en vente, à la demande du **vendeur**, sur réitération des enchères de l'adjudicataire défaillant; si le **vendeur** ne formule pas sa demande dans un délai de trois mois à compter de l'adjudication, il donne à Christie's France SNC tout mandat pour agir en son nom et pour son compte à l'effet, au choix de Christie's France SNC, soit de poursuivre l'acheteur en annulation de la vente, soit de le poursuivre en exécution et paiement de ladite vente, en lui demandant en sus et dans les deux hypothèses tous dommages et intérêts, frais et autres sommes justifiées.

(b) Par ailleurs, en cas de non-paiement intégral par l'adjudicataire à la **date d'échéance** de la facture, Christie's France SNC se réserve, à sa discrétion, de prendre les dispositions suivantes (ainsi que d'exercer l'application de notre droit détaillé au paragraphe F5 et de tout autre droit ou recours dont nous disposons par la loi) :

(i) percevoir des intérêts sur la totalité des sommes dues et à compter d'une mise en demeure de régler lesdites sommes au plus faible des deux taux suivants :

- Taux de base bancaire de la Barclay's majoré de six points
- Taux d'intérêt légal majoré de quatre points

(ii) annuler la vente du **lot**. Si la vente du **lot** est annulée, Christie's peut revendre le **lot**, en vente publique ou de gré à gré selon les termes que nous estimerons nécessaires ou appropriés ; dans ce cas, l'adjudicataire défaillant devra régler à Christie's toute différence entre le **prix d'achat** et le produit résultant de la revente. L'adjudicataire défaillant devra également procéder au paiement de tous les coûts, dépenses, pertes, dommages et frais de justice que nous devrons supporter, et toute perte financière sur la commission vendeur au moment de la revente ;

(iii) remettre au **vendeur** toute somme payée à la suite des enchères par l'adjudicataire défaillant, auquel cas l'acquéreur reconnaît que Christie's sera subrogée dans les droits du vendeur pour poursuivre l'acheteur au titre de la somme ainsi payée ;

(iv) tenir l'adjudicataire défaillant pour responsable et entamer une procédure judiciaire à son encontre pour le recouvrement des sommes dues en principal, ainsi que des intérêts pour retard de paiement, frais légaux et tous autres frais ou dommages et intérêts selon les dispositions prévues par la loi ;

(v) procéder à la compensation des sommes que Christie's France SNC et/ou toute société mère et/ou filiale et/ou apparentée exerçant sous une enseigne comprenant le nom « Christie's » pourrait devoir à l'acheteur, au titre de toute autre convention, avec les sommes demeurées impayées par l'acheteur ;

(vi) révéler, à notre seule discrétion, votre identité et vos coordonnées au **vendeur** ;

(vii) rejeter, lors de toute future vente aux enchères, toute offre faite par l'acheteur ou pour son compte ou obtenir un dépôt préalable de l'acheteur avant d'accepter ses enchères ;

(viii) exercer tous les droits et entamer tous les recours appartenant aux créanciers gagistes sur tous les biens en sa possession appartenant à l'acheteur ;

(ix) entamer toute procédure qu'elle jugera nécessaire ou adéquate ;

(x) dans l'hypothèse où seront revendus les biens préalablement adjugés dans les conditions du paragraphe F. 4. (a) ci-dessus (réitération des enchères), faire supporter au fol enchérisseur toute moins-value éventuelle par rapport au prix atteint lors de la première adjudication, de même que tous les coûts, dépenses, frais légaux et taxes, commissions de toutes sortes liées aux deux ventes ou devenus exigibles par suite du défaut de paiement y compris ceux énumérés au premier paragraphe ci-dessus (réitération des enchères).

(xi) procéder à toute inscription de cet incident de paiement dans sa base de données après en avoir informé le client concerné.

(c) En cas de dette de l'adjudicataire envers Christie's, ou tout autre société du **groupe Christie's**, ainsi qu'aux droits énoncés ci-dessus, nous pouvons utiliser n'importe quel montant que vous payez, y compris tout dépôt ou autre paiement partiel que vous nous avez fait, ou que nous vous devons, pour rembourser tout montant que vous nous devez ou une autre société du **groupe Christie's** pour toute transaction.

(d) Si vous avez payé en totalité après la **date d'échéance** et que nous choisissons d'accepter ce paiement, nous pourrons vous facturer les coûts de stockage et de transport postérieurs à 90 jours après la date de la vente aux enchères conformément au paragraphe G2 ci-dessous.

5 • DROIT DE RÉTENTION

Si vous nous devez de l'argent ou que vous en devez à une autre société du **Groupe Christie's**, outre les droits énoncés en F4 ci-dessus, nous pouvons utiliser ou gérer votre bien que nous détenons ou qui est détenu par une autre société du **Groupe Christie's** de toute manière autorisée par la loi. Nous vous restituerons les biens que vous nous aurez confiés uniquement après avoir reçu le complet paiement des sommes dont vous êtes débiteur envers nous ou toute autre société du **Groupe Christie's**. Toutefois, si nous le décidons, nous pouvons également vendre votre bien de toute manière autorisée par la loi que nous jugeons appropriée. Nous affecterons le produit de la vente au paiement de tout montant que vous nous devez et nous vous reverserons les produits en excès de ces sommes. Si le produit de la vente est insuffisant, vous devrez nous verser la différence entre le montant que nous avons perçu de la vente et celui que vous nous devez.

G • STOCKAGE ET ENLÈVEMENT DES LOTS

(a) Vous devez retirer votre **lot** dans les 30 jours calendaires à compter de la date de la vente aux enchères. Cependant, vous ne pouvez pas retirer le **lot** tant que vous n'avez pas procédé au paiement intégral et effectif de tous les montants qui nous sont dus.

(b) Si vous ne retirez pas le **lot** dans les 90 jours à compter de la date de la vente aux enchères, nous pouvons, ou nos mandataires désignés peuvent :

(i) facturer des frais de stockage aux tarifs et conditions indiqués sur www.christies.com/en/help/buying-guide/storage-fees ;

(ii) déplacer le lot vers un entrepôt de Christie's, une société affiliée ou un entrepôt tiers et vous facturer tous les frais de transport, de gestion administrative et de stockage à cet effet, et le cas échéant, vous serez soumis aux conditions de l'entrepôt tiers et devrez payer ses frais et coûts standards ;

(iii) vendre le lot par tout moyen commercial que nous estimons approprié et conforme à la législation en vigueur.

(c) Les conditions de stockage figurant sur le site https://www.christies.com/en/help/buying-guide/storage-conditions s'appliquent.

(d) Les détails de l'enlèvement du **lot** vers un entrepôt ainsi que les frais et coûts y afférents sont exposés au dos du catalogue sur la page **intitulée** « Stockage et retrait ». Il se peut que vous soyez redevable de ces frais directement auprès de notre mandataire.

(e) Aucune clause de ce paragraphe ne saurait limiter nos droits en vertu du paragraphe F4.

H • TRANSPORT ET ACHEMINEMENT DES LOTS

1 • TRANSPORT ET ACHEMINEMENT DES LOTS

Vous devez prendre toutes les dispositions nécessaires en matière de transport et d'expédition. Toutefois, nous pouvons organiser l'emballage, le transport et l'expédition de votre bien si vous nous le demandez, moyennant le paiement des frais y afférents. Il est recommandé de nous demander un devis, en particulier pour les objets encombrants ou les objets de grande valeur qui nécessitent un emballage professionnel. Le cas échéant, cela peut, dans certaines situations, impacter le régime TVA de la vente.

Pour tout renseignement complémentaire après la vente, veuillez contacter le Service Post Sale par téléphone au +33 (0)1 40 76 84 10 ou par email à post-saleparis@christies.com.

Nous ferons preuve de diligence raisonnable lors de la manutention, de l'emballage, du transport et de l'expédition d'un **lot**. Toutefois, si nous recommandons une autre société pour l'une de ces étapes, nous déclinons toute responsabilité concernant leurs actes, leurs omissions ou leurs négligences.

Lorsqu'il est disponible pour un **lot**, notre Calculateur de Frais d'Expédition vous fournira une estimation des frais d'expédition de votre **lot** avant que vous ne procédiez à l'achat. Si le Calculateur de Frais d'Expédition n'est pas disponible pour votre **lot**, un devis de transport peut vous être fourni séparément par le Service Après-Vente sur demande. Sauf indication contraire, les frais d'expédition que vous devrez payer incluront : (i) les frais d'expédition internationaux entre le pays où le **lot** est situé et votre adresse de livraison indiquée ; et (ii) les frais de responsabilité en cas de perte/dommage (LDL). Les frais d'expédition n'incluront pas (i) les taxes et frais de manutention locaux applicables ; (ii) les droits de douane, les taxes à l'importation et les frais de dédouanement locaux applicables à votre pays.

Il vous incombe de vérifier et de payer les droits, les frais de douane, les taxes, les coûts et tarifs auxquels vous êtes assujetti à l'entité gouvernementale compétente ou qui doivent être payés autrement avant l'expédition et/ou la livraison, y compris les frais de tiers nécessaires pour faciliter l'expédition ainsi que les frais d'assurance nécessaires.

2 • EXPORTATIONS ET IMPORTATIONS

(a) Tout **lot** vendu aux enchères peut être soumis aux lois sur les exportations depuis le pays où il est vendu et aux restrictions d'importation d'autres pays. De nombreux pays exigent une déclaration d'exportation pour tout bien quittant leur territoire et/ou une déclaration d'importation au moment de l'entrée du bien dans le pays. Les lois locales peuvent vous empêcher d'importer ou de vendre un **lot** dans le pays dans lequel vous souhaitez l'importer. Nous ne serons pas obligés d'annuler la vente ni de vous rembourser le prix d'achat si le **lot** ne peut être exporté, importé ou est saisi pour quelque raison que ce soit par une autorité gouvernementale. Il relève de votre responsabilité de déterminer et satisfaire les exigences législatives ou réglementaires relatives à l'exportation ou l'importation de tout **lot** que vous achetez.

(b) Avant d'enchérir, il vous appartient de vous faire conseiller et de respecter les exigences de toute loi ou réglementation s'appliquant en matière d'importation et d'exportation d'un quelconque **lot**. Si une autorisation vous est refusée ou si cela prend du temps d'en obtenir une, il vous faudra tout de même nous régler en intégralité pour le **lot**. Nous pouvons éventuellement vous aider à demander les autorisations appropriées si vous nous en faites la demande et prenez en charge les frais y afférents. Cependant, nous ne pouvons vous en garantir l'obtention. Pour tout renseignement complémentaire, veuillez contacter notre Service Client au +33 (0)1 40 76 83 79.

(c) Vous êtes seul responsable du paiement de toute taxe, droits de douane, ou autres frais imposés par l'Etat, relatifs à l'exportation ou l'importation du bien. Si Christie's exporte ou importe le bien en votre nom et pour votre compte, et si Christie's s'acquitte de toute taxe, droits de douane ou autres frais imposés par l'Etat, vous acceptez de rembourser ce montant à Christie's.

(d) **Lots** d'espèces protégées

Les **lots** faits à partir de ou comprenant (quel qu'en soit le pourcentage) des espèces menacées d'extinction et autres espèces végétales ou animales protégées sont marqués par le symbole ~ dans le catalogue. Ces matières incluent, entre autres, l'ivoire, l'écaille de tortue, l'os de baleine, certaines espèces de corail, le bois de rose brésilien, les peaux de crocodile, d'alligator et d'autruche. Vous devez vérifier les lois et réglementations douanières qui s'appliquent avant d'enchérir sur tout **lot** contenant des matériaux d'origine végétale ou animale si vous envisagez d'exporter le **lot** hors du pays dans lequel le **lot** est vendu et de l'importer dans un autre pays car une licence peut être exigée. Dans certains cas, le **lot** ne peut être transporté qu'assorti d'une confirmation par un expert scientifique, à vos propres frais, de l'espèce et/ou de l'âge du spécimen concerné. Plusieurs pays ont imposé des restrictions sur le commerce de l'ivoire d'éléphant, qui inclut notamment i) l'interdiction totale d'importer de l'ivoire d'éléphant d'Afrique aux États-Unis et ii) la soumission à des mesures strictes relatives à l'importation, l'exportation et à la vente dans d'autres pays. Le Royaume-Uni et l'Union européenne ont tous deux mis en place des réglementations sur la vente, l'exportation et l'importation d'ivoire d'éléphant. Pour nos ventes à Paris, les **lots** constitués ou comprenant de l'ivoire d'éléphant sont marqués du symbole ⁂ et avec leur certificat intracommunautaire obtenu avant la vente, ne peuvent être exportés qu'à l'intérieur de l'Union européenne. Ces **lots** ne peuvent être exportés hors de l'Union européenne que si l'acheteur est un musée ou si le **lot** est un instrument de musique. Les sacs à main contenant des éléments d'espèces menacées ou protégées sont marqués du symbole ≈ et de plus amples informations sont disponibles au paragraphe H2(i) ci-dessous.

Nous ne serons pas tenus d'annuler votre achat et de rembourser le prix d'achat si votre **lot** ne peut pas être exporté, importé ou s'il est saisi pour une raison quelconque par une autorité. Il est de votre responsabilité de déterminer et de satisfaire aux exigences légales et réglementaires applicables relatives à l'exportation ou à l'importation de biens contenant ces matières protégées ou réglementées.

(e) **Lots** d'origine iranienne

À l'attention des acheteurs, Christie's indique sous le titre des **lots** s'ils proviennent d'Iran (Perse). Certains pays interdisent ou imposent des restrictions à l'achat et/ou à l'importation de tout bien d'origine iranienne. Il vous appartient de veiller à ne pas acheter ou importer un **lot** en violation des sanctions, des embargos commerciaux ou tout autres lois qui s'appliquent à vous. Par exemple, les États-Unis interdisent l'importation d' « œuvres d'artisanat traditionnel » (tels que des tapis, des textiles, des objets décoratifs, et des instruments scientifiques) et leur achat sans avoir obtenu une licence adéquate. Christie's dispose d'une licence OFAC générale qui, sous réserve de se conformer à certaines règles, peut permettre à un acheteur d'importer ce type de **lot** aux États-Unis. Si vous utilisez la licence OFAC générale de Christie's à cette fin, vous acceptez de vous conformer aux conditions de la licence et de fournir à Christie's toutes les informations pertinentes. Vous reconnaissez également que Christie's dévoilera vos informations personnelles et votre utilisation de la licence à l'OFAC.

(f) Or

L'or de moins de 18 ct n'est pas considéré comme étant de l'« or » dans tous les pays et peut être refusé à l'importation dans ces pays sous la qualification d'« or ».

(g) Bijoux anciens

En vertu des lois actuelles, les bijoux de plus de 50 ans valant au moins €150.000 nécessiteront une autorisation d'exportation dont nous pouvons faire la demande pour vous. L'obtention de cette licence d'exportation de bijoux peut prendre jusqu'à 8 semaines.

(h) Montres

De nombreuses montres proposées à la vente dans ce catalogue sont photographiées avec des bracelets fabriqués à base de matériaux issus d'espèces animales en danger ou protégées telles que l'alligator ou le crocodile. Ces **lots** sont signalés par le symbole Ψ dans le catalogue. Ces bracelets faits d'espèces en danger sont présentés uniquement à des fins d'exposition et ne sont pas en vente. Christie's retirera et conservera les bracelets avant l'expédition des montres. Sur certains sites de vente, Christie's peut, à son entière discrétion, mettre gratuitement ces bracelets à la disposition des acheteurs des **lots** s'ils sont retirés en personne sur le site de vente dans le délai de 1 an à compter de la date de la vente. Veuillez vérifier auprès du département ce qu'il en est pour chaque **lot** particulier.

(i) Sacs à main.

Un **lot** marqué du symbole ≈ contient des éléments d'espèces menacées ou protégées et est soumis à la réglementation de la CITES. Ce **lot** peut seulement être expédié à une adresse située dans le pays du site de vente ou retiré personnellement dans notre salle de vente.

En ce qui concerne tous les symboles et autres marquages mentionnés au paragraphe H2, veuillez noter que les **lots** sont signalés par des symboles à titre indicatif, uniquement pour vous faciliter la consultation du catalogue, mais nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreurs ou d'oublis.

I • NOTRE RESPONSABILITÉ ENVERS VOUS

(a) Nous ne donnons aucune **garantie** quant aux déclarations faites ou aux informations données par Christie's, ses représentants ou ses employés à propos d'un **lot**, excepté ce qui est prévu dans la **garantie d'authenticité**, et, sauf disposition législative d'ordre public contraire, toutes les **garanties** et autres conditions qui pourraient être ajoutées à cet accord en vertu de la loi sont exclues.

Les **garanties** figurant au paragraphe E1 relèvent de la responsabilité du **vendeur** et ne nous engagent pas envers vous.

(b) Nous :

(i) ne sommes aucunement responsables envers vous pour quelque raison que ce soit (que ce soit pour rupture du présent accord ou pour toute autre question relative à votre achat d'un lot ou à une enchère), sauf en cas de fraude ou de fausse déclaration de notre part ou autrement que tel qu'expressément énoncé dans les présentes **Conditions de vente** ; et

(ii) ne faisons aucune déclaration, ne donnons aucune garantie, ni n'assumons aucune responsabilité de quelque sorte que ce soit relativement à un lot concernant sa qualité marchande, son adaptation à une fin particulière, sa description, sa taille, sa qualité, son état, son attribution, son authenticité, sa rareté, son importance, son support, sa provenance, son historique d'exposition, sa documentation ou sa pertinence historique. Sous réserve de toute disposition impérative contraire du droit local, toute garantie de quelque sorte que ce soit est exclue du présent paragraphe.

(c) En particulier, veuillez noter que nos services d'ordres d'achat et d'enchères par téléphone, Christie's LIVE™, les rapports de condition, le convertisseur de devises et les écrans vidéo dans les salles de vente sont des services gratuits et que nous déclinons toute responsabilité à votre égard en cas d'erreurs (humaines ou autres), d'omissions ou de pannes de ces services.

(d) Nous n'avons aucune responsabilité envers qui que ce soit d'autre qu'un acheteur dans le cadre de l'achat d'un **lot**.

(e) Si, malgré les stipulations des paragraphes (a) à (d) ou E2(i) ci-dessus, nous sommes jugés responsables envers vous pour quelque raison que ce soit, notre responsabilité sera limitée au montant du prix d'achat que vous avez versé. Nous ne serons pas responsables envers vous en cas de manque à gagner ou de perte d'activité, de perte d'opportunités ou de valeur, de perte d'économies escomptées ou d'intérêts, de coûts, d'**autres dommages** ou de dépenses.

J • AUTRES STIPULATIONS

1 • ANNULER UNE VENTE

Outre les cas d'annulation prévus dans les présentes **Conditions de vente**, nous pouvons annuler la vente d'un **lot** si nous estimons raisonnablement que la réalisation de la transaction est, ou pourrait être, illicite ou que la vente engage notre responsabilité ou celle du **vendeur** envers quelqu'un d'autre ou qu'elle est susceptible de nuire à notre réputation.

2 • ENREGISTREMENTS

Nous pouvons filmer et enregistrer toutes les ventes aux enchères. Toutes les informations personnelles ainsi collectées seront maintenues confidentielles. Christie's pourra utiliser ces données à caractère personnel pour satisfaire à ses obligations légales, et sauf opposition des personnes concernées, aux fins d'exercice de son activité et à des fins commerciales et de marketing. Si vous ne souhaitez pas être filmé, vous devez procéder à des enchères téléphoniques, ou nous délivrer un ordre d'achat, ou utiliser Christie's LIVE. Sauf si nous donnons notre accord écrit et préalable, vous n'êtes pas autorisé à filmer ni à enregistrer les ventes aux enchères.

3 • DROITS D'AUTEUR

Nous détenons les droits d'auteur sur l'ensemble des images, illustrations et documents écrits produits par ou pour nous concernant un **lot** (y compris le contenu de nos catalogues, sauf indication contraire). Vous ne pouvez pas les utiliser sans notre autorisation écrite préalable. Nous ne donnons aucune **garantie** que vous obtiendrez des droits d'auteur ou d'autres droits de reproduction sur le **lot**.

4 • AUTONOMIE DES STIPULATIONS

Si une partie quelconque de ces **Conditions de vente** est déclarée, par un tribunal quel qu'il soit, non valable, illégale ou inapplicable, il ne sera pas tenu compte de cette partie mais le reste des **Conditions de vente** restera pleinement valable dans toutes les limites autorisées par la loi.

5 • TRANSFERT DE VOS DROITS ET OBLIGATIONS

Vous ne pouvez consentir de sûreté ni transférer vos droits et responsabilités découlant de ces **Conditions de vente** et du contrat de vente sans notre accord écrit et préalable. Les stipulations de ces **Conditions de vente** s'appliquent à vos héritiers et successeurs, et à toute personne vous succédant dans vos droits.

6 • TRADUCTION

Si nous vous fournissons une traduction de ces **Conditions de vente**, la version française fera foi en cas de litige ou de désaccord lié à ou découlant des présentes.

7 • LOI INFORMATIQUE ET LIBERTÉ

Dans le cadre de ses activités de vente aux enchères et de vente de gré à gré, de marketing et de fourniture de services, et afin de gérer les restrictions d'enchérir ou de proposer des biens à la vente, Christie's est amenée à collecter des données à caractère personnel concernant le **vendeur** et l'acheteur destinées aux sociétés du **Groupe Christie's**. Le **vendeur** et l'acheteur disposent d'un droit d'accès, de rectification et de suppression des données à caractère personnel les concernant, qu'ils pourront exercer en s'adressant à leur interlocuteur habituel chez Christie's France. Christie's pourra utiliser ces données à caractère personnel pour satisfaire à ses obligations légales, et aux fins d'exercice de son activité, et notamment , sauf opposition des personnes concernées, à des fins opérations commerciales et de marketing.

Dès lors que la règlementation impose d'effectuer une déclaration ou de demander une autorisation pour la mise en vente ou le transport d'un objet, les autorités compétentes requièrent de Christie's la communication de vos coordonnées et de votre facture (en ce compris toutes données personnelles).

Si vous êtes résident de Californie, vous pouvez consulter une copie de notre déclaration sur le California Consumer Privacy Act à : https://www.christies.com/about-us/contact/ccpa

8 • RENONCIATION

Aucune omission ou aucun retard dans l'exercice de ses droits et recours par Christie's, prévus par les présentes **Conditions de vente**, n'emporte renonciation à ces droits ou recours, ni n'empêche l'exercice ultérieur de ces droits ou recours, ou de tout autre droit ou recours. L'exercice ponctuel ou partiel d'un droit ou recours n'emporte pas d'interdiction ni de limitation d'aucune sorte d'exercer pleinement ce droit ou recours, ou tout autre droit ou recours.

9 • LOI APPLICABLE ET COMPÉTENCE JURIDICTIONNELLE

Les présentes **Conditions de vente**, ainsi que tout litige contractuel ou non contractuel découlant des présentes **Conditions de vente**, ou s'y rapportant, seront régis par la loi française. Avant que l'un de nous n'engage une procédure judiciaire au fond (sauf dans les rares cas où un désaccord, un litige ou une réclamation est lié(e) à une action en justice intentée par un tiers et que ce litige peut être joint à cette procédure) et si nous en convenons ensemble, nous tenterons de régler le litige par une médiation avec un médiateur inscrit auprès d'un centre de médiation reconnu et jugé acceptable pour chacun de nous. Si le litige n'est pas réglé par la médiation, vous acceptez que le litige soit soumis et tranché exclusivement devant les tribunaux civils français ; toutefois, nous aurons le droit d'engager un recours contre vous devant toute autre juridiction compétente. En application des stipulations de l'article L321-17 du Code de commerce, il est rappelé que les actions en responsabilité civile engagées à l'occasion des ventes volontaires de meubles aux enchères publiques se prescrivent par 5 ans à compter de l'adjudication.

CONDITIONS DE VENTE PARIS Acheter chez Christie's (vente live)

10 • PRÉEMPTION

Dans certains cas, l'Etat français peut exercer un droit de préemption sur les œuvres d'art mises en vente publique, conformément aux dispositions des articles L123-1 et L123-2 du Code du Patrimoine. L'Etat se substitue alors au dernier enchérisseur. En pareil cas, le représentant de l'Etat formule sa déclaration juste après la chute du marteau après de la société habilitée à organiser la vente publique ou la vente de gré à gré après-vente. La décision de préemption doit ensuite être confirmée dans un délai de quinze jours. Christie's n'est pas responsable du fait des décisions administratives de préemption.

11 • TRÉSORS NATIONAUX – BIENS CULTURELS

Des certificats d'exportation pourront être nécessaires pour certains achats. L'Etat français a la faculté de refuser d'accorder un certificat d'exportation si le **lot** est réputé être un trésor national. Nous n'assumons aucune responsabilité du fait des décisions administratives de refus de certificat pouvant être prises, et la demande d'un certificat d'exportation ou de tout autre document administratif n'affecte pas l'obligation de paiement immédiat de l'acheteur ni le droit de Christie's de percevoir des intérêts en cas de paiement tardif. Si l'acheteur demande à Christie's d'effectuer les formalités en vue de l'obtention d'un certificat d'exportation pour son compte, Christie's pourra lui facturer ses débours et ses frais liés à ce service. Christie's n'aura pas à rembourser ces sommes en cas de refus dudit certificat ou de tout autre document administratif. La non-obtention d'un certificat ne peut en aucun cas justifier un retard de paiement ou l'annulation de la vente de la part de l'acheteur. Sont présentées ci-dessous, de manière non exhaustive, les catégories d'œuvres ou objets d'art accompagnés de leur seuil de valeur respectif au-dessus duquel un Certificat de bien culturel (dit CBC ou « passeport ») peut être requis pour que l'objet puisse sortir du territoire français. Le seuil indiqué est celui requis pour une demande de sortie du territoire européen, dans le cas où ce dernier diffère du premier seuil.

Veuillez noter que certains seuils ont changé au 1er janvier 2021.

- Peintures et tableaux en tous matériaux sur tous supports ayant plus de 50 ans d'âge 300 000 €
- Mobilier et ameublement, tapis, tapisseries, horlogerie, ayant plus de 50 ans d'âge 100 000€
- Aquarelles, gouaches et pastels ayant plus de 50 ans d'âge 50 000 €
- Sculptures originales ou productions de l'art statuaire originales, et copies produites par le même procédé que l'original ayant plus de 50 ans d'âge 100 000 €
- Livres de plus de 50 ans d'âge 50 000 €
- Véhicules de plus de 75 ans d'âge 50 000 €
- Dessins ayant plus de 50 ans d'âge 30 000 €
- Estampes, gravures, sérigraphies et lithographies originales et affiches originales ayant plus de 50 ans d'âge 20 000 €
- Photographies, films et négatifs ayant plus de 50 ans d'âge 25 000 €
- Cartes géographiques imprimées ayant plus de 100 ans d'âge 25 000 €
- Incunables et manuscrits, y compris cartes et partitions ayant plus de 50 ans d'âge 3 000€
- Objets archéologiques de plus de 100 ans d'âge provenant directement de fouilles[1]
- Objets archéologiques de plus de 100 ans d'âge ne provenant pas directement de fouilles 3 000 €
- Eléments faisant partie intégrante de monuments artistiques, historiques ou religieux (ayant plus de 100 ans d'âge)[1]
- Archives de plus de 50 ans d'âge 300 €

[1] *Pour ces catégories, la demande de certificat ne dépend pas de la valeur de l'objet, mais de sa nature. Une documentation complète peut être obtenue auprès de notre Service Client au +33 (0)1 40 76 83 79.*

12 • INFORMATIONS CONTENUES SUR WWW.CHRISTIES.COM

Les détails de tous les **lots** vendus par nous, y compris les descriptions du catalogue et les prix, peuvent être rapportés sur www.christies. com. Les totaux de vente correspondent au **prix d'adjudication** plus les **frais acheteur** et ne tiennent pas compte des coûts, frais de financement ou de l'application des crédits des acheteurs ou des **vendeurs**. Nous ne sommes malheureusement pas en mesure d'accéder aux demandes de suppression de ces détails de www.christies.com.

K. GLOSSAIRE

authentique : un exemplaire véritable, et non une copie ou une contrefaçon :

(i) de l'œuvre d'un artiste, d'un auteur ou d'un fabricant particulier, si le **lot** est décrit dans l'**intitulé** comme étant l'œuvre dudit artiste, auteur ou fabricant ;

(ii) d'une œuvre créée au cours d'une période ou culture particulière, si le **lot** est décrit dans l'**intitulé** comme étant une œuvre créée durant cette période ou culture ;

(iii) d'une œuvre correspondant à une source ou une origine particulière si le **lot** est décrit dans l'**intitulé** comme étant de cette origine ou source ; ou

(iv) dans le cas de pierres précieuses, d'une œuvre qui est faite à partir d'un matériau particulier, si le **lot** est décrit dans l'**intitulé** comme étant fait de ce matériau.

autres dommages : tout dommage particulier, consécutif, accessoire, direct ou indirect de quelque nature que ce soit ou tout dommage inclus dans la signification de «particulier», «consécutif», «direct», «indirect», ou «accessoire» en vertu du droit local.

avec réserve : a la signification qui lui est attribuée au paragraphe E2 et **intitulés avec réserve** désigne la section dénommée **intitulés avec réserve** sur la page du catalogue **intitulée** « Avis importants et explication des pratiques de catalogage ».

avis en salle de vente : un avis écrit affiché près du **lot** dans la salle de vente et sur www.christies.com, qui est également lu aux enchérisseurs potentiels par téléphone et notifié aux clients qui ont laissé des ordres d'achat, ou une annonce faite par le **commissaire-priseur** soit au début de la vente, soit avant la mise aux enchères d'un **lot** particulier.

commissaire-priseur : le **commissaire-priseur** individuel et/ou Christie's.

date d'échéance : a la signification qui lui est attribuée au paragraphe F1(a).

description du catalogue : la description d'un **lot** dans le catalogue de la vente aux enchères, éventuellement modifiée par des avis en salle de vente.

estimation : la fourchette de prix indiquée dans le catalogue ou dans tout avis en salle de vente dans laquelle nous pensons qu'un **lot** pourrait se vendre. **estimation** basse désigne le chiffre le moins élevé de la fourchette et **estimation** haute désigne le chiffre le plus élevé. L'**estimation** moyenne correspond au milieu entre les deux.

état : l'**état** physique d'un **lot**.

frais acheteur : les frais que nous paie l'acheteur en plus du **prix d'adjudication**, comme décrit au paragraphe D.

garantie : une affirmation ou déclaration dans laquelle la personne qui en est l'auteur garantit que les faits qui y sont exposés sont exacts.

garantie d'authenticité : la **garantie** que nous donnons dans les présentes **Conditions de vente** selon laquelle un **lot** est **authentique**, comme décrit à la section E2.

Groupe Christie's : Christie's International Plc, ses filiales et d'autres sociétés au sein de son groupe d'entreprises.

intitulé : a la signification qui lui est attribuée au paragraphe E2.

lot : un article à mettre aux enchères (ou plusieurs articles à mettre aux enchères de manière groupée).

MAJUSCULES : désigne un mot ou un passage dont toutes les lettres sont en **MAJUSCULES**.

prix d'achat : a la signification qui lui est attribuée au paragraphe F1(a).

prix de réserve : le montant confidentiel en dessous duquel nous ne vendrons pas un **lot**.

prix d'adjudication : le montant de l'enchère la plus élevée que le **commissaire-priseur** accepte pour la vente d'un **lot**.

provenance : l'historique de propriété d'un **lot**.

rapport de condition : déclaration faite par nous par écrit à propos d'un **lot**, et notamment à propos de sa nature ou de son **état**.

vendeur : le propriétaire d'un **lot** ; il peut s'agir soit de Christie's, soit d'un autre propriétaire pour lequel Christie's agit en qualité de mandataire.

SYMBOLES EMPLOYÉS DANS NOS CATALOGUES

La signification des mots en caractères gras dans la présente section se trouve à la fin de la rubrique du catalogue **intitulée** « **Conditions de vente** »

■ **Lot** transféré après la vente dans un entrepôt extérieur.

○ Christie's a un intérêt financier direct sur le **lot**. Pour plus d'informations, voir les Avis importants dans les **Conditions de vente**.

○♦ Christie's a accordé une **garantie** de prix minimal et a un intérêt financier direct sur ce **lot**. Christie's a financé tout ou partie de cet intérêt par l'intermédiaire d'un tiers. Ces tiers pourraient bénéficier d'un avantage financier si un **lot** garanti est vendu. Pour plus d'informations, voir les Avis importants dans les **Conditions de vente**.

Δ Propriété de Christie's ou d'une autre société du **Groupe Christie's** en tout ou en partie.

Δ♦ Christie's ou une autre société du **Groupe Christie's** est propriétaire de ce **lot** en tout ou partie et a financé tout ou partie de cet intérêt par l'intermédiaire d'un tiers. Ces tiers pourraient bénéficier d'un avantage financier en cas de vente d'un **lot** garanti. Pour plus d'informations, voir les Avis importants dans les **Conditions de vente**.

π Le **vendeur** de ce **lot** est l'un des collaborateurs de Christie's.

¤ Une partie qui a un intérêt direct ou indirect dans le **lot** qui peut avoir connaissance du **prix de réserve** du **lot** ou d'autres informations importantes est autorisée à enchérir sur le **lot**.

λ Droit de suite de l'artiste. Voir section D3 des **Conditions de vente**.

• **Lot** proposé sans **prix de réserve**.

~ **Lot** comprenant des matières provenant d'espèces menacées qui pourraient entraîner des restrictions à l'exportation. Voir le paragraphe H2 des **Conditions de vente**.

≈ **Lot** de sacs à main comprenant des matières provenant d'espèces menacées qui pourraient entraîner des restrictions à l'exportation. Voir le paragraphe H2 des **Conditions de vente**.

∝ **Lot** contenant de l'ivoire d'éléphant. Voir le paragraphe H2 des **Conditions de vente**.

Ψ **Lot** comprenant des matières provenant d'espèces menacées qui est affiché pour présentation uniquement et non destiné à la vente. Voir le paragraphe H2(h) des **Conditions de vente**.

+ La TVA au taux de 20% sera due sur le total du **prix d'adjudication** et des **frais acheteur** (sauf application du régime des ventes à distance intracommunautaires – l'intervention de Christie's dans l'expédition ou le transport du **lot** dans un autre État membre de l'UE peut avoir un impact sur le traitement TVA de votre achat). Pour plus d'informations, voir la Section D.2. « Régime de TVA et condition de l'exportation » ci-dessus.

σ Le **lot** est une œuvre d'art, un objet de collection ou une antiquité. La TVA au taux de 5,5% sera due sur le total du **prix d'adjudication** et des **frais acheteur** (sauf application du régime des ventes à distance intracommunautaires – l'intervention de Christie's dans l'expédition ou le transport du **lot** dans un autre État membre de l'UE peut avoir un impact sur le traitement TVA de votre achat). Pour plus d'informations, voir la Section D.2. « Régime de TVA et condition de l'exportation » ci- dessus.

++ Le **lot** est un livre. La TVA au taux de 5,5% sera due sur le total du **prix d'adjudication** et des **frais acheteur** (sauf application du régime des ventes à distance intracommunautaires – l'intervention de Christie's dans l'expédition ou le transport du **lot** dans un autre État membre de l'UE peut avoir un impact sur le traitement TVA de votre achat). Pour plus d'informations, voir la Section D.2. « Régime de TVA et condition de l'exportation » ci- dessus.

∩ Veuillez noter que ce **lot** est placé sous le régime de l'admission temporaire. Il est soumis à des droits de douane (et éventuellement des taxes parafiscales). Leur montant est déterminé sur la base du **prix d'adjudication**. Vous pouvez contacter les équipes Post Sales si vous souhaitez obtenir une estimation de ces droits. Si, toutefois, le **lot** est réexporté en dehors de l'Union européenne, aucun droit n'est dû. Ils restent dus à l'inverse si l'acheteur collecte en personne le lot ou si la livraison intervient dans un autre Etat membre de l'Union européenne.

Veuillez noter que les **lots** sont signalés par des symboles à titre indicatif, uniquement pour vous faciliter la consultation du catalogue. Nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreurs ou d'oublis.

AVIS IMPORTANTS ET EXPLICATION DES PRATIQUES DE CATALOGAGE

AVIS IMPORTANTS

Δ Biens propriété de Christie's en partie ou en totalité :

De temps à autre, Christie's ou une autre société du **Groupe Christie's** peut proposer un **lot** dont elle est propwriétaire en tout ou en partie. Ce **lot** est identifié dans le catalogue par le symbole Δ à côté du numéro du **lot**.

° Garanties de Prix Minimal:

Parfois, Christie's détient un intérêt financier direct dans le résultat de la vente de certains **lots** consignés pour la vente. C'est généralement le cas lorsqu'elle a garanti au **vendeur** que quel que soit le résultat de la vente, le **vendeur** recevra un prix de vente minimal pour son œuvre. Il s'agit d'une **garantie** de prix minimal. Lorsque Christie's détient tel intérêt financier, nous identifions ces **lots** par le symbole ° à côté du numéro du **lot**.

°♦ Garanties de Tiers/Enchères irrévocables :

Lorsque Christie's a fourni une **Garantie** de Prix Minimal, elle risque d'encourir une perte, qui peut être significative, si le **lot** ne se vend pas. Par conséquent, Christie's choisit parfois de partager ce risque avec un tiers qui accepte avant la vente aux enchères de placer une enchère écrite irrévocable sur le **lot**. S'il n'y a pas d'autre enchère plus élevée, le tiers s'engage à acheter le **lot** au niveau de son enchère écrite irrévocable. Ce faisant, le tiers assume tout ou partie du risque que le **lot** ne soit pas vendu. Les **lots** qui font l'objet d'un accord de **garantie** de tiers sont identifiés par le symbole °♦.

Dans la plupart des cas, Christie's indemnise le tiers en échange de l'acceptation de ce risque. Lorsque le tiers est l'adjudicataire, sa rémunération est basée sur une commission de financement fixe. Si le tiers n'est pas l'adjudicataire, la rémunération peut être soit basée sur une redevance fixe, soit sur un montant calculé par rapport au **prix d'adjudication** final. Le tiers peut également placer une enchère sur le **lot** supérieure à l'enchère écrite irrévocable.

Nous imposons aux tiers garants de divulguer à toute personne qu'ils conseillent leur intérêt financier dans tous les **lots** qu'ils garantissent. Toutefois, pour dissiper tout doute, si vous êtes conseillé par un mandataire ou que vous enchérissez par l'intermédiaire d'un mandataire sur un **lot** identifié comme faisant l'objet d'une **garantie** de tiers, vous devez toujours demander à votre mandataire de confirmer s'il détient ou non un intérêt financier à l'égard du **lot**.

Δ♦ Bien propriété de Christie's en tout ou partie et Garantie de Tiers / Enchères Irrévocable :

Lorsque Christie's ou une autre société du **Groupe Christie's** est propriétaire en tout ou partie d'un **lot** et que celui-ci ne se vend pas, Christie's risque de subir une perte. Christie's peut donc choisir de partager ce risque avec un tiers, qui accepte contractuellement, avant la vente aux enchères, de placer une enchère écrite irrévocable sur le **lot**. Ce **lot** est identifié dans les **Conditions de vente** par le symbole Δ♦.

Lorsque le tiers est l'adjudicataire du **lot**, il ne recevra pas d'indemnité en contrepartie de l'acceptation de ce risque. Si le tiers n'est pas l'adjudicataire du **lot**, Christie's peut l'indemniser. Le tiers est tenu par Christie's de divulguer à toute personne qu'il conseille son intérêt financier dans tout **lot** dans lequel Christie's a un intérêt financier. Si vous êtes conseillé par un agent ou si vous enchérissez par son intermédiaire sur un **lot** dans lequel Christie's a un intérêt financier et qui fait l'objet d'une enchère écrite contractuelle, vous devez toujours demander à votre agent de confirmer s'il a ou non un intérêt financier en relation avec le **lot**.

¤ Enchères par les parties détenant un intérêt

Lorsqu'une partie qui a un intérêt direct ou indirect dans le **lot** qui peut avoir connaissance du **prix de réserve** du **lot** ou d'autres informations importantes est autorisée à enchérir sur le **lot**, nous marquerons le **lot** par le symbole ¤ Cet intérêt peut comprendre les bénéficiaires d'une succession qui ont consigné le **lot** ou un copropriétaire d'un **lot**. Toute partie intéressée qui devient adjudicataire d'un **lot** doit se conformer aux **Conditions de vente** de Christie's, y compris le paiement intégral des **frais acheteur** sur le **lot** majoré des taxes applicables.

Notifications post-catalogue

Dans certains cas, après la publication du catalogue, Christie's peut conclure un accord ou prendre connaissance d'ordres d'achat qui auraient nécessité un symbole dans le catalogue. Dans ces cas-là, une annonce sera faite avant la vente du **lot**.

Autres accords

Christie's peut conclure d'autres accords n'impliquant pas d'enchères. Il s'agit notamment d'accords par lesquels Christie's a donné au **vendeur** une avance sur le produit de la vente du **lot** ou Christie's a partagé le risque d'une **garantie** avec un partenaire sans que le partenaire soit tenu de déposer une enchère écrite irrévocable ou de participer autrement à la vente aux enchères du **lot**. Étant donné que ces accords ne sont pas liés au processus d'enchères, ils ne sont pas marqués par un symbole dans le catalogue.

EXPLICATION DES PRATIQUES DE CATALOGAGE

Les termes utilisés dans le catalogue ou dans la description d'un **lot** ont la signification qui leur est attribuée ci-dessous. Veuillez noter que toutes les déclarations figurant dans le catalogue ou dans la description d'un **lot** relatives à l'identification de l'auteur sont soumises aux stipulations des **Conditions de vente**, y compris la **garantie** d'authenticité. Notre utilisation de ces expressions ne tient pas compte de l'**état** du **lot** ou de l'étendue de toute restauration. Les rapports de condition écrits sont habituellement disponibles sur demande.

Un terme et sa définition figurant dans la rubrique « **avec réserve** » sont une déclaration **avec réserve** quant à l'identification de l'auteur. Bien que l'utilisation de ce terme repose sur une étude minutieuse et représente l'opinion des spécialistes, Christie's et le **vendeur** n'assument aucun risque, ni aucune responsabilité quant à l'authenticité de l'auteur d'un **lot** décrit par ce terme dans ce catalogue, et la **garantie d'authenticité** ne couvrira pas les **lots** décrits à l'aide de ce terme.

PHOTOGRAPHIES, DESSINS, ESTAMPES, MINIATURES ET SCULPTURES

Une œuvre décrite avec le(s) nom(s) ou la désignation reconnue d'un artiste, sans aucune réserve, est, selon Christie's, une œuvre de l'artiste.

INTITULÉS AVEC RÉSERVE :

« Attribué à » : selon l'avis de Christie's, vraisemblablement une œuvre de l'artiste en tout ou en partie.

« Studio de » / **« Atelier de »** : selon l'avis de Christie's, une œuvre exécutée dans le studio ou l'atelier de l'artiste, éventuellement sous sa supervision.

« Cercle de » : selon l'avis de Christie's, une œuvre de la période de l'artiste et montrant son influence.

« Suiveur de » : selon l'avis de Christie's, une œuvre exécutée dans le style de l'artiste mais pas nécessairement par son élève.

« Goût de » : selon l'avis de Christie's, une œuvre exécutée dans le style de l'artiste mais exécutée à une date ultérieure à sa période.

« D'après » : selon l'avis de Christie's, une copie (quelle qu'en soit la date) d'une œuvre de l'artiste.

« Signé » / **« Daté »** / **« Inscrit »** : selon l'avis de Christie's, il s'agit d'une œuvre qui a été signée/datée par l'artiste ou sur laquelle il a inscrit son nom.

« Porte une signature »/« Porte une date »/« Porte une inscription » : selon l'avis **avec réserve** de Christie's, la signature/date/inscription semble être d'une autre main que celle de l'artiste.

La date donnée pour les Estampes Anciennes, Modernes et Contemporaines est la date (ou la date approximative lorsqu'elle est précédée de « circa ») à laquelle la matrice a été réalisée et pas nécessairement la date à laquelle l'estampe a été imprimée ou publiée.

RAPPORTS DE CONDITION

Veuillez contacter le département en charge de la vente pour obtenir un **rapport de condition** sur l'**état** d'un **lot** particulier (disponible pour les **lots** supérieurs à 3 000 €). Les rapports de condition sont fournis à titre de service aux clients intéressés. Les clients potentiels doivent prendre note que les descriptions de propriété ne sont pas des **garanti**es et que chaque **lot** est vendu « en l'**état** ».

TOUTES LES DIMENSIONS ET LES POIDS SONT APPROXIMATIFS.

HORLOGES ET DE MONTRES

La description de l'**état** des horloges et des montres dans le présent catalogue, notamment les références aux défauts et réparations, est communiquée à titre de service aux acheteurs potentiels mais une telle description n'est pas nécessairement complète. Bien que Christie's puisse communiquer à tout acheteur potentiel à sa demande un rapport sur l'**état** pour tout **lot**, un tel rapport peut également être incomplet et ne pas spécifier tous les défauts ou remplacements mécaniques. Par conséquent, toutes les horloges et les montres doivent être inspectées personnellement par les acheteurs potentiels afin d'évaluer l'**état** du bien offert à la vente. Tous les **lots** sont vendus « en l'**état** » et l'absence de toute référence à l'**état** d'une horloge ou d'une montre n'implique pas que le **lot** est en bon **état** et sans défaut, réparation ou restauration. En théorie, toutes les horloges et les montres ont été réparées au cours de leur vie et peuvent aujourd'hui inclure des pièces non originales. En outre, Christie's ne fait aucune déclaration ou n'apporte aucune **garantie** quant à l'**état** de fonctionnement d'une horloge ou d'une montre. Les montres ne sont pas toujours représentées en taille réelle dans le catalogue. Il est demandé aux acheteurs potentiels de se référer à la description des **lots** pour connaître les dimensions de chaque montre. Veuillez noter que la plupart des montres bracelets avec boitier étanche ont été ouvertes afin d'identifier le type et la qualité de leur mouvement. Il ne doit pas être tenu pour acquis que ces montres demeurent étanches. Il est recommandé aux acheteurs potentiels de faire vérifier l'**état** des montres par un horloger compétent avant leur utilisation. Veuillez également noter que certains pays ne considèrent pas l'or de moins de 18 ct comme de « l'or » et peuvent en refuser l'importation. En cas de refus d'importation, Christie's ne peut en aucun cas être tenue pour responsable. Veuillez également noter que toutes les montres Rolex du catalogue de cette vente Christie's sont vendues en l'**état**. Christie's ne peut être tenue pour garante de l'authenticité de chacun des composants de ces montres Rolex. Les bracelets décrits comme associés ne sont pas des éléments d'origine et peuvent ne pas être **authentiques**. Il revient aux acheteurs potentiels de s'assurer personnellement de la condition de l'objet. Des rapports sur l'**état** des **lots** peuvent être demandés à Christie's. Ils sont donnés en toute objectivité selon les termes des **Conditions de vente** imprimées à la fin du catalogue. Ces rapports sont communiqués aux acheteurs potentiels seulement à titre indicatif et ne détaillent pas tous les remplacements de composants effectués ainsi que toutes les imperfections. Ces rapports sont nécessairement subjectifs. Il est précisé aux acheteurs potentiels qu'un certificat n'est disponible que s'il en est fait mention dans la description du **lot**. Les montres de collection contenant souvent des mécanismes complexes et d'une grande finesse, il est rappelé aux acheteurs potentiels qu'un examen général, un remplacement de la pile ou une réparation plus approfondie - à la charge de l'acheteur – peut être nécessaire.

CÉRAMIQUES CHINOISES ET ŒUVRES D'ART

Lorsqu'une œuvre est d'une certaine période, règne ou dynastie, selon l'avis de Christie's, son attribution figure en lettre **MAJUSCULE** directement sous l'**intitulé** de la description du **lot**.

Ex. : BOL BLEU ET BLANC
18ème SIECLE

Si la date, l'époque ou la marque de règne est mentionné(e) en lettres **MAJUSCULES** dans les deux premières lignes, cela signifie que l'objet date bien de cette date, cette époque ou ce règne, selon l'avis de Christie's.

Ex. : BOL BLEU ET BLANC
MARQUE KANGXI À SIX CARACTÈRES EN BLEU SOUS GLAÇURE ET DE L'ÉPOQUE (1662-1722)

Si aucune date, période ou marque de règne n'est mentionné(e) en lettres **MAJUSCULES** après la description en caractère gras, il s'agit, selon l'avis de Christie's d'une date incertaine ou d'une fabrication récente.

Ex. : BOL BLEU ET BLANC

INTITULÉS AVEC RÉSERVE

Lorsqu'une œuvre n'est pas de la période à laquelle elle serait normalement attribuée pour des raisons de style, selon l'avis de Christie's, elle sera incorporée à la première ligne ou au corps du texte de la description.

Ex. : un BOL BLEU ET BLANC STYLE MING ; ou

Le bol style Ming est décoré de parchemins de lotus…

Selon l'avis de Christie's, cet objet date très probablement de la période Kangxi, mais il reste possible qu'il soit daté différemment.

Ex. : MARQUE KANGXI SIX CARACTÈRES EN BLEU SOUS VERRE ET PROBABLEMENT DE LA PÉRIODE

Selon l'avis de Christie's, cet objet pourrait être daté de la période Kangxi, mais il y a un fort élément de doute.

Ex. : MARQUE KANGXI SIX CARACTÈRES EN BLEU SOUS PLACE ET POSSIBLEMENT DE LA PÉRIODE

JOAILLERIE

« Boucheron » : lorsque le nom du fabricant apparaît dans le titre, Christie's estime qu'il s'agit d'une pièce réalisée par ce fabricant.

« Monté par Boucheron » : selon Christie's, le joaillier de la marque (par exemple Boucheron) a effectué le sertissage de la pierre dans la monture en utilisant des pierres initialement fournies par son client.

INTITULÉS AVEC RÉSERVE :

« Attribué à » : selon l'opinion de Christie's, il s'agit probablement d'une œuvre du joaillier/fabricant, mais aucune **garantie** n'est donnée que le **lot** est l'œuvre du joaillier/fabricant nommé.

AUTRES INFORMATIONS FIGURANT DANS LA DESCRIPTION DU CATALOGUE

« Signé / Signature » : selon l'opinion de Christie's, il s'agit de la signature du joaillier.

« Avec la marque du fabriquant pour » : selon l'opinion de Christie's, il y a une marque indiquant le fabricant.

PÉRIODES

ART NOUVEAU : 1895-1910

BELLE ÉPOQUE : 1895-1914

ART DÉCO : 1915-1935

RÉTRO : ANNÉES 1940

SACS À MAIN

RAPPORTS DE CONDITION

L'**état** des **lots** vendus dans nos ventes aux enchères peut varier considérablement en raison de facteurs tels que l'âge, une détérioration antérieure, une restauration, une réparation ou l'usure. Les rapports de condition et les niveaux de **rapport de condition** sont fournis gratuitement, par souci de commodité, pour nos acheteurs et sont fournis à titre d'information uniquement. Ils offrent une opinion de bonne foi de Christie's mais peuvent ne pas indiquer tous les défauts, restaurations, altérations ou adaptations. Ils ne constituent en aucun cas une alternative à l'examen du **lot** en personne ou à l'obtention d'un avis professionnel. Les **lots** sont vendus « en l'**état** », c'est-à-dire tels quels, dans l'**état** dans lequel ils se trouvent au moment de la vente, sans aucune déclaration ou **garantie** ni engagement de responsabilité de quelque sorte que ce soit quant à leur **état** de la part de Christie's ou du **vendeur**.

LES NIVEAUX DE RAPPORT DE CONDITION DES LOTS

Nous fournissons un rapport général d'**état** des **lots** sous forme numérisée. Veuillez prendre connaissance des rapports d'**état** des **lots** spécifiques et les images supplémentaires pour chaque **lot** avant de placer une enchère.

Niveau 1 : ce **lot** ne présente aucun signe d'utilisation ou d'usure et pourrait être considéré comme neuf. Il n'y a pas de défauts. L'emballage d'origine et le plastique de protection sont vraisemblablement intacts, comme indiqué dans la description du **lot**.

Niveau 2 : ce **lot** présente des défauts mineurs et pourrait être considéré comme presque neuf. Il se peut qu'il n'ait jamais été utilisé, ou qu'il ait été utilisé peu de fois. Il n'y a que des remarques mineures sur l'**état**, qui peuvent être trouvées dans le **rapport de condition** spécifique.

Niveau 3 : ce **lot** présente des signes visibles d'utilisation. Tous les signes d'utilisation ou d'usure sont mineurs. Ce **lot** est en bon **état**.

Niveau 4 : ce **lot** présente des signes normaux d'usure dus à un usage fréquent. Ce **lot** présente soit une légère usure générale, soit de petites zones d'usure importante. Le **lot** est considéré comme étant en bon **état**.

Niveau 5 : ce **lot** présente des signes d'usure dus à un usage régulier ou intensif. Le **lot** est en bon **état**, utilisable, mais il est accompagné de remarques sur l'**état**.

Niveau 6 : le **lot** est endommagé et nécessite une réparation. Il est considéré comme étant en bon **état**.

Toute référence à l'**état** dans une entrée de catalogue ne constitue pas une description complète de l'**état** et les images peuvent ne pas montrer clairement l'**état** d'un **lot**. Les couleurs et les nuances peuvent sembler différentes sur papier ou à l'écran de ce qu'elles sont en réalité. Il est de votre responsabilité de vous assurer que vous avez reçu et pris en compte tout **rapport de condition** et toute annotation.

TERME « FINITION »

Le terme « finition » désigne les parties métalliques du sac à main, telles que la finition de l'attache, des tiges de base, du cadenas et des clés et/ou de la sangle, qui sont plaqués d'une finition colorée (p. ex. de l'or, de l'argent, du palladium). Les termes « Finition or », « Finition argent », « Finition palladium » etc. se réfèrent au ton ou à la couleur de la finition et non au matériel utilisé. Si le sac à main comporte des finitions métalliques solides, celles-ci seront mentionnées dans la description du **lot**.

27 novembre 2025

Entreposage et enlèvement des lots

Les lots marqués d'un carré ■ seront transférés et stockés après la vente dans un entrepôt spécialisé, situé à l'extérieur de nos locaux de l'avenue Matignon.

Christie's se réserve néanmoins, à sa seule et entière discrétion, le droit de transférer tout lot après-vente vers un autre de ses espaces de stockage.

Les lots seront transférés chez Société Chenue et seront disponibles à partir du :

mercredi 17 décembre 2025

Société Chenue est ouvert
du lundi au vendredi, de 9h00 à 12h00
et 13h30 à 17h00.

Accès piéton
11 boulevard Ney
75018 Paris

Accès voiture/transporteur
215 rue d'Aubervilliers
1er niveau quai 11
75018 Paris

TARIFS

Christie's se réserve le droit d'appliquer des frais de stockage au-delà de 90 jours après la vente pour les lots vendus. La garantie en cas de dommage ou de perte totale ou partielle est couverte par Christie's selon les termes figurant dans nos Conditions de Vente et incluse dans les frais de stockage. Les frais s'appliqueront selon le barème décrit dans le tableau ci-dessous. Veuillez noter que les taxes applicables seront ajoutées aux frais de stockage.

PAIEMENT

Merci de bien vouloir contacter
notre service client 24h à l'avance à
ClientServicesParis@christies.com
ou au +33 (0)1 40 76 83 79
pour connaître le montant des frais et prendre rendez-vous pour la collecte du lot.

Sont acceptés les règlements par chèque, transfert bancaire et carte de crédit (Visa, Mastercard, American Express).

Tarif mensuel (0-3)	Tarif mensuel (4-6)	Tarif mensuel (7+)
0	200 €	400 €

Storage and collection

Specified lots marked with a filled square ■ will be transferred to a specialised storage warehouse after the sale, located outside our main office on Avenue Matignon.

Nevertheless, Christie's reserves the right, in its sole and absolute discretion, to transfer any lot after the sale to another of its offsite storage.

The lots will be sent to Société Chenue and will be available on:

Wednesday 17 December 2025

Chenue Company is open
Monday to Friday, 9.00 am to 12.00 pm and 1.30 pm to 5.00 pm.

Pedestrian access
11 boulevard Ney
75018 Paris

Car/carrier access
215 rue d'Aubervilliers
1st level Dock 11
75018 Paris

ADMINISTRATION FEE, STORAGE & RELATED CHARGES

At Christie's discretion storage charges may apply 90 days after the sale. Liability for physical loss and damage is covered by Christie's as specified in our Conditions of Sale and included in the storage fee. Charges will apply as set in the table below. Please note that applicable taxes will be added to the storage fees.

PAYMENT

Please contact our Client Service
24 hours in advance at
ClientServicesParis@christies.com
or call +33 (0)1 40 76 83 79
to enquire about the fee and book a collection time.

Are accepted payments by cheque, wire transfer and credit cards (Visa, Mastercard, American Express).

Monthly rate (0-3)	Monthly rate (4-6)	Monthly rate (7+)
0	€200	€400

CHRISTIE'S

Vérification d'identité

La loi relative à la lutte contre le blanchiment de capitaux oblige Christie's et d'autres entreprises du secteur de l'art à vérifier l'identité de tous leurs clients. Les documents suivants sont nécessaires pour vous enregistrer en tant que nouveau client. Si vous êtes déjà client, vous devrez fournir tous les documents manquants pour votre prochaine transaction.

Particuliers

- Une copie de votre passeport ou d'une autre pièce d'identité officielle avec photo émise par le gouvernement.
- Un justificatif de domicile (comme un relevé bancaire ou une facture de services publics) datant de moins de trois mois.

Veuillez télécharger vos documents via votre compte sur christies.com : cliquez sur « Mon compte » puis sur « Compléter le profil ». Vous pouvez également envoyer vos documents par e-mail à info@christies.com ou les fournir en personne.them in person.

Organisations

- Des documents officiels attestant de la création de la société, de son siège social et de son adresse professionnelle, ainsi que de l'identité de ses dirigeants, membres et bénéficiaires effectifs.
- Un passeport ou une autre pièce d'identité avec photo certifiée, émis par le gouvernement pour chaque bénéficiaire effectif et utilisateur autorisé.

Veuillez envoyer vos documents par e-mail à info@christies.com ou les fournir en personne.

Christie's imprime moins de catalogues, en réponse à l'évolution de nos activités et des besoins de nos clients. Lorsque nous imprimons, nous respectons les normes les plus élevées en matière de durabilité. Nos catalogues sont imprimés sur du papier entièrement recyclé, avec des encres à base de végétaux et des pelliculages biodégradables.

« Il y a cinq ans, nous avons pris la décision de construire un avenir plus durable pour Christie's. Avec une réduction de 69 % de nos émissions de carbone depuis 2019, nous avons prouvé que c'était possible, et ce faisant, nous avons contribué à faire évoluer le marché de l'art. L'art est une source de joie et d'enrichissement personnel, et cela ne doit pas se faire au détriment de l'environnement. »

Bonnie Brennan
Directrice Générale

Scannez pour en savoir plus sur nos objectifs et projets en matière de développement durable

VINCENT VAN GOGH (1853-1890)
Coin de jardin avec papillons
Price realised: $33,185,000
Christie's New York, May 2024

Pour ne plus recevoir les futurs catalogues Christie's, veuillez envoyer un e-mail à info@christies.com

GCC 20 24

SCIENCE BASED TARGETS
DRIVING AMBITIOUS CORPORATE CLIMATE ACTION

CHRISTIE'S

9 AVENUE MATIGNON PARIS 75008